



# SUNARI

## LED SOLAR LAMP

**EN:** USER GUIDE – LED SOLAR LAMP  
**BG:** РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - LED СОЛАРНА ЛАМПА  
**CZ:** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - LED SOLÁRNÍ LAMPA  
**DE:** BENUTZERHANDBUCH - LED-SOLARLAMPE  
**EE:** KASUTUSJUHEND - LED PÄIKESE LAMP  
**ES:** GUÍA DEL USUARIO - LÁMPARA SOLAR LED  
**FI:** OHJEKIRJA - LED AURINKOLAMPPU  
**FR:** MANUEL D'UTILISATION - LAMPE SOLAIRE À LED  
**GR:** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - ΗΛΙΑΚΟΣ ΛΑΜΠΑ LED  
**HR:** PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - LED SOLARNA SVJETILJKA  
**HU:** FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - LED SOLAR LÁMPA  
**IT:** MANUALE D'USO - LAMPADA SOLARE A LED  
**LT:** NAUDOJIMO VADOVAS - LED SAULĖS LEMPAS  
**LV:** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - LED SAULES LAMPA  
**NL:** GEBRUIKERSHANDLEIDING - LED ZONNE-LAMP  
**NO:** BRUKERHÅNDBOK - LED SOLARLAMPE  
**PL:** INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA – LAMPA SOLARNA LED  
**PT:** MANUAL DO UTILIZADOR - LÂMPADA SOLAR LED  
**RO:** MANUAL DE UTILIZARE - LAMPĂ SOLARĂ LED  
**SE:** ANVÄNDARMANUAL - LED SOLLAMPA  
**SK:** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - LED SOLARNÁ LAMPA  
**SL:** PRIROČNIK ZA UPORABO - LED SOLARNA SVETILKA  
**SR:** УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ - ЛЕД СОЛАРНА ЛАМПА  
**UA:** ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА - СВІТЛОДІЮДНА СОЛЯЧНА ЛАМПА

Model/Модел/Modell/Mudel/Modelo/Malli/Modèle/Μοντέλο/Modello/Modelis/ Модель: **FLS-120/FLS-125**

Index/Индекс/Índice/Indeksi/Indice/Δείκτης/Rodyklė/Rādītājs/Indeks/Kazalo: **RTV100004/RTV100382**

## **EN: USER GUIDE**

Thank you for choosing our product. We believe that its use will be a pleasure for you. Please read the operating instructions carefully before using the product, and in particular the instructions for safe use. Please keep these operating instructions for future reference while using the product.

**The set includes:** LED solar lamp, spike, user guide.

### **Safety of use:**

- Install the device in a well-sunlit place for proper operation.
- Keep the device away from fire. Do not submerge in water!
- Do not disassemble the device. Do not repair a damaged product yourself. Any traces of modification, disassembly of the device result in loss of warranty!
- The lighting elements are replaceable.
- The device is not a toy. Keep the device out of reach of children. The device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental predispositions, as well as by people who have no experience in operating electronic equipment. They can use it only under the supervision of people responsible for their safety.

### **Safety rules for battery use**

The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures can affect the capacity and life of the battery. Avoid exposing the battery to liquids or metal objects, as this can completely or partially damage the battery. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage or throw the battery into a fire - this can be dangerous and cause a fire. Dispose of the used or damaged battery in a special container. Overcharging the battery can damage the battery. Therefore, do not charge the battery longer than necessary. Installing the wrong type of battery may cause the battery to explode. Do not open the battery. Dispose of the battery according to the instructions. The battery in the device is not replaceable and is an integral part of the device. Do not attempt to replace it.

### **DEVICE INSTALLATION**

**Important:** The battery should be fully charged before first use. Avoid over-discharging the battery. This may damage or shorten the life of the battery. The solar panel has a built-in photosensitive switch that controls the operation of the device. During day, the device remains turned off and the panel charges the built-in battery. After dusk, the garland switches to lighting mode. To check the operation of the device during the day, cover the dusk sensor located at the bottom of the solar panel. The built-in rechargeable battery takes about 8-10 hours to fully charge. If the sunlight is too dim, this process may take longer. The lamp has protection against overcharging, low voltage and short circuit.

### **Measurements and location**

Choose the desired spot for the lighting elements of the garland.

Measure the perfect placement for the lighting elements and measure the spot where the solar panel is to be mounted.

Make sure that:

- The spot for the solar panel is well sunlit during the day with no shadows.
- The spot for the solar panel has no ambient lighting that could impede the correct operations of the device.
- The mounting surface for the solar panel is made of correct material to hold the panel securely.

**Examples of correct** surfaces that can hold the device securely:

- Hard wood (for the wall mount),
- Concrete wall (for the wall mount),
- Regular ground (for the spike).

**Examples of incorrect** mounting surface that cannot hold the device securely:

- The screws with pins may not hold when mounted into the Styrofoam (for the wall mount),
- Soft, wet ground with no vegetation (for the spike),
- Hard stone ground where the spike cannot be inserted (for the spike).

- **There should be no electrical, water, gas or other installations in the mounting location. Damage caused during drilling or mounting of the device is not covered by the manufacturer's warranty. If necessary, consult a professional for mounting.**
- The distance between the solar panel mounting location and the light mounting location must not exceed the length of the cable connecting the two. Make sure to leave some slack in the cable to allow for expansion and contraction due to changing temperatures during different seasons and during the day and night.

### **Wall mount**

Once the correct spot was chosen, the cable routing was measured successfully, make sure that the mounting surface is suitable and there are no hazards use the panel base to mark the drilling spots.

Place the solar panel in the desired location. Use a pencil to mark where to drill through the holes in the base of the panel. Remove the solar panel. Drill the holes and insert the included mounting anchors into the holes.

Place the solar panel back on the same spot and screw it using screws into the pins in the holes. Adjust the angle and positioning of the solar panel to face the sun.

Connect the solar panel and the garland cable connectors together. Secure the connection with the security nut. Guide and secure the cable to the desired destination of the garlands. Check if there is enough slack for the temperature expansion and contraction of the cable.

### **Ground spike**

Push the spike into the panel base. This should fit together nicely and require moderate effort. Insert the device into the ground, spike first for about 15cm until it's covered in ground to the flat round surface. Adjust the angle and positioning of the solar panel.

Connect the solar panel and the garland cable connectors together. Secure the connection with the security nut. Guide and secure the cable to the desired destination of the garlands. Check if there is enough slack for the temperature expansion and contraction of the cable.

## **OPERATION SETTINGS**

### **Charging before first use**

First time use - Charge the device by shifting the switch into the OFF position and leaving the solar panel exposed to the sun for min. 8h of full sun (recommended 3 days in the sun).

## Operations

Press the ON/OFF button to turn the device ON. The device is being charged when the solar panel is exposed to solar rays, regardless of the position of the ON/OFF switch. The button turns ON/OFF power to the lighting elements.

## Work modes:

Press the MODE button to switch between 4 work modes:

- Steady Light,
- Slow blinking,
- Fast blinking,
- Intermittent fast flash (warning light).

## Dusk sensor

The device has a built-in dusk sensor that controls the operation of the lamp. When the sunlight intensity exceeds 100 lux, the solar panel will charge the battery of the lamp. When night falls or the light intensity drops below 100 lux, the lamp will turn on automatically, according to the currently set operating mode.

## Tips:

1. Keeping the switch in OFF position during days that the device is not in use will help maintain good battery condition.
2. Working temperature for Li-Ion battery is -20-50°C, but optimal working temperature is 15-40°C. We recommend placing the solar panel with the battery in storage for winter time when the temperatures fall below 5°C to extend the battery life.

**The bulbs in the device are replaceable.** To replace the bulb unscrew it rotating it left (counter-clockwise) with one hand while holding the black base with the other hand. Install the new bulb by screwing in to the right (clockwise). This operation should never be performed in moist or humid environment. When performing any maintenance operations always use protective gear.

## Troubleshooting:

The light will not turn on, dims or flickers.	Make sure the switch is in the ON position and the connector on the cable between the solar panel and the lighting chain is connected correctly and screw securely together.  Make sure the battery have been charged with solar panel in direct sunlight for at least 8 hours with the switch in the OFF position.  Make sure that solar panel face is facing south so that it receives direct sunlight for most of the day for optimal battery charging. Make sure, that the solar panel is not covered with shadows during day while charging.  Check that solar panel is not near a light source such as street lamp.  The sensor receiver located at the bottom of the solar panel could be detecting ambient light. Adjust the panel placement to ensure that no ambient light is shining on the sensor.
The light turns on during the day.	Solar panel is in a dark or shaded place. Reposition the solar panel to be in direct sunlight facing south.
Light quickly flashes on and off	Battery charge may be low. Turn off the device and charge the battery for at 8 hours minimum (recommended: 3 full days),


and/or light is not as bright as usual.	making sure the solar panel is exposed to direct sunlight and the switch is in the OFF position.
One of the bulbs doesn't light up.	Check if the bulb is screwed correctly and makes a good contact. Check if the connection is not corroded. The bulb may need to be replaced.

### Maintenance and cleaning

Keep the device out of the reach of children. Avoid very high temperatures; they may shorten the life of the device's electronic components or melt plastic parts. Keep solar panel clean. Dirt and dust on the panel reduce the battery charging efficiency – this can lead to a shortened battery life and device failure. Use only a dry and soft cloth to clean the device. Do not use agents with a high concentration of acid or alkali.

### Proper disposal of used equipment



The device is marked with the symbol of a crossed-out waste container in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Products marked  with this symbol should not be disposed of with household waste after their period of use. Users are obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where such hazardous waste is recycled. Collecting these types of waste in designated areas and properly recycling them contributes to the protection of natural resources. Proper recycling of used electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to safely dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner, the user should contact the local authorities, a waste collection point, or the point of sale where the equipment was purchased.

### Proper disposal of used battery



In accordance with EU Directive 2023/1542 on batteries and waste batteries, this product is marked with the symbol of a crossed-out waste bin. The symbol means that the batteries used in this product should not be disposed of with normal household waste but should be handled in accordance with the directive and local regulations. Batteries must not be thrown away with unsorted municipal waste. Users of batteries must use the available collection network for their return, recycling, and disposal. In the EU, the collection and recycling of batteries are subject to separate procedures. To learn more about local battery recycling procedures, users should contact the municipal office, a waste management institution, or a landfill.

### Declaration of Conformity with European Union Directives



Telforceone SA hereby declares that the product is compliant with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called the "new approach" of the European Union.

## ВГ: РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт. Вярваме, че използването му ще бъде удоволствие за вас. Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате продукта, и по-специално инструкциите за безопасна употреба. Моля, запазете тези инструкции за експлоатация за бъдещи справки, докато използвате продукта.

**Комплектът включва:** LED соларна лампа, шип, ръководство за потребителя.

### **Безопасност на употреба:**

- Инсталирайте уреда на добре осветено от слънцето място за правилна работа.
- Пазете устройството от огън. Не потапяйте във вода!
- Не разглобявайте устройството. Не поправяйте сами повреден продукт. Всякакви следи от модификация, разглобяване на устройството водят до загуба на гаранция!
- Осветителните елементи са сменяеми.
- Устройството не е играчка. Пазете устройството далеч от деца. Устройството не трябва да се управлява от хора (включително деца) с ограничени физически или психически предразположения, както и от хора без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да го използват само под наблюдението на лица, отговорни за тяхната безопасност.

### **Правила за безопасност при използване на батерии**

Устройството се захранва от акумулаторна батерия. Избягвайте излагането на батерията на много ниски или много високи температури (под 10°C / 50°F или над 45°C / 113°F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте излагането на батерията на течности или метални предмети, тъй като това може напълно или частично да я повреди. Използвайте батерията само по предназначение. Не унищожавайте, не повреждайте и не хвърляйте батерията в огън - това може да бъде опасно и да причини пожар. Изхвърлете използваната или повредена батерия в специален контейнер. Презареждането на батерията може да я повреди. Затова не зареждайте батерията по-дълго от необходимото. Инсталирането на грешен тип батерия може да доведе до експлозия на батерията. Не отваряйте батерията. Изхвърлете батерията според инструкциите. Батерията в устройството не е за смяна и е неразделна част от устройството. Не се опитвайте да го замените.

### **ИНСТАЛАЦИЯ НА УСТРОЙСТВО**

**Важно:** Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първа употреба. Избягвайте прекомерното разреждане на батерията. Това може да повреди или съкрати живота на батерията. Соларният панел има вграден фоточувствителен ключ, който контролира работата на устройството. През деня устройството остава изключено и панелът зарежда вградената батерия. След свечеряване гирляндът преминава в режим на осветление. За да проверите работата на устройството през деня, покрийте сензора за здрач, разположен в долната част на соларния панел. Пълното зареждане на вградената акумулаторна батерия отнема около 8-10 часа. Ако слънчевата светлина е твърде слаба, този процес може да отнеме повече време. Лампата има защита срещу презареждане, ниско напрежение и късо съединение.

### **Измервания и местоположение**

Изберете желаното място за светещите елементи на гирлянда. Измерете идеалното разположение на осветителните елементи и измерете мястото, където ще се монтира соларният панел. Уверете се, че:

- Мястото за слънчевия панел е добре осветено от слънце през деня и без сянка.
- Мястото за соларния панел няма амбиентно осветление, което да попречи на правилната работа на устройството.
- Повърхността за монтиране на соларния панел е направена от подходящ материал, за да държи панела сигурно.

**Примери за правилни повърхности**, които могат да държат устройството сигурно:

- Твърдо дърво (за стенен монтаж)
- Бетонна стена (за стенен монтаж)

- Редовна основа (за шипа)

**Примери за неправилна монтажна повърхност**, която не може да държи устройството сигурно:

- Винтовете с щифтове може да не издържат, когато са монтирани в стиропор (за стенен монтаж),
- Мека, влажна почва без растителност (за шипа),
- Твърд камък, където шипът не може да бъде поставен (за шипа).

**• На мястото на монтажа не трябва да има електрически, водни, газови или други инсталации. Повреди, причинени по време на пробиване или монтиране на устройството, не се покриват от гаранцията на производителя. При необходимост се консултирайте със специалист за монтаж.**

• Разстоянието между мястото за монтиране на соларния панел и мястото за монтиране на осветлението не трябва да надвишава дължината на кабела, свързващ двете. Не забравяйте да оставите малко хлабина в кабела, за да позволите разширяване и свиване поради променящите се температури през различните сезони и през деня и нощта.

### **Зидни носач**

Када је изабрано тачно место, успешно је измерена инсталација каблова, уверите се да је површина за монтажу прикладна и да нема опасности, користите основу плоче за обележавање места за бушење.

Поставите соларни панел на жељену локацију. Користите оловку да означите где да избушите рупе на дну плоче. Уклоните соларни панел. Избушите рупе и уметните приложене монтажне анкере у рупе.

Вратите соларни панел на исто место и зашрафите га помоћу шрафова у игле у рупама. Подесите угао и положај соларног панела тако да буде окренут према сунцу. Повежите конекторе за соларни панел и каблове за венац. Осигурајте везу сигурносном навртком. Водите и причврстите кабл до жељеног одредишта венаца. Проверите да ли постоји довољно лабавости за температурно ширење и контракцију кабла.

### **Приземни носач**

Гурните шип у основу плоче. Ово би требало да се лепо уклопи и захтева умерен напор. Убаците уређај у земљу, прво шиљајте око 15 цм док не буде покривен земљом до равне округле површине. Подесите угао и положај соларног панела.

Повежите конекторе за соларни панел и каблове за венац. Осигурајте везу сигурносном навртком. Водите и причврстите кабл до жељеног одредишта венаца. Проверите да ли постоји довољно лабавости за температурно ширење и контракцију кабла.

### **ПОСТАВКЕ РАДА**

#### **Пуњење пре прве употребе**

Прва употреба - Напуните уређај тако што ћете пребацити прекидач у положај OFF и оставити соларни панел изложен сунцу на мин. 8 сати пуног сунца (препоручено 3 дана на сунцу).

#### **Операције**

Притисните дугме ON/OFF да бисте укључили уређај. Уређај се пуни када је соларни панел изложен сунчевим зрацима, без обзира на положај прекидача за

укључивање/искључивање. Дугме укључује/искључује напајање светлосних елемената.

### Режими рада:

Притисните дугме MODE да бисте се пребацивали између 4 режима рада:

- Стеади Лигхт,
- Споро трептање,
- Брзо трептање,
- Повремено брзи блиц (светло упозорења).

### Сензор сумрака

Уређај има уграђен сензор сумрака који контролише рад лампе. Када интензитет сунчеве светлости пређе 100 лукса, соларни панел ће напунити батерију лампе. Када падне ноћ или интензитет светлости падне испод 100 лукса, лампа ће се аутоматски укључити, у складу са тренутно подешеним режимом рада.

### Савети:

1. Одржавање прекидача у положају OFF током дана када се уређај не користи помоћи ће одржавању доброг стања батерије.
2. Радна температура за Ли-Ион батерију је  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , али оптимална радна температура је  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Препоручујемо да соларни панел са батеријом ставите у складиште за зимско време када температуре падну испод  $5^{\circ}\text{C}$  како би се продужио век трајања батерије.

**Сијалице у уређају су заменљиве.** Да бисте заменили сијалицу, одвијте је окрећући је лево (у смеру супротном од казаљке на сату) једном руком док другом руком држите црно постоље. Уградите нову сијалицу тако што ћете заврнути удесно (у смеру казаљке на сату). Ова операција никада не би требало да се изводи у влажном или влажном окружењу. Приликом обављања било каквих операција одржавања увек користите заштитну опрему.

### Решавање проблема:

Светло се неће укључити, пригушити или треперити.	<p>Уверите се да је прекидач у положају ON и да је конектор на каблу између соларној панела и ланца осветљења правилно повезан и чврсто причврстите заједно.</p> <p>Уверите се да је батерија пуњена соларним панелом на директној сунчевој светлости најмање 8 сати са прекидачем у положају OFF.</p> <p>Уверите се да је лице соларној панела окренуто према јују тако да прима директну сунчеву светлост током већеј дела дана за оптимално пуњење батерије.</p> <p>Уверите се да соларни панел није прекривен сенкама током дана током пуњења.</p> <p>Проверите да соларни панел није у близини извора светлости као што је улична лампа.</p> <p>Сензорски пријемник који се налази на гну соларне плоче могао би да детектује амбијентално светло. Подесите положај панела како бисте осигурали да сензор не сија амбијентално светло.</p>
---	---



Светло се пали током дана.	Соларни панел је на тамном или засјењеном мјесту. Поставите соларни панел тако да буде на директној сунчевој светлости окренут према југу.
Светло се брзо пали и гаси и/или светло није тако светло као обично.	Напуњеност батерије је можда ниска. Искључите уређај и пуните батерију најмање 8 сати (препоручено: 3 пуна дана), водећи рачуна да соларни панел буде изложен директној сунчевој светлости и да је прекидач у положају OFF.
Једна од сијалица не свећли.	Проверите да ли је сијалица правилно причвршћена и да ли има добар контакт.  Проверите да ли веза није кородирана.  Можда је потребно заменити сијалицу.

### Поддршка и почистване

Пазете уреда од деца. Избягвајте много високи температури; те могу да скратят живота на електронните компоненти на устройството или да растопят пластмасови части. Поддржайте соларни панел чист. Мрсотията и прахът по панела намалјават ефективността на зареждане на батеријата – това може да доведе до скъсяване на живота на батеријата и повреда на устройството. Използвайте само суха и мека кърпа за почистване на устройството. Не използвайте средства с висока концентрация на киселина или основи.

### Правилно изхвърляне на използваното оборудване



Устройството е маркирано със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци след периода на употреба. Потребителите са длъжни да изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване, като го предадат на определено място, където тези опасни отпадъци се рециклират. Събирането на тези видове отпадъци на определени места и правилното им рециклиране допринася за опазването на природните ресурси. Правилното рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване има положително въздействие върху човешкото здраве и околната среда. За информацията относно това къде и как безопасно да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по екологичен начин, потребителят трябва да се свърже с местните власти, пункт за събиране на отпадъци или пункт за продажба, откъдето е закупено оборудването.

### Правилно изхвърляне на използваната батерия



В съответствие с Директива 2023/1542 на ЕС относно батериите и използваните батерии, този продукт е маркиран със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци. Символът означава, че батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират в съответствие с директивата и местните разпоредби. Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии трябва да използват наличната събирателна мрежа за тяхното връщане, рециклиране и изхвърляне. В ЕС събирането и рециклирането на батерии са предмет на отделни процедури. За да научат повече за местните процедури за рециклиране на батерии, потребителите трябва да се свържат с общинската служба, институцията за управление на отпадъците или депо.

## **Декларация за съответствие с директивите на Европейския съюз**



С настоящото Telforceone SA декларира, че продуктът е в съответствие с основните изисквания и други разпоредби на Директивите на така наречения "нов подход" на Европейския съюз.

## **CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Věříme, že jeho používání pro Vás bude potěšením. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze a zejména pokyny pro bezpečné používání. Uchovejte si prosím tyto provozní pokyny pro budoucí použití při používání produktu.

Sada obsahuje: LED solární lampu, bodec, uživatelskou příručku.

### **Bezpečnost použití:**

- Pro správnou funkci instalujte zařízení na dobře osluněném místě.
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně. Neponořujte do vody!
- Zařízení nerozebírejte. Poškozený výrobek sami neopravujte. Jakékoli stopy úprav, demontáže zařízení mají za následek ztrátu záruky!
- Osvětlovací prvky jsou vyměnitelné.
- Zařízení není hračka. Udržujte zařízení mimo dosah dětí. Zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo duševními dispozicemi a také osoby, které nemají zkušenosti s obsluhou elektronických zařízení. Mohou jej používat pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost.

### **Bezpečnostní pravidla pro používání baterií**

Zařízení je napájeno dobíjecí baterií. Nevystavujte baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 10 °C / 50 °F nebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Nevystavujte baterii kapalinám nebo kovovým předmětům, mohlo by dojít k úplnému nebo částečnému poškození baterie. Používejte baterii pouze k určenému účelu. Baterii neničte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně – může to být nebezpečné a způsobit požár. Použitou nebo poškozenou baterii vyhodte do speciální nádoby. Přebíjení baterie může baterii poškodit. Nenabíjejte proto baterii déle, než je nutné. Instalace nesprávného typu baterie může způsobit explozi baterie. Neotevírejte baterii. Baterii zlikvidujte podle pokynů. Baterie v zařízení není vyměnitelná a je nedílnou součástí zařízení. Nepokoušejte se jej vyměnit.

### **INSTALACE ZAŘÍZENÍ**

**Důležité:** Před prvním použitím by měla být baterie plně nabitá. Vyhněte se nadměrnému vybíjení baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo zkrácení životnosti baterie. Solární panel má vestavěný fotosenzitivní spínač, který ovládá provoz zařízení. Během dne zůstává zařízení vypnuté a panel nabíjí vestavěnou baterii. Po setmění se girlanda přepne do režimu osvětlení. Pro kontrolu činnosti zařízení během dne zakryjte soumrakové čidlo umístěné ve spodní části solárního panelu. Plné nabití vestavěné dobíjecí baterie trvá přibližně 8–10 hodin. Pokud je sluneční světlo příliš slabé, může tento proces trvat déle. Lampa má ochranu proti přebití, nízkému napětí a zkratu.

### **Rozměry a umístění**

Vyberte si preferované umístění pro osvětlovací prvky girlandy. Změřte dokonalé umístění osvětlovacích prvků a změřte místo, kde má být solární panel namontován.

Ujistěte se, že:

- Místo pro solární panel je během dne dobře osluněné bez stínů.

- Místo pro solární panel nemá žádné okolní osvětlení, které by mohlo bránit správné činnosti zařízení.
- Montážní plocha pro solární panel je vyrobena ze správného materiálu, aby panel bezpečně držel.

**Příklady správných povrchů**, které mohou zařízení bezpečně držet:

- tvrdé dřevo (pro nástěnnou montáž),
- Betonová zeď (pro nástěnnou montáž),
- Země (pro hrot zasunutý do země).

**Příklady nesprávného montážního povrchu**, který nemůže bezpečně držet zařízení:

- Šrouby s kolíky nemusí při montáži do polystyrenu držet (u nástěnného držáku),
- Měkká, mokrá půda bez vegetace (pro hrot),
- Broušení z tvrdého kamene, kam nelze zasunout hrot (pro hrot).

**· V místě montáže by neměly být žádné elektrické, vodní, plynové nebo jiné instalace. Na poškození vzniklá při vrtání nebo montáži zařízení se nevztahuje záruka výrobce. V případě potřeby konzultujte montáž s odborníkem.**

· Vzdálenost mezi místem montáže solárního panelu a místem montáže světla nesmí přesáhnout délku kabelu, který je spojuje. Ujistěte se, že ponecháváte v kabelu určitou vůli, aby se umožnilo roztahování a smršťování v důsledku měnících se teplot během různých ročních období a během dne a noci.

### **Držák na stěnu**

Jakmile bylo vybráno správné místo, vedení kabelu bylo úspěšně změřeno, ujistěte se, že montážní povrch je vhodný a nehrozí žádné nebezpečí, použijte základnu panelu k označení míst pro vrtání.

Umístěte solární panel na požadované místo. Tužkou si označte, kde provrtat otvory v základně panelu. Sundejte solární panel. Vyvrtejte otvory a vložte do nich přiložené montážní hmoždinky. Umístěte solární panel zpět na stejné místo a přišroubujte jej pomocí šroubů do kolíků v otvorech. Nastavte úhel a polohu solárního panelu tak, aby směřoval ke slunci.

Spojte solární panel a konektory kabelů girlandy dohromady. Zajistěte spojení pojistnou maticí. Vedte a zajistěte kabel k požadovanému cíli girland. Zkontrolujte, zda je dostatek vůle pro teplotní roztahování a smršťování kabelu.

### **Zemní hrot**

Zatlačte hrot do základny panelu. To by do sebe mělo pěkně zapadat a vyžadovat mírné úsilí. Vložte zařízení do země, zabodněte nejprve asi 15 cm, dokud nebude zakryto zemínou až po plochý kulatý povrch. Nastavte úhel a polohu solárního panelu.

Spojte solární panel a konektory kabelů girlandy dohromady. Zajistěte spojení pojistnou maticí. Vedte a zajistěte kabel k požadovanému cíli girland. Zkontrolujte, zda je dostatek vůle pro teplotní roztahování a smršťování kabelu.

## **NASTAVENÍ PROVOZU**

### **Nabíjení před prvním použitím**

První použití - Nabijte zařízení přepnutím vypínače do polohy OFF a ponecháním solárního panelu vystaveného slunci po dobu min. 8h plného slunce (doporučeno 3 dny na slunci).

## Operace

Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí zařízení. Zařízení se nabíjí, když je solární panel vystaven slunečním paprskům, bez ohledu na polohu vypínače. Tlačítko zapíná/vypíná napájení světelných prvků.

## Pracovní režimy:

Stisknutím tlačítka MODE přepínáte mezi 4 pracovními režimy:

- Stálé světlo,
- Pomalé blikání,
- Rychlé blikání,
- Přerušované rychlé blikání (výstražné světlo).

## Senzor soumraku

Zařízení má vestavěný soumrakový senzor, který řídí provoz lampy. Když intenzita slunečního světla překročí 100 luxů, solární panel nabije baterii lampy. Když nastane noc nebo intenzita světla klesne pod 100 luxů, lampa se automaticky rozsvítí podle aktuálně nastaveného provozního režimu.

## Tipy:

1. *Ponecháním vypínače v poloze OFF během dní, kdy se zařízení nepoužívá, pomůže udržet dobrý stav baterie.*
2. *Pracovní teplota pro Li-Ion baterii je -20-50°C, ale optimální pracovní teplota je 15-40°C. Pro prodloužení životnosti baterie doporučujeme umístit solární panel s baterií na zimní období, kdy teploty klesnou pod 5°C.*

**Žárovky v zařízení jsou vyměnitelné.** Chcete-li žárovku vyměnit, odšroubujte ji jednou rukou otáčením doleva (proti směru hodinových ručiček), zatímco druhou rukou držte černou základnu. Nainstalujte novou žárovku zašroubováním doprava (ve směru hodinových ručiček). Tato operace by nikdy neměla být prováděna ve vlhkém nebo vlhkém prostředí. Při provádění jakékoli údržby vždy používejte ochranné pomůcky.

## Odstraňování problémů:

Světlo se nezapne, ztlumí nebo bliká.	<p>Ujistěte se, že je spínač v poloze ON a konektor na kabelu mezi solárním panelem a osvětlovacím řetězem je správně zapojen a pevně sešroubován.</p> <p>Ujistěte se, že byla baterie nabíjena solárním panelem na přímém slunci po dobu alespoň 8 hodin s vypínačem v poloze OFF.</p> <p>Ujistěte se, že čelo solárního panelu směřuje na jih, aby na něj po většinu dne dopadalo přímé sluneční světlo pro optimální nabíjení baterie. Ujistěte se, že solární panel není během dne zakrytý stíny během nabíjení.</p> <p>Zkontrolujte, zda solární panel není blízko zdroje světla, jako je pouliční lampa.</p> <p>Senzorový přijímač umístěný ve spodní části solárního panelu by mohl detekovat okolní světlo. Upravte umístění panelu tak, aby na senzor nesvítilo žádné okolní světlo.</p>
Světlo se rozsvítí během dne.	Solární panel je na tmavém nebo zastíněném místě. Přemístěte solární panel tak, aby byl na přímém slunci směrem na jih.
Světlo rychle bliká a/nebo světlo není	Nabití baterie může být nízké. Vypněte zařízení a nabíjejte baterii po dobu minimálně 8 hodin (doporučeno: 3 celé dny), ujistěte se,

tak jasné jako obvykle.	že je solární panel vystaven přímému slunečnímu záření a spínač je v poloze OFF.
Jedna z žárovek nesvítí.	Zkontrolujte, zda je žárovka správně zašroubována a má dobrý kontakt.  Zkontrolujte, zda spojení není zkorodované.  Žárovku bude možná nutné vyměnit.

### Údržba a čištění

Udržujte zařízení mimo dosah dětí. Vyhněte se velmi vysokým teplotám; mohou zkrátit životnost elektronických součástí zařízení nebo roztavit plastové části. Udržujte solární panel v čistotě. Nečistoty a prach na panelu snižují účinnost nabíjení baterie – to může vést ke zkrácení životnosti baterie a selhání zařízení. K čištění zařízení používejte pouze suchý a měkký hadřík. Nepoužívejte prostředky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.

### Správná likvidace použitého vybavení



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté nádoby na odpad v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby používání likvidovány s domovním odpadem. Uživatelé jsou povinni likvidovat odpadní elektrické a elektronické zařízení odevzdáním na určené místo, kde se tento nebezpečný odpad recykluje. Sběr těchto druhů odpadů na vyhrazených místech a jejich řádná recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro informace o tom, kde a jak bezpečně ekologicky zlikvidovat použité elektrické a elektronické zařízení, by se měl uživatel obrátit na místní úřady, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

### Správná likvidace použité baterie



V souladu se směrnicí EU 2023/1542 o bateriích a použitých bateriích je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Symbol znamená, že baterie použité v tomto produktu by neměly být likvidovány s běžným domovním odpadem, ale mělo by se s nimi zacházet v souladu se směrnicí a místními předpisy. Baterie se nesmí vyhazovat do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterií musí pro jejich vrácení, recyklaci a likvidaci využít dostupnou sběrnou síť. V EU podléhá sběr a recyklace baterií samostatným postupům. Chcete-li se dozvědět více o místních postupech recyklace baterií, měli by uživatelé kontaktovat obecní úřad, instituci pro nakládání s odpady nebo skládku.

### Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie



Telforceone SA tímto prohlašuje, že produkt je ve shodě se základními požadavky a dalšími ustanoveními Směrnic tzv. „nového přístupu“ Evropské unie.

## DE: BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir glauben, dass Sie Freude daran haben werden, es zu benutzen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Produkts sorgfältig durch, insbesondere die Hinweise zur sicheren Benutzung. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie während der Benutzung des Produkts später darauf zurückgreifen können.

Im Set enthalten: LED Solarlampe, Erdspieß, Benutzerhandbuch.

### **Sicherheit bei der Benutzung:**

- Installieren Sie das Gerät für einen ordnungsgemäßen Betrieb an einem gut beleuchteten Ort.
- Halten Sie das Gerät von Feuer fern. Tauchen Sie es nicht in Wasser!
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Reparieren Sie ein beschädigtes Produkt nicht selbst. Jegliche Spuren von Modifikationen oder Zerlegungen des Geräts führen zum Verlust der Garantie!
- Die Beleuchtungselemente sind austauschbar.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Veranlagung sowie von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten bedient werden. Sie dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Personen verwenden, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

### **Sicherheitsregeln für die Verwendung der Batterie**

Das Gerät wird über einen Akku mit Strom versorgt. Setzen Sie den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen aus (unter 10 °C / 50 °F oder über 45 °C / 113 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen. Vermeiden Sie es, die Batterie Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da dies die Batterie ganz oder teilweise beschädigen kann. Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck. Zerstören, beschädigen oder werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer – dies kann gefährlich sein und einen Brand verursachen. Entsorgen Sie die gebrauchte oder beschädigte Batterie in einem speziellen Behälter. Eine Überladung der Batterie kann die Batterie beschädigen. Laden Sie die Batterie daher nicht länger als nötig auf. Das Einsetzen des falschen Batterietyps kann dazu führen, dass die Batterie explodiert. Öffnen Sie die Batterie nicht. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen. Die Batterie im Gerät ist nicht austauschbar und ein integraler Bestandteil des Geräts. Versuchen Sie nicht, sie auszutauschen.

### **INSTALLATION DES GERÄTS**

**Wichtig:** Die Batterie sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Vermeiden Sie eine Überentladung der Batterie. Dies kann die Batterie beschädigen oder ihre Lebensdauer verkürzen. Das Solarpanel verfügt über einen eingebauten lichtempfindlichen Schalter, der den Betrieb des Geräts steuert. Tagsüber bleibt das Gerät ausgeschaltet und das Panel lädt den eingebauten Akku auf. Nach Einbruch der Dunkelheit wechselt die Girlande in den Beleuchtungsmodus. Um die Funktion des Geräts tagsüber zu überprüfen, decken Sie den Dämmerungssensor an der Unterseite des Solarpanels ab. Der eingebaute Akku benötigt etwa 8–10 Stunden, um vollständig aufgeladen zu werden. Bei zu schwachem Sonnenlicht kann dieser Vorgang länger dauern. Die Lampe verfügt über einen Schutz gegen Überladung, Unterspannung und Kurzschluss.

### **Maße und Standort**

Wählen Sie Ihren bevorzugten Standort für die Girlanden-Beleuchtungselemente. Messen Sie die perfekte Platzierung für die Beleuchtungselemente und messen Sie den Platz, an dem das Solarpanel montiert werden soll.

#### **Stellen Sie sicher, dass:**

- Der Platz für das Solarpanel tagsüber gut sonnenbeschienen ist und keine Schatten wirft.
- Der Platz für das Solarpanel hat kein Umgebungslicht, das den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte.

· Die Montagefläche für das Solarpanel aus dem richtigen Material besteht, um das Panel sicher zu halten.

**Beispiele für geeignete Oberflächen**, die das Gerät sicher halten können:

- Hartholz (für die Wandmontage),
- Betonwand (für die Wandmontage),
- Erde (für den Erdspieß).

**Beispiele für falsche Montageoberflächen**, die das Gerät nicht sicher halten können:

- Die Schrauben mit Stiften halten möglicherweise nicht, wenn sie in Styropor montiert werden (für die Wandmontage),
- Weicher, nasser Boden ohne Vegetation (für den Erdspieß),
- Harter Steinboden, in den der Erdspieß nicht eingeführt werden kann (für den Erdspieß).

**• Am Montageort dürfen sich keine Strom, Wasser-, Gas- oder sonstigen Installationen befinden. Schäden, die beim Bohren oder Montieren des Geräts entstehen, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann für die Montage.**

· Der Abstand zwischen dem Montageort des Solarmoduls und dem Montageort der Leuchte darf die Länge des Kabels, das die beiden verbindet, nicht überschreiten. Achten Sie darauf, dass das Kabel etwas Spiel hat, um Ausdehnung und Kontraktion aufgrund von Temperaturschwankungen in verschiedenen Jahreszeiten und während Tag und Nacht zu ermöglichen.

### **Wandmontage**

Nachdem die richtige Stelle ausgewählt und die Kabelführung erfolgreich gemessen wurde, stellen Sie sicher, dass die Montagefläche geeignet ist und keine Gefahren bestehen. Markieren Sie die Bohrstellen mit der Panelbasis. Platzieren Sie das Solarpanel am gewünschten Ort. Markieren Sie mit einem Bleistift, wo durch die Löcher in der Unterseite der Platte gebohrt werden soll. Entfernen Sie das Solarpanel. Bohren Sie Löcher und stecken Sie die mitgelieferten Montagewedel in die Löcher. Platzieren Sie das Solarpanel wieder an derselben Stelle und schrauben Sie es mit Schrauben in die Stifte in den Löchern. Passen Sie den Winkel und die Position des Solarpanels an, sodass es der Sonne zugewandt ist.

Verbinden Sie das Solarpanel und die Girlandenkabelverbinder miteinander. Sichern Sie die Verbindung mit der Sicherheitsmutter. Führen und sichern Sie das Kabel zum gewünschten Ziel der Girlanden. Prüfen Sie, ob genügend Spielraum für die Temperaturexpansion und -kontraktion des Kabels vorhanden ist.

### **Erdspeiß**

Stecken Sie den Erdspeiß in die Panelbasis. Dies sollte gut zusammenpassen und mäßige Kraft erfordern. Stecken Sie das Gerät mit dem Erdspeiß zuerst etwa 15 cm in den Boden, bis es mit dem Boden bis zur flachen, runden Oberfläche bedeckt ist. Passen Sie den Winkel und die Position des Solarpanels an.

Verbinden Sie das Solarpanel und die Girlandenkabelanschlüsse miteinander. Sichern Sie die Verbindung mit der Sicherheitsmutter. Führen Sie das Kabel zum gewünschten Ziel der Girlanden und sichern Sie es. Prüfen Sie, ob genügend Spielraum für die temperaturbedingte Ausdehnung und Kontraktion des Kabels vorhanden ist.

## BETRIEBSEINSTELLUNGEN

### Aufladen vor dem ersten Gebrauch

Erster Gebrauch – Laden Sie das Gerät auf, indem Sie den Schalter in die Position „AUS“ stellen und das Solarpanel mindestens 8 Stunden lang der vollen Sonne aussetzen (empfohlen sind 3 Tage in der Sonne).

### Bedienung

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wird aufgeladen, wenn das Solarpanel der Sonne ausgesetzt ist, unabhängig von der Position des ON/OFF-Schalters. Die Taste schaltet die Stromversorgung der Beleuchtungselemente ein/aus.

### Arbeitsmodi:

Drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen 4 Betriebsmodi zu wechseln:

- Dauerlicht,
- Langsames Blinken,
- Schnelles Blinken,
- Intermittierendes schnelles Blinken (Warnlicht).

### Dämmerungssensor

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Dämmerungssensor, der den Betrieb der Lampe steuert. Wenn die Sonnenlichtintensität 100 Lux überschreitet, lädt das Solarpanel die Batterie der Lampe auf. Wenn es Nacht wird oder die Lichtintensität unter 100 Lux fällt, schaltet sich die Lampe je nach aktuell eingestelltem Betriebsmodus automatisch ein.

### Tipps:

1. Wenn Sie den Schalter an Tagen, an denen das Gerät nicht verwendet wird, in der Position OFF lassen, bleibt die Batterie in gutem Zustand.
2. Die Betriebstemperatur für Li-Ion-Batterien beträgt -20–50 °C, die optimale Betriebstemperatur beträgt jedoch 15–40 °C. Wir empfehlen, das Solarpanel mit der Batterie im Winter einzulagern, wenn die Temperaturen unter 5 °C fallen, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

**Die Glühbirnen im Gerät sind austauschbar.** Um die Glühbirne auszutauschen, schrauben Sie sie ab, indem Sie sie mit einer Hand nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen, während Sie mit der anderen Hand den schwarzen Sockel festhalten. Setzen Sie die neue Glühbirne ein, indem Sie sie nach rechts (im Uhrzeigersinn) einschrauben. Dieser Vorgang sollte niemals in feuchter oder nasser Umgebung durchgeführt werden. Tragen Sie bei Wartungsarbeiten immer Schutzkleidung.

### Fehlerbehebung:

Das Licht geht nicht an, wird dunkler oder flackert.	<p>Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf ON steht und der Stecker am Kabel zwischen Solarmodul und Lichterkette richtig angeschlossen und fest verschraubt ist.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Batterie mindestens 8 Stunden lang mit dem Solarmodul in direktem Sonnenlicht geladen wurde, wobei sich der Schalter in der OFF-Position befindet.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite des Solarmoduls nach Süden zeigt, damit es den größten Teil des Tages direktes Sonnenlicht erhält, um die Batterie optimal zu laden.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul während des Ladevorgangs</p>
--	---




	<p>tagsüber nicht im Schatten liegt.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass sich das Solarmodul nicht in der Nähe einer Lichtquelle wie einer Straßenlaterne befindet.</p> <p>Der Sensorempfänger an der Unterseite des Solarmoduls könnte Umgebungslicht erkennen. Passen Sie die Platzierung des Moduls an, um sicherzustellen, dass kein Umgebungslicht auf den Sensor fällt.</p>
Das Licht schaltet sich tagsüber ein.	Das Solarmodul befindet sich an einem dunklen oder schattigen Ort. Positionieren Sie das Solarmodul so, dass es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist und nach Süden zeigt.
Das Licht blinkt schnell an und aus und/oder das Licht ist nicht so hell wie gewöhnlich.	Die Akkuladung ist möglicherweise niedrig. Schalten Sie das Gerät aus und laden Sie den Akku mindestens 8 Stunden lang auf (empfohlen: 3 volle Tage). Stellen Sie dabei sicher, dass das Solarpanel direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist und der Schalter auf OFF steht.
Eine der Glühbirnen leuchtet nicht.	Überprüfen Sie, ob die Glühbirne richtig eingeschraubt ist und einen guten Kontakt hat.  Überprüfen Sie, ob die Verbindung nicht korrodiert ist.  Möglicherweise muss die Glühbirne ausgetauscht werden.

### Wartung und Reinigung

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie sehr hohe Temperaturen; Sie können die Lebensdauer der elektronischen Komponenten des Geräts verkürzen oder Kunststoffteile zum Schmelzen bringen. Halten Sie das Solarpanel sauber. Schmutz und Staub auf dem Panel beeinträchtigen die Ladeeffizienz des Akkus – dies kann zu einer verkürzten Akkulebensdauer und einem Geräteausfall führen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Alkalikonzentration.

### Fachgerechte Entsorgung gebrauchter Geräte



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit einem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet. Mit diesem Symbol  gekennzeichnete Produkte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer weder entsorgt noch mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Stelle abgibt, wo dieser gefährliche Abfall recycelt wird. Das Sammeln dieser Art von Abfällen an getrennten Orten und ein ordnungsgemäßer Verwertungsprozess tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen darüber, wo und wie Sie elektrische und elektronische Altgeräte umweltgerecht entsorgen können, wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

### Richtige Entsorgung gebrauchter Batterien



Gemäß der EU-Richtlinie 2023/1542 über Batterien und Altbatterien ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien nicht im normalen Hausmüll entsorgt, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden sollten. Batterien dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Batterienutzer müssen für diese Artikel das verfügbare Sammelnetz nutzen, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht.

Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien gesonderten Verfahren. Um mehr über bestehende Batterierecyclingverfahren in Ihrer Region zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, Abfallentsorgungsbehörde oder Deponie.

### **Erklärung zur Einhaltung der Richtlinien der Europäischen Union**



Hiermit erklärt Telforceone SA, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der sogenannten Richtlinien entspricht. „neuer Ansatz“ der Europäischen Union.

## **ET: KASUTUSJUHEND**

Täname, et valisite meie toote. Usume, et selle kasutamine pakub teile naudingut. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja eriti ohutu kasutamise juhend. Hoidke need kasutusjuhendid alles toote kasutamise ajal edaspidiseks kasutamiseks.

**Komplekti kuulub:** LED päikeselamp, piisk, kasutusjuhend.

### **Kasutusohutus:**

- Korralikuks tööks paigaldage seade hästi päikesevalgusesse kohta.
- Hoidke seadet tulest eemal. Ärge kastke vette!
- Ärge võtke seadet lahti. Ärge parandage kahjustatud toodet ise. Seadme muutmise või lahtivõtmise jäljed põhjustavad garantii kaotuse!
- Valgustuselemendid on vahetatavad.
- Seade ei ole mänguasi. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise või vaimse eelsoodumusega inimesed (sh lapsed), samuti inimesed, kellel puudub elektroonikaseadmete kasutamise kogemus. Nad võivad seda kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all.

### **Ohutusreeglid aku kasutamisel**

Seadme toiteallikaks on taaslaetav aku. Vältige aku kokkupuudet väga madala või väga kõrge temperatuuriga (alla 10°C / 50°F või üle 45°C / 113°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada aku mahtuvust ja eluiga. Vältige aku kokkupuudet vedelike või metallesemetega, kuna see võib akut täielikult või osaliselt kahjustada. Kasutage akut ainult ettenähtud otstarbel. Ärge hävitage, kahjustage ega visake akut tulle – see võib olla ohtlik ja põhjustada tulekahju. Visake kasutatud või kahjustatud aku spetsiaalsesse konteinerisse. Aku ülelaadimine võib akut kahjustada. Seetõttu ärge laadige akut kauem kui vaja. Vale tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada aku plahvatuse. Ärge avage akut. Kõrvaldage aku vastavalt juhistele. Seadmes olev aku ei ole vahetatav ja on seadme lahutamatu osa. Ärge proovige seda asendada.

### **SEADME PAIGALDAMINE**

**Tähtis:** enne esmakordset kasutamist tuleb aku täielikult laadida. Vältige aku liigset tühjenemist. See võib kahjustada või lühendada aku eluiga. Päikesepaneelil on sisseehitatud valgustundlik lüliti, mis juhib seadme tööd. Päeval jääb seade välja lülitatuks ja paneel laeb sisseehitatud akut. Pärast hämarat lülitub vanik valgustusrežiimile. Seadme töö kontrollimiseks päevasel ajal katke päikesepaneeli allosas asuv hämaruseandur. Sisseehitatud laetava aku täielikuks laadimiseks kulub umbes 8-10 tundi. Kui päikesevalgus on liiga nõrk, võib see protsess võtta kauem aega. Lambil on kaitse ülelaadimise, madalpinge ja lühise eest.

### **Möödud ja asukoht**

Valige vaniku valgustuselementide jaoks soovitud koht.

Mõõtke valgustuselementide ideaalne paigutus ja mõõtke koht, kuhu päikesepaneel tuleb paigaldada.

**Veenduge, et:**

- Päikesepaneeli koht on päeval hästi valgustatud, ilma varjudeta.
- Päikesepaneeli koha peal puudub valgustus, mis võiks seadme korrektset tööd takistada.
- Päikesepaneeli kinnituspind on valmistatud õigest materjalist, et paneel kindlalt kinni hoida.

**Näited õigetest pindadest**, mis võivad seadet kindlalt hoida:

- Köva puit (seinale kinnitamiseks),
- betoonsein (seinakinnituseks),
- Tavaline maandus (naela jaoks).

Näited **vale paigalduspinna kohta, mis ei suuda seadet** kindlalt hoida:

- Tihvtidega kruvid ei pruugi vahtpolüstüroolile (seinakinnituseks) paigaldatud,
- Pehme, märg pinnas ilma taimestikuta (naela jaoks),
- Köva kivipind, kuhu ei saa naelu sisestada (naela jaoks).

**• Paigalduskohas ei tohiks olla elektri-, vee-, gaasi- ega muid paigaldusi. Tootjagarantii ei kata seadme puurimisel või paigaldamisel tekkinud kahjustusi. Vajadusel konsulteerige paigaldamiseks spetsialistiga.**

• Päikesepaneeli paigalduskoha ja valgusti paigalduskoha vaheline kaugus ei tohi ületada neid kahte ühendava kaabli pikkust. Jäta kaabel kindlasti lõtku, et võimaldada paisumist ja kokkutõmbumist erinevatel aastaegadel ning päeval ja öösel temperatuuride muutumise tõttu.

**Seinakinnitus**

Kui õige koht on valitud, mõõdeti kaablite vedu edukalt, veenduge, et paigalduspind on sobiv ja ohtusid pole, kasutage puurimiskohtade märgistamiseks paneeli alust.

Asetage päikesepaneel soovitud kohta. Märkige pliiatsiga paneeli põhjas olevad augud, kuhu puurida. Eemaldage päikesepaneel. Puurige augud ja sisestage kaasasolevad kinnitusankrud aukudesse.

Asetage päikesepaneel tagasi samale kohale ja keerake see kruvide abil aukudesse.

Reguleerige päikesepaneeli nurka ja asendit päikese poole.

Ühendage päikesepaneeli ja vaniku kaabli pistikud kokku. Kinnitage ühendus turvamutriga. Juhtige ja kinnitage kaabel vanikute soovitud sihtkohta. Kontrollige, kas kaabli temperatuuripaisumiseks ja kokkutõmbumiseks on piisavalt lõtku.

**Maapealne kinnitus**

Lükake nael paneeli alusesse. See peaks kenasti kokku sobima ja nõudma mõõdukat pingutust. Sisestage seade maasse, naelutage kõigepealt umbes 15 cm, kuni see on maapinnaga kaetud tasase ümmarguse pinnani. Reguleerige päikesepaneeli nurka ja asendit.

Ühendage päikesepaneeli ja vaniku kaabli pistikud kokku. Kinnitage ühendus turvamutriga. Juhtige ja kinnitage kaabel vanikute soovitud sihtkohta. Kontrollige, kas kaabli temperatuuripaisumiseks ja kokkutõmbumiseks on piisavalt lõtku.

**KASUTAMISE SEADED**

**Laadimine enne esimest kasutamist**

Esmakordne kasutamine – Laadige seadet, lükates lüliti asendisse OFF ja jättes päikesepaneeli min. 8h lauspäikest (soovitav 3 päeva päikese käes).

## Operatsioonid

Seadme SISSE lülitamiseks vajutage ON/OFF nuppu. Seadet laetakse, kui päikesepaneel puutub kokku päikesekiirtega, olenemata ON/OFF lüliti asendist. Nupp lülitab valgustuselementide toite sisse/välja.

## Töörežiimid:

Nelja töörežiimi vahel vahetamiseks vajutage nuppu MODE:

- Püsiv valgus,
- Aeglane vilkumine,
- Kiire vilkumine,
- vahelduv kiire välg (hoiatustuli).

## Hämaruse andur

Seadmel on sisseehitatud hämaruse andur, mis juhhib lambi tööd. Kui päikesevalguse intensiivsus ületab 100 luksi, laeb päikesepaneel lambi akut. Kui öö saabub või valguse intensiivsus langeb alla 100 luksi, lülitub lamp automaatselt sisse vastavalt hetkel seadistatud töörežiimile.

## Nõuanded:

1. Lüliti OFF asendis hoidmine päevadel, mil seadet ei kasutata, aitab säilitada aku head seisukorda.
2. Li-Ion aku töötemperatuur on  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , kuid optimaalne töötemperatuur on  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Soovitame aku tööea pikendamiseks panna päikesepaneeli koos akuga talveks hoiule, kui temperatuur langeb alla  $5^{\circ}\text{C}$ .

**Seadme pirnid on vahetatavad.** Pirni vahetamiseks keerake see lahti, pöörates seda ühe käega vasakule (vastupäeva), hoides samal ajal teise käega musta alust. Paigaldage uus pirn, keerates sisse paremale (päripäeva). Seda toimingut ei tohi kunagi teha niiskes või niiskes keskkonnas. Mis tahes hooldustööde tegemisel kasutage alati kaitsevarustust.

## Veaotsing:

Tuli ei lülitu sisse, tuhmub ega vilgub.	<p>Veenduge, et lüliti on asendis ON ning päikesepaneeli ja valgustusketi vahelise kaabli pistik on õigesti ühendatud ja kruvige kindlalt kokku.</p> <p>Veenduge, et akut oleks laetud päikesepaneeliga otsese päikesevalguse käes vähemalt 8 tundi, kui lüliti on asendis OFF.</p> <p>Veenduge, et päikesepaneeli esikülg oleks suunatud lõuna poole, nii et see saaks suurema osa päevast otsest päikesevalgust aku optimaalseks laadimiseks.</p> <p>Veenduge, et päikesepaneel ei oleks laadimise ajal päeva jooksul varjudega kaetud.</p> <p>Kontrollige, et päikesepaneel ei oleks valgusallika, näiteks tänavavalgusti, läheduses.</p> <p>Päikesepaneeli allosas asuv anduri vastuvõtja võib tuvastada ümbritsevat valgust. Reguleerige paneeli asetust nii, et andurile ei paistaks ümbritsevat valgust.</p>
Valgus süttib päeval.	Päikesepaneel on pimedas või varjulises kohas. Asetage päikesepaneel ümber nii, et see oleks otsese päikesevalguse käes lõuna poole.

Valgus vilgub kiiresti sisse ja välja ja/või valgus ei ole nii ere kui tavaliselt.	Aku laetus võib olla madal. Lülitage seade välja ja laadige akut vähemalt 8 tundi (soovitav: 3 täispäeva), veendudes, et päikesepaneel on otsese päikesevalguse käes ja lüliti on asendis OFF.
Üks pirnidest ei põle.	Kontrollige, kas pirn on korralikult kruvitud ja tagab hea kontakti. Kontrollige, kas ühendus pole korrodeerunud. Võimalik, et pirn tuleb välja vahetada.

### **Hooldus ja puhastus**

Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Vältige väga kõrgeid temperatuure; need võivad lühendada seadme elektrooniliste komponentide eluiga või sulatada plastosi. Hoidke päikesepaneel puhas. Mustus ja tolm paneelil vähendavad aku laadimise efektiivsust – see võib kaasa tuua aku eluea lühenemise ja seadme rikke. Kasutage seadme puhastamiseks ainult kuiva ja pehmet lappi. Ärge kasutage kõrge happe- või leeliskontsentratsiooniga aineid.

### **Kasutatud seadmete nõuetekohane utiliseerimine**



Seade on tähistatud läbikriipsutatud jäätmemahuti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohi pärast kasutusaega ära visata koos olmejäätmetega. Kasutajad on kohustatud kõrvaldama elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, toimetades need selleks ettenähtud kohta, kus sellised ohtlikud jäätmed taaskasutatakse. Seda tüüpi jäätmete kogumine selleks ettenähtud kohtadesse ja nende nõuetekohane ringlussevõtt aitab kaasa loodusvarade kaitsele. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane ringlussevõtt avaldab positiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ohutult ja keskkonnasõbralikult kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust kohalike ametiasutustega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti.

### **Kasutatud aku õige utiliseerimine**



Vastavalt EL-i direktiivile 2023/1542 patareide ja patareijäätmete kohta on see toode tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga. Sümbol tähendab, et selles tootes kasutatud patareisid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka, vaid neid tuleb käidelda vastavalt direktiivile ja kohalikele määrustele. Patareisid ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Akude kasutajad peavad nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja utiliseerimiseks kasutama olemasolevat kogumisvõrku. EL-is kehtivad patareide kogumise ja ringlussevõtu suhtes eraldi protseduurid. Kohalike akude ringlussevõtu protseduuride kohta lisateabe saamiseks peaksid kasutajad võtma ühendust omavalitsuse, jäätmekäitlusasutuse või prügilaga.

### **Euroopa Liidu direktiividele vastavusdeklaratsioon**



Telforceone SA kinnitab käesolevaga, et toode vastab Euroopa Liidu niinimetatud "uue lähenemise" direktiivide põhinõuetele ja muudele sätetele.

## ES: GUÍA DEL USUARIO

Gracias por elegir nuestro producto. Creemos que su uso será un placer para usted. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto, y en particular las instrucciones para un uso seguro. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas mientras utiliza el producto.

**El set incluye:** Lámpara solar LED, estaca, guía de usuario.

### Seguridad de uso:

- Instale el dispositivo en un lugar bien iluminado por el sol para un funcionamiento correcto.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego. ¡No lo sumerja en agua!
- No desmonte el dispositivo. No repare usted mismo un producto dañado. Cualquier rastro de modificación o desmontaje del dispositivo da como resultado la pérdida de la garantía.
- Los elementos de iluminación son reemplazables.
- El dispositivo no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con predisposición física o mental limitada, así como por personas que no tengan experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Pueden utilizarlo únicamente bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.

### Normas de seguridad para el uso de la batería

El dispositivo se alimenta mediante una batería recargable. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 10 °C/50 °F o por encima de 45 °C/113 °F). Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad y la vida útil de la batería. Evite exponer la batería a líquidos u objetos metálicos, ya que esto puede dañarla total o parcialmente. Utilice la batería solo para el propósito previsto. No destruya, dañe ni arroje la batería al fuego, ya que esto puede ser peligroso y provocar un incendio. Deseche la batería usada o dañada en un contenedor especial. La sobrecarga de la batería puede dañarla. Por lo tanto, no la cargue más tiempo del necesario. Instalar el tipo incorrecto de batería puede hacer que explote. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. La batería del dispositivo no es reemplazable y es una parte integral del dispositivo. No intente reemplazarla.

### INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

**Importante:** La batería debe estar completamente cargada antes del primer uso. Evite descargar demasiado la batería. Esto puede dañar o acortar la vida útil de la batería. El panel solar tiene un interruptor fotosensible incorporado que controla el funcionamiento del dispositivo. Durante el día, el dispositivo permanece apagado y el panel carga la batería incorporada. Después del anochecer, la guirnalda cambia al modo de iluminación. Para verificar el funcionamiento del dispositivo durante el día, cubra el sensor de crepúsculo ubicado en la parte inferior del panel solar. La batería recargable incorporada tarda aproximadamente de 8 a 10 horas en cargarse por completo. Si la luz solar es demasiado tenue, este proceso puede demorar más. La lámpara tiene protección contra sobrecarga, bajo voltaje y cortocircuito.

### Medidas y ubicación

Elija su ubicación preferida para los elementos de iluminación de la guirnalda. Mida la ubicación perfecta para los elementos de iluminación y mida el lugar donde se montará el panel solar.

**Asegúrese de que:**

- El lugar para el panel solar esté bien iluminado por el sol durante el día y sin sombras.
- El lugar para el panel solar no tenga iluminación ambiental que pueda impedir el correcto funcionamiento del dispositivo.
- La superficie de montaje para el panel solar esté hecha del material correcto para sujetar el panel de forma segura.

**Ejemplos de superficies correctas** que pueden sostener el dispositivo de forma segura:

- Madera dura (para el soporte de pared),
- Pared de hormigón (para el soporte de pared),
- Tierra (para la estaca).

**Ejemplos de superficies de montaje incorrectas** que no pueden sostener el dispositivo de forma segura:

- Los tornillos con clavijas pueden no sujetarse cuando se montan en el poliestireno (para el soporte de pared),
- Suelo blando y húmedo sin vegetación (para la estaca),
- Suelo de piedra dura donde no se puede insertar la estaca (para la estaca).

**• No debe haber instalaciones eléctricas, de agua, gas u otras en el lugar de montaje. Los daños causados durante la perforación o el montaje del dispositivo no están cubiertos por la garantía del fabricante. Si es necesario, consulte a un profesional para el montaje.**

• La distancia entre el lugar de montaje del panel solar y el lugar de montaje de la luz no debe superar la longitud del cable que los conecta. Asegúrese de dejar algo de holgura en el cable para permitir la expansión y contracción debido a los cambios de temperatura durante las diferentes estaciones y durante el día y la noche.

### **Montaje en pared**

Una vez que se eligió el lugar correcto y se midió correctamente la ruta del cable, asegúrese de que la superficie de montaje sea adecuada y no haya peligros; use la base del panel para marcar los puntos de perforación.

Coloque el panel solar en el lugar deseado. Utilice un lápiz para marcar dónde perforar los agujeros en la base del panel. Retire el panel solar. Taladre agujeros e inserte los tacos de montaje incluidos en los agujeros. Coloque el panel solar nuevamente en el mismo lugar y atorníllelo con tornillos en los pasadores de los agujeros. Ajuste el ángulo y la posición del panel solar para que mire hacia el sol.

Conecte el panel solar y los conectores del cable de la guirnalda. Asegure la conexión con la tuerca de seguridad. Guíe y asegure el cable hasta el destino deseado de las guirnaldas. Verifique si hay suficiente holgura para la expansión y contracción del cable por la temperatura.

### **Estaca de tierra**

Empuje la estaca en la base del panel. Esto debería encajar bien y requerir un esfuerzo moderado. Inserte el dispositivo en el suelo, introduciendo primero una estaca de unos 15 cm hasta que esté cubierto de tierra hasta la superficie redonda plana. Ajuste el ángulo y la posición del panel solar.

Conecte el panel solar y los conectores del cable de la guirnalda. Asegure la conexión con la tuerca de seguridad. Guíe y asegure el cable hasta el destino deseado de las guirnaldas. Compruebe que haya suficiente holgura para la expansión y contracción térmica del cable.

## CONFIGURACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

### Carga antes del primer uso

Primer uso: cargue el dispositivo moviendo el interruptor a la posición OFF y dejando el panel solar expuesto al sol durante al menos 8 h a pleno sol (se recomiendan 3 días al sol).

### Funcionamiento

Pulse el botón ON/OFF para encender el dispositivo. El dispositivo se carga cuando el panel solar está expuesto a los rayos solares, independientemente de la posición del interruptor ON/OFF. El botón enciende y apaga los elementos de iluminación.

### Modos de funcionamiento:

Presione el botón MODE para cambiar entre 4 modos de funcionamiento:

- Luz fija,
- Parpadeo lento,
- Parpadeo rápido,
- Parpadeo rápido intermitente (luz de advertencia).

### Sensor crepuscular

El dispositivo tiene un sensor crepuscular integrado que controla el funcionamiento de la lámpara. Cuando la intensidad de la luz solar supera los 100 lux, el panel solar carga la batería de la lámpara. Cuando cae la noche o la intensidad de la luz cae por debajo de los 100 lux, la lámpara se enciende automáticamente, de acuerdo con el modo de funcionamiento configurado actualmente.

### Consejos:

1. Mantener el interruptor en la posición OFF durante los días en que el dispositivo no está en uso ayudará a mantener la batería en buen estado.
2. La temperatura de funcionamiento de la batería de iones de litio es de -20 a 50 °C, pero la temperatura de funcionamiento óptima es de 15 a 40 °C. Recomendamos guardar el panel solar con la batería durante el invierno, cuando las temperaturas caen por debajo de los 5 °C, para prolongar la vida útil de la batería.

**Las bombillas del dispositivo son reemplazables.** Para sustituir la bombilla, desenrosque la bombilla girándola hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) con una mano mientras sujeta la base negra con la otra. Instale la nueva bombilla enroscándola hacia la derecha (en sentido horario). Esta operación no debe realizarse nunca en entornos húmedos o mojados. Al realizar cualquier operación de mantenimiento, utilice siempre equipo de protección.

### Solución de problemas:

La luz no se enciende, se atenúa o parpadea.	<p>Asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON (encendido) y que el conector del cable entre el panel solar y la cadena de luces esté conectado correctamente y bien atornillado.</p> <p>Asegúrese de que la batería se haya cargado con el panel solar bajo la luz solar directa durante al menos 8 horas con el interruptor en la posición OFF (apagado).</p> <p>Asegúrese de que la cara del panel solar esté orientada hacia el sur para que reciba luz solar directa durante la mayor parte del día para una carga óptima de la batería.</p> <p>Asegúrese de que el panel solar no esté cubierto por sombras durante el día mientras se carga.</p>
--	--




	<p>Compruebe que el panel solar no esté cerca de una fuente de luz, como una farola.</p> <p>El receptor del sensor ubicado en la parte inferior del panel solar podría estar detectando luz ambiental.</p> <p>Ajuste la ubicación del panel para asegurarse de que ninguna luz ambiental brille sobre el sensor.</p>
La luz se enciende durante el día.	El panel solar está en un lugar oscuro o sombreado. Reubique el panel solar de manera que reciba luz solar directa y esté orientado hacia el sur.
La luz parpadea rápidamente y/o no es tan brillante como de costumbre.	La carga de la batería puede estar baja. Apague el dispositivo y cargue la batería durante un mínimo de 8 horas (recomendado: 3 días completos), asegurándose de que el panel solar esté expuesto a la luz solar directa y que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO).
Una de las bombillas no se enciende.	<p>Compruebe que la bombilla esté bien enroscada y haga buen contacto.</p> <p>Compruebe que la conexión no esté corroída.</p> <p>Es posible que sea necesario reemplazar la bombilla.</p>

### Mantenimiento y limpieza

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Evite temperaturas muy altas; pueden acortar la vida útil de los componentes electrónicos del dispositivo o derretir piezas de plástico. Mantenga limpio el panel solar. La suciedad y el polvo en el panel limitan la eficiencia de carga de la batería; esto puede reducir la vida útil de la batería y provocar fallas en el dispositivo. Utilice únicamente un paño seco y suave para limpiar el dispositivo. No utilice agentes con altas concentraciones ácidas o alcalinas.

### Eliminación correcta de equipos usados



El dispositivo está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos  marcados con este símbolo no deben desecharse ni eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto designado donde se reciclan dichos residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y un adecuado proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El correcto reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto beneficioso para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos de una manera ambientalmente segura, comuníquese con la autoridad local correspondiente, el punto de recolección de residuos o el punto de venta donde compró el equipo.

### Eliminación correcta de baterías usadas



De acuerdo con la Directiva de la UE 2023/1542 sobre pilas y pilas de desecho, este producto está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado. El símbolo significa que las baterías utilizadas en este producto no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino tratarse de acuerdo con la directiva y las regulaciones locales. Las baterías no deben desecharse como residuos municipales no clasificados. Los usuarios de baterías deberán utilizar la red de recogida disponible para estos artículos, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. Dentro de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de baterías existentes en

su área, comuníquese con la oficina de su ciudad, la agencia de gestión de residuos o el vertedero.

### **Declaración de cumplimiento de directivas de la Unión Europea**



Telforceone SA declara por la presente que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de las denominadas Directivas "nuevo enfoque" de la Unión Europea.

## **FI: OHJEKIRJA**

Kiitos, että valitsit tuotteemme. Uskomme, että sen käyttö on sinulle iloa. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja erityisesti turvallista käyttöä koskevat ohjeet. Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten, kun käytät tuotetta.

**Sarja sisältää:** LED aurinkolamppu, piikki, ohjekirja.

### **Käyttöturvallisuus:**

- Asenna laite hyvin auringonvaloon, jotta se toimii oikein.
- Pidä laite poissa tulesta. Älä upota veteen!
- Älä pura laitetta. Älä korjaa vaurioitunutta tuotetta itse. Kaikki muutoksen jäljet, laitteen purkamisen johtavat takuun menettämiseen!
- Valaistuselementit ovat vaihdettavissa.
- Laite ei ole lelu. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on rajoitettu fyysinen tai henkinen taipumus tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta elektronisten laitteiden käytöstä. He voivat käyttää sitä vain heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden valvonnassa.

### **Akun käytön turvallisuusmääräykset**

Laite saa virtansa ladattavasta akusta. Vältä altistamista akkua erittäin alhaisille tai korkeille lämpötiloille (alle 10 °C / 50 °F tai yli 45 °C / 113 °F). Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun kapasiteettiin ja käyttöikään. Vältä altistamista akkua nesteille tai metalliesineille, koska tämä voi vahingoittaa akkua kokonaan tai osittain. Käytä akkua vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Älä tuhoa, vahingoita tai heitä akkua tuleen - tämä voi olla vaarallista ja aiheuttaa tulipalon. Hävitä käytetty tai vaurioitunut akku erityiseen säiliöön. Akun ylilataus voi vahingoittaa akkua. Älä siksi lataa akkua pidempään kuin on tarpeen. Väärän tyyppisen akun asentaminen voi aiheuttaa akun räjähtämisen. Älä avaa akkua. Hävitä akku ohjeiden mukaisesti. Laitteen akkua ei voi vaihtaa ja se on olennainen osa laitetta. Älä yritä vaihtaa sitä.

### **LAITTEEN ASENNUS**

**Tärkeää:** Akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Vältä akun liiallista purkamista. Tämä voi vahingoittaa akkua tai lyhentää sen käyttöikä. Aurinkopaneelissa on sisäänrakennettu valoherkkä kytkin, joka ohjaa laitteen toimintaa. Päivän aikana laite pysyy sammutettuna ja paneeli lataa sisäänrakennettua akkua. Hämärän jälkeen sepele vaihtaa valaistustilaan. Voit tarkistaa laitteen toiminnan päiväsaikaan peittämällä aurinkopaneelin pohjassa olevan hämärätunnistimen. Sisäänrakennetun ladattavan akun lataaminen täyteen kestää noin 8-10 tuntia. Jos auringonvalo on liian himmeä, tämä prosessi voi kestää kauemmin. Lampussa on suojaus ylilatausta, pienjännitettä ja oikosulkua vastaan.

### **Mitat ja sijainti**

Valitse sepeleen valaistuselementeille haluamasi paikka.

Mittaa valaistuselementtien täydellinen sijoitus ja mittaa paikka, johon aurinkopaneeli asennetaan.

#### **Varmista, että:**

- Aurinkopaneelin paikka on hyvin auringonvalossa päivällä ilman varjoja.
- Aurinkopaneelin pisteessä ei ole ympäristön valaistusta, joka voisi haitata laitteen oikeaa toimintaa.
- Aurinkopaneelin asennuspinta on valmistettu oikeasta materiaalista, jotta paneeli pysyy tukevasti paikallaan.

**Esimerkkejä oikeista pinnoista**, jotka voivat pitää laitteen tukevasti:

- Kova puu (seinäkiinnitykseen),
- Betoniseinä (seinätelinettä varten),
- Normaali maadoitus (piikin osalta).

**Esimerkkejä väärästä asennuspinnasta, joka ei pysty pitämään laitetta** tukevasti:

- Ruuvit, joissa on tapit, eivät välttämättä pysy paikallaan, kun ne on asennettu styrokseksi (seinäkiinnitykseen),
- Pehmeä, märkä maa ilman kasvillisuutta (piikille),
- Kova kivipohja, johon piikkiä ei voi työntää (piikkiä varten).

**• Asennuspaikassa ei saa olla sähkö-, vesi-, kaasu- tai muita asennuksia. Valmistajan takuu ei kata laitteen porauksen tai asennuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Käännä tarvittaessa ammattilaisen puoleen asennuksessa.**

• Aurinkopaneelin asennuspaikan ja valon asennuspaikan välinen etäisyys ei saa ylittää molempia yhdistävän kaapelin pituutta. Varmista, että kaapelissa on löysää, jotta se laajenee ja supistuu eri vuodenaikoina sekä päivällä ja yöllä muuttuvien lämpötilojen vuoksi.

#### **Seinäkiinnitys**

Kun oikea paikka oli valittu, kaapelin reititys mitattiin onnistuneesti, varmista, että asennuspinta on sopiva ja ettei ole vaaraa käytä paneelin alustaa porauskohtien merkitsemiseen.

Aseta aurinkopaneeli haluamaasi paikkaan. Merkitse lyijykynällä paneelin pohjassa olevien reikien läpi porauskohta. Irrota aurinkopaneeli. Poraa reiät ja työnnä mukana tulevat kiinnitysankkurit reikiin.

Aseta aurinkopaneeli takaisin samaan kohtaan ja ruuvaa se ruuveilla reikien tappeihin. Säädä aurinkopaneelin kulma ja sijainti aurinkoon päin.

Liitä aurinkopaneeli ja seppelekaapelin liittimet yhteen. Kiinnitä liitäntä turvamutterilla. Ohjaa ja kiinnitä kaapeli seppeleiden haluttuun kohteeseen. Tarkista, onko kaapelissa tarpeeksi löysää lämpötilalaajenemista ja -kutistumista varten.

#### **Maakiinnitys**

Työnnä piikki paneelin pohjaan. Tämän pitäisi sopia hyvin yhteen ja vaatia kohtuullista vaivaa. Työnnä laite maahan, piikki ensin noin 15 cm, kunnes se peittyy maassa tasaiselle pyöreälle pinnalle. Säädä aurinkopaneelin kulmaa ja sijaintia.

Liitä aurinkopaneeli ja seppelekaapelin liittimet yhteen. Kiinnitä liitäntä turvamutterilla. Ohjaa ja kiinnitä kaapeli seppeleiden haluttuun kohteeseen. Tarkista, onko kaapelissa tarpeeksi löysää lämpötilalaajenemista ja -kutistumista varten.

#### **KÄYTTÖASETUKSET**

##### **Lataus ennen ensimmäistä käyttöä**

Ensimmäinen käyttökerta - Lataa laite siirtämällä kytkin OFF-asentoon ja jättämällä aurinkopaneeli alttiina auringolle min. 8h täyttä aurinkoa (suositus 3 päivää auringossa).

## Toiminnot

Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta. Laitetta ladataan, kun aurinkopaneeli on alttiina auringonsäteille, riippumatta ON/OFF-kytkimen asennosta. Painike kytkee valaistuselementtien virran päälle/pois.

## Työtilat:

Paina MODE-painiketta vaihtaaksesi neljän työtilan välillä:

- Tasainen valo,
- Hidas vilkkuminen,
- Vilkkuu nopeasti,
- Toistuva nopea salama (varoitussalama).

## Hämärän tunnistin

Laitteessa on sisäänrakennettu hämärätunnistin, joka ohjaa lampun toimintaa. Kun auringonvalon intensiteetti ylittää 100 luksia, aurinkopaneeli lataa lampun akun. Kun yö tulee tai valon voimakkuus laskee alle 100 luksia, lamppu syttyy automaattisesti kulloinkin asetetun toimintatilan mukaan.

## Vinkkejä:

1. Kytkimen pitäminen OFF-asennossa niinä päivinä, kun laitetta ei käytetä, auttaa ylläpitämään akun hyvää kuntoa.
2. Li-Ion-akun käyttölämpötila on  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , mutta optimaalinen työlämpötila on  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Suosittelemme aurinkopaneelin ja akun asettamista varastoon talveksi, kun lämpötila laskee alle  $5^{\circ}\text{C}$  akun käyttöiän pidentämiseksi.

**Laitteen polttimot ovat vaihdettavissa.** Vaihda polttimo ruuvaamalla sitä vasemmalle (vastapäivään) yhdellä kädellä pitäen samalla kiinni mustasta alustasta toisella kädellä. Asenna uusi polttimo ruuvaamalla sisään oikealle (myötäpäivään). Tätä toimenpidettä ei saa koskaan suorittaa kosteassa tai kosteassa ympäristössä. Kun suoritat huoltotoimenpiteitä, käytä aina suojarusteita.

## Vianetsintä:

Valo ei syty, himmenee tai välkky.	<p>Varmista, että kytkin on ON-asennossa ja että aurinkopaneelin ja valaistusketjun välisen kaapelin liitin on kytketty oikein ja ruuvaa tiukasti kiinni.</p> <p>Varmista, että akkua on ladattu aurinkopaneelilla suorassa auringonvalossa vähintään 8 tuntia kytkimen ollessa OFF-asennossa.</p> <p>Varmista, että aurinkopaneelin pinta on etelään päin, jotta se saa suoraa auringonvaloa suurimman osan päivästä akun optimaalista latausta varten.</p> <p>Varmista, että aurinkopaneeli ei ole päivän aikana varjojen peitossa latauksen aikana.</p> <p>Tarkista, että aurinkopaneeli ei ole lähellä valonlähdettä, kuten katuvaloa.</p> <p>Aurinkopaneelin pohjassa oleva anturivastaanotin saattaa havaita ympäristön valoa. Säädä paneelin sijaintia varmistaaksesi, että ympäristön valo ei paista anturiin.</p>
------------------------------------	--

Valo syttyy päivällä.	Aurinkopaneeli on pimeässä tai varjoisassa paikassa. Sijoita aurinkopaneeli uudelleen niin, että se on suorassa auringonvalossa etelään päin.
Valo vilkkuu nopeasti päälle ja pois päältä ja/tai valo ei ole yhtä kirkas kuin tavallisesti.	Akun varaus voi olla alhainen. Sammuta laite ja lataa akkua vähintään 8 tuntia (suositus: 3 täyttä päivää) varmistaen, että aurinkopaneeli on alttiina suoralle auringonvalolle ja kytkin on OFF-asennossa.
Yksi lamppuista ei syty.	Tarkista, että polttimo on ruuvattu kunnolla kiinni ja pitääkö se kunnolla kiinni. Tarkista, ettei liitäntä ole syöpynyt. Polttimo on ehkä vaihdettava.

### Käytettyjen laitteiden oikea hävittäminen



Laite on merkitty yliviivatulla roskakorisymbolilla sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mukaisesti. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää tai hävittää muun kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Käyttäjä on velvollinen hävittämään sähkö- ja elektroniikkaromut toimittamalla ne määrättyyn paikkaan, jossa vaarallinen jäte kierrätetään. Tämäntyyppisten jätteiden kerääminen eri paikoissa ja asianmukainen hyödyntämisprosessi edistävät luonnonvarojen suojelua. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikea kierrätys vaikuttaa myönteisesti ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkaromujen hävittämisestä ympäristön kannalta turvallisella tavalla saat paikalliselta viranomaiselta, jätteenkeräyspisteeltä tai jälleenmyyjältä, josta ostit laitteen.

### Käytettyjen paristojen oikea hävittäminen



EU-direktiivin 2023/1542 mukaisesti käytetyistä paristoista ja paristoista tämä tuote on merkitty yliviivatulla roskakorisymbolilla. Symboli tarkoittaa, että tässä tuotteessa käytettyjä paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on käsiteltävä paikallisten määräysten ja direktiivien mukaisesti. Paristoja ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Akun käyttäjien on käytettävä näiden tuotteiden keräysverkostoa, joka mahdollistaa niiden palauttamisen, kierrätyksen ja hävittämisen. EU:ssa paristojen keräykseen ja kierrätykseen sovelletaan erillisiä menettelyjä. Lisätietoja akkujen kierrätysmenettelyistä alueellasi saat kunnanvirastolta, jättehuoltovirastolta tai kaatopaikalta.

### Vakuutus Euroopan unionin direktiivien noudattamisesta



Telforceone SA vakuuttaa täten, että tuote on niin kutsuttujen direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden määräysten mukainen. Euroopan unionin "uusi lähestymistapa".

## FR: MANUEL D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous pensons que son utilisation vous procurera un plaisir. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit, et en particulier les instructions d'utilisation en toute sécurité. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure lors de l'utilisation du produit.

**L'ensemble comprend :** lampe solaire LED, piquet, manuel d'utilisation.

### **Sécurité d'utilisation :**

- Installez l'appareil dans un endroit bien ensoleillé pour un fonctionnement correct.
- Gardez l'appareil à l'écart du feu. Ne l'immergez pas dans l'eau !
- Ne démontez pas l'appareil. Ne réparez pas vous-même un produit endommagé. Toute trace de modification, démontage de l'appareil entraîne la perte de la garantie !
- Les éléments d'éclairage sont remplaçables.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des prédispositions physiques ou mentales limitées, ainsi que par des personnes n'ayant aucune expérience dans l'utilisation d'équipements électroniques. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance de personnes responsables de leur sécurité.

### **Règles de sécurité pour l'utilisation de la batterie**

L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 10°C / 50°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela peut l'endommager complètement ou partiellement. Utilisez la batterie uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Ne détruisez pas, n'endommagez pas et ne jetez pas la batterie au feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Jetez la batterie usagée ou endommagée dans un conteneur spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire. L'installation d'un type de batterie incorrect peut provoquer l'explosion de la batterie. N'ouvrez pas la batterie. Jetez la batterie conformément aux instructions. La batterie de l'appareil n'est pas remplaçable et fait partie intégrante de l'appareil. N'essayez pas de la remplacer.

### **INSTALLATION DE L'APPAREIL**

**Important:** La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. Évitez de décharger excessivement la batterie. Cela peut endommager ou réduire la durée de vie de la batterie. Le panneau solaire dispose d'un interrupteur photosensible intégré qui contrôle le fonctionnement de l'appareil. Pendant la journée, l'appareil reste éteint et le panneau charge la batterie intégrée. Après la tombée de la nuit, la guirlande passe en mode éclairage. Pour vérifier le fonctionnement de l'appareil pendant la journée, couvrez le capteur crépusculaire situé au bas du panneau solaire. La batterie rechargeable intégrée prend environ 8 à 10 heures pour se charger complètement. Si la lumière du soleil est trop faible, ce processus peut prendre plus de temps. La lampe est dotée d'une protection contre la surcharge, la basse tension et les courts-circuits.

### **Mesures et emplacement**

Choisissez votre emplacement préféré pour les éléments lumineux de la guirlande. Mesurez l'emplacement idéal pour les éléments d'éclairage et mesurez l'endroit où le panneau solaire doit être monté.

#### **Assurez-vous que :**

- L'emplacement du panneau solaire est bien éclairé pendant la journée sans ombre.
- L'emplacement du panneau solaire n'a pas d'éclairage ambiant qui pourrait entraver le bon fonctionnement de l'appareil.
- La surface de montage du panneau solaire est fabriquée dans un matériau approprié pour maintenir le panneau en toute sécurité.

**Exemples de surfaces correctes** pouvant maintenir l'appareil en toute sécurité :

- Bois dur (pour le montage mural),
- Mur en béton (pour le montage mural),

- Terre (pour le piquet).

**Exemples de surfaces de montage incorrectes** qui ne peuvent pas maintenir l'appareil en toute sécurité :

- Les vis avec broches peuvent ne pas tenir lorsqu'elles sont montées dans le polystyrène (pour le montage mural),
- Sol mou et humide sans végétation (pour le piquet),
- Sol en pierre dure où le piquet ne peut pas être inséré (pour le piquet).

**• Il ne doit y avoir aucune installation électrique, d'eau, de gaz ou autre sur le site d'installation. Les dommages causés lors du perçage ou du montage de l'appareil ne sont pas couverts par le fabricant. Si nécessaire, consultez un professionnel pour le montage de l'appareil.**

• La distance entre le point de montage du panneau solaire et le point de la première ampoule ne dépasse pas la longueur du câble entre le panneau solaire et le premier élément d'éclairage. Assurez vous de laisser un peu de mou dans le câble pour permettre la dilatation et la réduction des différentes températures au cours de la journée et des différentes saisons.

### **Montage mural**

Une fois l'emplacement choisi, le routage du câble mesuré avec succès, assurez-vous que la surface de montage est adaptée et qu'il n'y a aucun danger, utilisez la base du panneau pour marquer les points de perçage.

Placez le panneau solaire à l'endroit souhaité. Utilisez un crayon pour marquer où percer les trous dans la base du panneau. Retirez le panneau solaire. Percez des trous et insérez les chevilles de montage fournies dans les trous. Remettez le panneau solaire au même endroit et vissez-le à l'aide de vis dans les broches des trous. Ajustez l'angle et le positionnement du panneau solaire pour faire face au soleil.

Connectez le panneau solaire et les connecteurs du câble de la guirlande ensemble. Fixez la connexion avec l'écrou de sécurité. Guidez et fixez le câble à la destination souhaitée des guirlandes. Vérifiez s'il y a suffisamment de jeu pour la dilatation et la contraction thermiques du câble.

### **Piquet de terre**

Enfoncez le piquet dans la base du panneau. Cela devrait s'emboîter parfaitement et nécessiter un effort modéré. Insérez l'appareil dans le sol, piquez d'abord sur environ 15 cm jusqu'à ce qu'il soit recouvert de terre jusqu'à la surface ronde et plate. Réglez l'angle et le positionnement du panneau solaire.

Connectez le panneau solaire et les connecteurs du câble de la guirlande ensemble. Fixez la connexion avec l'écrou de sécurité. Guidez et fixez le câble à la destination souhaitée des guirlandes. Vérifiez s'il y a suffisamment de jeu pour la dilatation et la contraction thermiques du câble.

## **PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT**

### **Charge avant la première utilisation**

Première utilisation - Chargez l'appareil en mettant l'interrupteur en position OFF et en laissant le panneau solaire exposé au soleil pendant au moins 8 heures de plein soleil (recommandé 3 jours au soleil).

### **Fonctionnement**

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil. L'appareil est en cours de charge lorsque le panneau solaire est exposé aux rayons solaires, quelle que soit la position de l'interrupteur ON/OFF. Le bouton permet d'allumer/éteindre les éléments d'éclairage.

### Modes de fonctionnement:

Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre 4 modes de fonctionnement :

- Lumière fixe,
- Clignotement lent,
- Clignotement rapide,
- Clignotement rapide intermittent (voyant d'avertissement).

### Capteur de crépuscule

L'appareil dispose d'un capteur de crépuscule intégré qui contrôle le fonctionnement de la lampe. Lorsque l'intensité du soleil dépasse 100 lux, le panneau solaire charge la batterie de la lampe. Lorsque la nuit tombe ou que l'intensité lumineuse descend en dessous de 100 lux, la lampe s'allume automatiquement, selon le mode de fonctionnement actuellement défini.

### Conseils:

1. Garder l'interrupteur en position OFF pendant les jours où l'appareil n'est pas utilisé aidera à maintenir un bon état de la batterie.
2. La température de fonctionnement de la batterie Li-Ion est de -20 à 50 °C, mais la température de fonctionnement optimale est de 15 à 40 °C. Nous recommandons de ranger le panneau solaire avec la batterie pendant l'hiver lorsque les températures descendent en dessous de 5 °C pour prolonger la durée de vie de la batterie.

**Les ampoules de l'appareil sont remplaçables.** Pour remplacer l'ampoule, dévissez-la en la tournant vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre) d'une main tout en tenant le culot noir de l'autre main. Installez la nouvelle ampoule en la vissant vers la droite (sens des aiguilles d'une montre). Cette opération ne doit jamais être effectuée dans un environnement humide ou mouillé. Lors de toute opération d'entretien, utilisez toujours un équipement de protection.

### Dépannage :

<p>La lumière ne s'allume pas, s'atténue ou clignote.</p>	<p>Assurez-vous que l'interrupteur est en position ON et que le connecteur du câble entre le panneau solaire et la guirlande lumineuse est correctement connecté et vissé solidement ensemble.</p> <p>Assurez-vous que la batterie a été chargée avec le panneau solaire en plein soleil pendant au moins 8 heures avec l'interrupteur en position OFF.</p> <p>Assurez-vous que la face du panneau solaire est orientée vers le sud afin qu'elle reçoive la lumière directe du soleil pendant la majeure partie de la journée pour une charge optimale de la batterie. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas couvert d'ombres pendant la journée pendant la charge.</p> <p>Vérifiez que le panneau solaire n'est pas à proximité d'une source lumineuse telle qu'un lampadaire.</p> <p>Le récepteur du capteur situé au bas du panneau solaire peut détecter la lumière ambiante. Ajustez le placement du panneau pour vous assurer qu'aucune lumière ambiante ne brille sur le capteur.</p>
---	--




La lumière s'allume pendant la journée.	Le panneau solaire est placé dans un endroit sombre ou ombragé. Repositionnez le panneau solaire de manière à ce qu'il soit en plein soleil et orienté vers le sud.
La lumière clignote rapidement et/ou la lumière n'est pas aussi brillante que d'habitude.	Le niveau de charge de la batterie peut être faible. Éteignez l'appareil et chargez la batterie pendant au moins 8 heures (recommandé : 3 jours complets), en vous assurant que le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil et que l'interrupteur est en position OFF.
Une des ampoules ne s'allume pas.	Vérifiez si l'ampoule est correctement vissée et établit un bon contact.  Vérifiez si la connexion n'est pas corrodée.  L'ampoule devra peut-être être remplacée.

### Entretien et nettoyage

Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Évitez les températures très élevées ; ils peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques de l'appareil ou faire fondre des pièces en plastique. Gardez le panneau solaire propre. La saleté et la poussière sur le panneau réduisent l'efficacité de charge de la batterie, ce qui peut entraîner une durée de vie réduite de la batterie et une panne de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration d'acide ou d'alcali.

### Élimination appropriée du matériel usagé



L'appareil porte le symbole d'une poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Les produits  marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères après leur période d'utilisation. Les utilisateurs sont tenus d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. Collecter ces types de déchets dans des zones désignées et les recycler correctement contribue à la protection des ressources naturelles. Un recyclage approprié des équipements électriques et électroniques usagés a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer en toute sécurité les équipements électriques et électroniques usagés dans le respect de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales, un point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

### Élimination appropriée de la batterie usagée



Conformément à la directive européenne 2023/1542 relative aux piles et aux piles usagées, ce produit porte le symbole d'une poubelle barrée. Le symbole signifie que les piles utilisées dans ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers normaux mais doivent être manipulées conformément à la directive et aux réglementations locales. Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles doivent utiliser le réseau de collecte disponible pour leur restitution, leur recyclage et leur élimination. Dans l'UE, la collecte et le recyclage des piles sont soumis à des procédures distinctes. Pour en savoir plus sur les procédures locales de recyclage des piles, les utilisateurs doivent contacter le bureau municipal, une institution de gestion des déchets ou une décharge.

### Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne



Telforceone SA déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions des directives dites de la « nouvelle approche » de l'Union européenne.

## GR: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Πιστεύουμε ότι η χρήση του θα είναι ευχάριστη για εσάς. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, και ιδιαίτερα τις οδηγίες για ασφαλή χρήση. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική αναφορά κατά τη χρήση του προϊόντος.

**Το σετ περιλαμβάνει:** ηλιακό λαμπτήρα LED, ακίδα, εγχειρίδιο χρήστη.

### Ασφάλεια χρήσης:

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε χώρο με καλό ηλιακό φως για σωστή λειτουργία.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φωτιά. Μην βυθίζετε στο νερό!
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Μην επισκευάζετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν. Τυχόν ίχνη τροποποίησης, αποσυναρμολόγησης της συσκευής έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης!
- Τα στοιχεία φωτισμού μπορούν να αντικατασταθούν.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές προδιαθέσεις, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία στο χειρισμό ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μπορούν να το χρησιμοποιήσουν μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.

### Κανόνες ασφαλείας για τη χρήση της μπαταρίας

Η συσκευή τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 10°C / 50°F ή πάνω από 45°C / 113°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε υγρά ή μεταλλικά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει πλήρως ή μερικώς την μπαταρία. Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο για τον προορισμό της. Μην καταστρέψετε, καταστρέψετε ή πετάτε την μπαταρία σε φωτιά - αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά. Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη μπαταρία σε ειδικό δοχείο. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία. Επομένως, μην φορτίζετε την μπαταρία περισσότερο από όσο χρειάζεται. Η τοποθέτηση λάθος τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Απορρίψτε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες. Η μπαταρία στη συσκευή δεν αντικαθίσταται και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συσκευής. Μην επιχειρήσετε να το αντικαταστήσετε.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**Σημαντικό:** Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την πρώτη χρήση. Αποφύγετε την υπερβολική αποφόρτιση της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να καταστρέψει ή να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Το ηλιακό πάνελ διαθέτει ενσωματωμένο φωτοευαίσθητο διακόπτη που ελέγχει τη λειτουργία της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, η συσκευή παραμένει απενεργοποιημένη και ο πίνακας φορτίζει την ενσωματωμένη μπαταρία. Μετά το σούρουπο, η γιρλάντα μεταβαίνει σε λειτουργία φωτισμού. Για να ελέγξετε τη λειτουργία της συσκευής κατά τη διάρκεια της ημέρας, καλύψτε τον αισθητήρα σούρουπου που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ηλιακού πάνελ. Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία χρειάζεται περίπου 8-10 ώρες για να φορτιστεί πλήρως. Εάν το φως του ήλιου είναι πολύ αμυδρό, αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει περισσότερο. Η λάμπα έχει προστασία από υπερφόρτιση, χαμηλή τάση και βραχυκύκλωμα.

### Μετρήσεις και τοποθεσία

Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο για τα φωτιστικά της γιρλάντας. Μετρήστε την τέλεια τοποθέτηση για τα στοιχεία φωτισμού και μετρήστε το σημείο όπου πρόκειται να τοποθετηθεί το ηλιακό πάνελ.

### Βεβαιωθείτε ότι:

- Το σημείο για το ηλιακό πάνελ είναι καλά φωτισμένο κατά τη διάρκεια της ημέρας χωρίς σκιές.

- Το σημείο για το ηλιακό πάνελ δεν έχει φωτισμό περιβάλλοντος που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Η επιφάνεια στήριξης του ηλιακού πάνελ είναι κατασκευασμένη από σωστό υλικό για να συγκρατεί το πάνελ με ασφάλεια.

Παραδείγματα **σωστών επιφανειών που μπορούν** να κρατήσουν τη συσκευή με ασφάλεια:

- Σκληρό ξύλο (για την επιτοίχια βάση),
- Τοίχος από σκυρόδεμα (για την επιτοίχια βάση),
- Κανονικό έδαφος (για την ακίδα).

Παραδείγματα **λανθασμένης επιφάνειας στερέωσης που δεν μπορεί να συγκρατήσει** τη συσκευή με ασφάλεια:

- Οι βίδες με καρφίτσες μπορεί να μην κρατούν όταν τοποθετούνται στο φελιζόλ (για την επιτοίχια βάση),
- Μαλακό, υγρό έδαφος χωρίς βλάστηση (για την ακίδα),
- Σκληρό πέτρινο έδαφος όπου δεν μπορεί να εισαχθεί η ακίδα (για την ακίδα).

• **Δεν πρέπει να υπάρχουν εγκαταστάσεις ηλεκτρικού, νερού, αερίου ή άλλες εγκαταστάσεις στη θέση τοποθέτησης. Η ζημιά που προκαλείται κατά τη διάτρηση ή την τοποθέτηση της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή. Εάν είναι απαραίτητο, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία για την τοποθέτηση.**

• Η απόσταση μεταξύ της θέσης τοποθέτησης του ηλιακού πάνελ και της θέσης τοποθέτησης φωτός δεν πρέπει να υπερβαίνει το μήκος του καλωδίου που συνδέει τα δύο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει λίγη χαλαρότητα στο καλώδιο για να επιτρέψετε τη διαστολή και τη συστολή λόγω των μεταβαλλόμενων θερμοκρασιών κατά τη διάρκεια διαφορετικών εποχών και κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας.

### **Βάση τοίχου**

Μόλις επιλεγεί το σωστό σημείο, η διαδρομή του καλωδίου μετρήθηκε με επιτυχία, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης είναι κατάλληλη και ότι δεν υπάρχουν κίνδυνοι, χρησιμοποιήστε τη βάση του πίνακα για να επισημάνετε τα σημεία διάτρησης.

Τοποθετήστε το ηλιακό πάνελ στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να σημειώσετε πού θα ανοίξετε τις τρύπες στη βάση του πάνελ. Αφαιρέστε το ηλιακό πάνελ. Ανοίξτε τις τρύπες και τοποθετήστε τις παρεχόμενες αγκυρώσεις στερέωσης στις οπές. Τοποθετήστε ξανά το ηλιακό πάνελ στο ίδιο σημείο και βιδώστε το με βίδες στις ακίδες στις οπές. Προσαρμόστε τη γωνία και τη θέση του ηλιακού πάνελ ώστε να βλέπει στον ήλιο. Συνδέστε το ηλιακό πάνελ και τους συνδετήρες καλωδίου γιρλάντα μαζί. Ασφαλίστε τη σύνδεση με το παξιμάδι ασφαλείας. Οδηγήστε και στερεώστε το καλώδιο στον επιθυμητό προορισμό των γιρλάντες. Ελέγξτε εάν υπάρχει αρκετή χαλάρωση για τη θερμοκρασία διαστολής και συστολής του καλωδίου.

### **Επίγεια βάση**

Σπρώξτε την ακίδα στη βάση του πίνακα. Αυτό θα πρέπει να ταιριάζει καλά μεταξύ τους και να απαιτεί μέτρια προσπάθεια. Εισαγάγετε τη συσκευή στο έδαφος, ακουμπήστε πρώτα για περίπου 15 cm μέχρι να καλυφθεί με έδαφος μέχρι την επίπεδη στρογγυλή επιφάνεια. Ρυθμίστε τη γωνία και τη θέση του ηλιακού πάνελ.

Συνδέστε το ηλιακό πάνελ και τους συνδετήρες καλωδίου γιρλάντα μαζί. Ασφαλίστε τη σύνδεση με το παξιμάδι ασφαλείας. Οδηγήστε και στερεώστε το καλώδιο στον επιθυμητό προορισμό των γιρλάντες. Ελέγξτε εάν υπάρχει αρκετή χαλάρωση για τη θερμοκρασία διαστολής και συστολής του καλωδίου.

## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Φόρτιση πριν από την πρώτη χρήση

Πρώτη χρήση - Φορτίστε τη συσκευή μετατοπίζοντας το διακόπτη στη θέση OFF και αφήνοντας το ηλιακό πάνελ εκτεθειμένο στον ήλιο για λεπτά. 8 ώρες με πλήρη ήλιο (συνιστάται 3 ημέρες στον ήλιο).

### Λειτουργίες

Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η συσκευή φορτίζεται όταν το ηλιακό πάνελ εκτίθεται σε ηλιακές ακτίνες, ανεξάρτητα από τη θέση του διακόπτη ON/OFF. Το κουμπί ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τα στοιχεία φωτισμού.

### Τρόποι εργασίας:

Πατήστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ 4 λειτουργιών:

- Σταθερό φως,
- Αργό αναβοσβήνει,
- Γρήγορα αναβοσβήνει,
- Διακοπτόμενο γρήγορο φλας (προειδοποιητικό φως).

### Αισθητήρας σούρουπο

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο αισθητήρα σούρουπο που ελέγχει τη λειτουργία της λάμπας. Όταν η ένταση του ηλιακού φωτός ξεπεράσει τα 100 lux, το ηλιακό πάνελ θα φορτίσει την μπαταρία της λάμπας. Όταν πέσει η νύχτα ή η ένταση του φωτός πέσει κάτω από 100 lux, η λυχνία θα ανάψει αυτόματα, σύμφωνα με τον τρέχοντα ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας.

### Συμβουλές:

1. Η διατήρηση του διακόπτη στη θέση OFF κατά τις ημέρες που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται θα βοηθήσει στη διατήρηση της καλής κατάστασης της μπαταρίας.
2. Η θερμοκρασία λειτουργίας της μπαταρίας Li-Ion είναι  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , αλλά η βέλτιστη θερμοκρασία λειτουργίας είναι  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Συνιστούμε να τοποθετήσετε το ηλιακό πάνελ με την μπαταρία σε αποθήκευση για το χειμώνα όταν οι θερμοκρασίες πέφτουν κάτω από  $5^{\circ}\text{C}$  για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

**Οι λαμπτήρες της συσκευής μπορούν να αντικατασταθούν.** Για να αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα ξεβιδώστε τον περιστρέφοντας τον αριστερά (αριστερόστροφα) με το ένα χέρι ενώ κρατάτε τη μαύρη βάση με το άλλο χέρι. Τοποθετήστε τη νέα λάμπα βιδώνοντας προς τα δεξιά (δεξιόστροφα). Αυτή η λειτουργία δεν πρέπει ποτέ να εκτελείται σε υγρό ή υγρό περιβάλλον. Όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Το φως δεν θα ανάψει, θα χαμηλώσει ή θα τρεμοπαίζει.	<p>Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση ON και ότι ο σύνδεσμος στο καλώδιο μεταξύ του ηλιακού πάνελ και της αλυσίδας φωτισμού είναι σωστά συνδεδεμένος και βιδώστε καλά.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί με ηλιακό πάνελ σε άμεσο ηλιακό φως για τουλάχιστον 8 ώρες με το διακόπτη στη θέση OFF.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι η όψη του ηλιακού πάνελ είναι στραμμένη προς τα νότια, έτσι ώστε να δέχεται άμεσο ηλιακό φως για το μεγαλύτερο μέρος της ημέρας για βέλτιστη φόρτιση της μπαταρίας.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ δεν καλύπτεται από σκιές κατά τη διάρκεια της ημέρας κατά τη φόρτιση.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ δεν βρίσκεται κοντά σε πηγή φωτός</p>
--	--

	<p>όπως λάμπα δρόμου.</p> <p>Ο δέκτης αισθητήρα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ηλιακού πάνελ θα μπορούσε να ανιχνεύει το φως του περιβάλλοντος.</p> <p>Προσαρμόστε την τοποθέτηση του πίνακα για να βεβαιωθείτε ότι δεν λάμπει φως περιβάλλοντος στον αισθητήρα.</p>
Το φως ανάβει κατά τη διάρκεια της ημέρας.	Το ηλιακό πάνελ βρίσκεται σε σκοτεινό ή σκιερό μέρος. Επανατοποθετήστε το ηλιακό πάνελ ώστε να βρίσκεται στο άμεσο ηλιακό φως με νότιο προσανατολισμό.
Το φως αναβοσβήνει γρήγορα και σβήνει ή/και το φως δεν είναι τόσο φωτεινό όσο συνήθως.	Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να είναι χαμηλή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 8 ώρες (προτείνεται: 3 ολόκληρες ημέρες), βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ είναι εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως και ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.
Μία από τις λάμπες δεν ανάβει.	<p>Ελέγξτε εάν ο λαμπτήρας έχει βιδωθεί σωστά και έχει καλή επαφή.</p> <p>Ελέγξτε εάν η σύνδεση δεν έχει διαβρωθεί.</p> <p>Ο λαμπτήρας μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.</p>

### Συντήρηση και καθαρισμός

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Αποφύγετε τις πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της συσκευής ή να λιώσουν πλαστικά μέρη. Διατηρήστε το ηλιακό πάνελ καθαρό. Η βρωμιά και η σκόνη στον πίνακα περιορίζουν την απόδοση φόρτισης της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και να προκαλέσει βλάβη της συσκευής. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε παράγοντες με υψηλές όξινες ή αλκαλικές συγκεντρώσεις.

### Σωστή απόρριψη του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού.



Η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται ή να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Ο χρήστης υποχρεούται να απορρίπτει τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού παραδίδοντάς τα σε καθορισμένο σημείο όπου ανακυκλώνονται τέτοια επικίνδυνα απόβλητα. Η συλλογή αυτού του τύπου απορριμμάτων σε ξεχωριστούς χώρους και η επαρκής διαδικασία ανάκτησης συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει ευεργετική επίδραση στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Για πληροφορίες σχετικά με το πού και πώς να απορρίψετε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο, επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή, το σημείο συλλογής απορριμμάτων ή το σημείο πώλησης από όπου αγοράσατε τον εξοπλισμό.

### Σωστή απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών



Σύμφωνα με την Οδηγία 2023/1542 της ΕΕ για τις μπαταρίες και τις άχρηστες μπαταρίες, αυτό το προϊόν επισημαίνεται με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου. Το σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την τοπική οδηγία και κανονισμούς. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται ως μη διαλογή αστικά απόβλητα. Οι χρήστες μπαταριών πρέπει να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο δίκτυο συλλογής για αυτά τα είδη, το οποίο επιτρέπει την επιστροφή, την ανακύκλωση και την απόρριψή τους. Εντός της ΕΕ, η συλλογή και η

ανακύκλωση μπαταριών υπόκεινται σε ξεχωριστές διαδικασίες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες ανακύκλωσης μπαταριών στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με το γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων ή την υγειονομική ταφή.

### **Δήλωση συμμόρφωσης με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**



Η Telforceone SA δηλώνει με το παρόν ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες διατάξεις των λεγόμενων Οδηγιών. «νέα προσέγγιση» της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## **HR: KORISNIČKI VODIČ**

Zahvaljujemo što ste odabrali naš proizvod. Vjerujemo da će vam njegovo korištenje biti zadovoljstvo. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu, a posebno upute za sigurnu uporabu. Molimo čuvajte ove upute za uporabu za buduću upotrebu tijekom korištenja proizvoda.

**Set uključuje:** LED solarnu lampu, šiljak, korisnički vodič.

### **Sigurnost upotrebe:**

- Postavite uređaj na dobro osunčano mjesto za ispravan rad.
- Držite uređaj podalje od vatre. Ne uranjati u vodu!
- Nemojte rastavljati uređaj. Nemojte sami popravljati oštećeni proizvod. Svaki trag preinake, rastavljanja uređaja dovodi do gubitka jamstva!
- Rasvjetni elementi su zamjenjivi.
- Uređaj nije igračka. Držite uređaj izvan dohvata djece. Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim ili mentalnim predispozicijama, kao ni osobe koje nemaju iskustva u radu s elektroničkom opremom. Mogu ga koristiti samo pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost.

### **Sigurnosna pravila za korištenje baterija**

Uređaj se napaja punjivom baterijom. Izbjegavajte izlaganje baterije vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 10°C / 50°F ili iznad 45°C / 113°F). Ekstremne temperature mogu utjecati na kapacitet i vijek trajanja baterije. Izbjegavajte izlaganje baterije tekućinama ili metalnim predmetima jer to može potpuno ili djelomično oštetiti bateriju. Koristite bateriju samo u svrhu za koju je namijenjena. Nemojte uništavati, oštećivati ili bacati bateriju u vatru - to može biti opasno i izazvati požar. Iskorištenu ili oštećenu bateriju odložite u poseban spremnik. Pretjerano punjenje baterije može oštetiti bateriju. Stoga ne punite bateriju duže nego što je potrebno. Ugradnja pogrešne vrste baterije može uzrokovati eksploziju baterije. Ne otvarajte bateriju. Odložite bateriju prema uputama. Baterija u uređaju nije zamjenjiva i sastavni je dio uređaja. Ne pokušavajte ga zamijeniti.

### **UGRADNJA UREĐAJA**

**Važno:** Bateriju treba u potpunosti napuniti prije prve uporabe. Izbjegavajte prekomjerno pražnjenje baterije. To može oštetiti ili skratiti vijek trajanja baterije. Solarni panel ima ugrađen fotoosjetljivi prekidač koji upravlja radom uređaja. Tijekom dana uređaj ostaje isključen, a ploča puni ugrađenu bateriju. Nakon sumraka, vijenac prelazi u način rada osvjetljenja. Kako biste provjerili rad uređaja tijekom dana, prekrijte senzor za sumrak koji se nalazi na dnu solarne ploče. Ugrađenoj punjivoj bateriji potrebno je oko 8-10 sati da se potpuno napuni. Ako je sunčeva svjetlost preslaba, ovaj proces može trajati duže. Svjetiljka ima zaštitu od prekomjernog punjenja, niskog napona i kratkog spoja.

## Mjerenja i lokacija

Odaberite željeno mjesto za rasvjetne elemente girlande.

Izmjerite savršeno mjesto za rasvjetne elemente i izmjerite mjesto na koje će se montirati solarni panel.

### Provjerite sljedeće:

- Mjesto za solarnu ploču je dobro osunčano tijekom dana bez sjene.
- Mjesto za solarnu ploču nema ambijentalno osvjetljenje koje bi moglo ometati pravilan rad uređaja.
- Montažna površina za solarnu ploču izrađena je od odgovarajućeg materijala za sigurno držanje ploče.

Primjeri **ispravnih površina** koje mogu sigurno držati uređaj:

- Tvrdo drvo (za zidni nosač),
- Betonski zid (za zidni nosač),
- Obična zemlja (za šiljak).

Primjeri **neispravne montažne površine koja ne može sigurno držati** uređaj:

- Vijci s klinovima možda neće držati kada se montiraju u stiropor (za zidnu montažu)
- Meko, mokro tlo bez vegetacije (za klas)
- Tvrdo kameno brušenje gdje se ne može umetnuti šiljak (za šiljak)

**• Na mjestu montaže ne smiju biti električne, vodene, plinske ili druge instalacije. Oštećenja nastala tijekom bušenja ili montaže uređaja nisu pokrivena jamstvom proizvođača. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku za montažu.**

• Udaljenost između mjesta ugradnje solarne ploče i mjesta ugradnje rasvjete ne smije premašiti duljinu kabela koji ih povezuje. Obavezno ostavite malo labavosti kabela kako biste omogućili širenje i skupljanje zbog promjena temperatura tijekom različitih godišnjih doba te tijekom dana i noći.

## Zidni nosač

Nakon što je odabrano ispravno mjesto, usmjeravanje kabela je uspješno izmjereno, provjerite je li montažna površina prikladna i nema opasnosti, upotrijebite bazu ploče da označite mjesta bušenja.

Postavite solarnu ploču na željeno mjesto. Olovkom označite gdje treba izbušiti rupe u podnožju ploče. Uklonite solarnu ploču. Izbušite rupe i umetnite priložene tiple za montažu u rupe.

Vratite solarnu ploču na isto mjesto i pričvrstite je pomoću vijaka u klinove u rupama.

Podesite kut i položaj solarne ploče prema suncu.

Spojite solarnu ploču i konektore kabela vijenca. Osigurajte spoj sigurnosnom maticom.

Vodite i pričvrstite kabel do željenog odredišta girlandi. Provjerite ima li dovoljno labavosti za temperaturno širenje i skupljanje kabela.

## Montaža na tlo

Gurnite šiljak u bazu ploče. Ovo bi se trebalo lijepo uklopiti i zahtijevati umjeren napor.

Umetnite uređaj u zemlju, prvo zabodite oko 15 cm dok ne bude prekriven zemljom do ravne okrugle površine. Podesite kut i položaj solarne ploče.

Spojite solarnu ploču i konektore kabela vijenca. Osigurajte spoj sigurnosnom maticom.

Vodite i pričvrstite kabel do željenog odredišta girlandi. Provjerite ima li dovoljno labavosti za temperaturno širenje i skupljanje kabela.

## POSTAVKE RADA

### Punjenje prije prve uporabe

Prva uporaba - Napunite uređaj pomicanjem prekidača u položaj OFF i ostavite solarnu ploču izloženu suncu min. 8h punog sunca (preporučeno 3 dana na suncu).

### Operacije

Pritisnite tipku ON/OFF kako biste uključili uređaj. Uređaj se puni kada je solarna ploča izložena sunčevim zrakama, bez obzira na položaj ON/OFF prekidača. Tipka uključuje/isključuje napajanje rasvjetnih elemenata.

### Načini rada:

Pritisnite tipku MODE za prebacivanje između 4 načina rada:

- Stalno svjetlo,
- Sporo treptanje,
- Brzo treptanje,
- Povremeno brzo bljeskanje (svjetlo upozorenja)

### Senzor za sumrak

Uređaj ima ugrađen senzor za sumrak koji kontrolira rad svjetiljke. Kada intenzitet sunčeve svjetlosti prijeđe 100 luksa, solarna ploča će napuniti bateriju svjetiljke. Kada padne noć ili intenzitet svjetla padne ispod 100 luksa, lampa će se automatski uključiti, prema trenutno podešenom načinu rada.

### Savjeti:

1. Održavanje prekidača u položaju OFF tijekom dana kada se uređaj ne koristi pomoći će u održavanju dobrog stanja baterije.
2. Radna temperatura za Li-Ion bateriju je -20-50°C, ali optimalna radna temperatura je 15-40°C. Preporučamo da solarnu ploču s baterijom stavite u pohranu za zimsko vrijeme kada temperature padnu ispod 5°C kako biste produžili vijek trajanja baterije.

**Žarulje u uređaju su zamjenjive.** Za zamjenu žarulje odvrnite je okrećući je ulijevo (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) jednom rukom dok drugom rukom držite crno postolje. Ugradite novu žarulju zavrtnjem udesno (u smjeru kazaljke na satu). Ovaj postupak se nikada ne smije izvoditi u vlažnom ili mokrom okruženju. Prilikom izvođenja bilo kakvih radova održavanja uvijek koristite zaštitnu opremu.

### Rješavanje problema:

Svjetlo se ne uključuje, prigušuje se ili treperi.	Uvjerite se da je prekidač u položaju ON i da je konektor na kabelu između solarne ploče i rasvjetnog lanca pravilno spojen i čvrsto ih pričvrstite.  Provjerite je li baterija bila punjena pomoću solarne ploče na izravnoj sunčevoj svjetlosti najmanje 8 sati s prekidačem u položaju OFF.  Provjerite je li prednja strana solarne ploče okrenuta prema jugu kako bi bila izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti veći dio dana za optimalno punjenje baterije.  Pazite da solarna ploča nije prekrivena sjenama tijekom dana tijekom punjenja.  Provjerite da solarni panel nije blizu izvora svjetla kao što je ulična svjetiljka.
--	---



	<p>Prijemnik senzora koji se nalazi na dnu solarne ploče možda detektira ambijentalno svjetlo.</p> <p>Podesite položaj ploče kako biste bili sigurni da ambijentalno svjetlo ne obasjava senzor.</p>
Svjetlo se pali danju.	Solarna ploča je na tamnom ili zasjenjenom mjestu. Premjestite solarnu ploču tako da bude izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti okrenutoj prema jugu.
Svjetlo se brzo pali i gasi i/ili svjetlo nije tako jako kao inače.	Baterija je možda niska. Isključite uređaj i punite bateriju najmanje 8 sati (preporučeno: 3 puna dana), pazite da je solarna ploča izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti i da je prekidač u položaju OFF.
Jedna od žarulja ne svijetli.	<p>Provjerite je li žarulja dobro pričvršćena i ima li dobar kontakt.</p> <p>Provjerite nije li spoj zarđao.</p> <p>Možda je potrebno zamijeniti žarulju.</p>

### Održavanje i čišćenje

Držite uređaj izvan dohvata djece. Izbjegavajte vrlo visoke temperature; Oni mogu skratiti vijek trajanja električnih komponenti uređaja ili rastopiti plastične dijelove. Održavajte solarnu ploču čistom. Prljavština i prašina na ploči ograničavaju učinkovitost punjenja baterije; To može skratiti trajanje baterije i uzrokovati kvar uređaja. Koristite samo meku, suhu krpnu za čišćenje uređaja. Nemojte koristiti sredstva s visokim koncentracijama kiselina ili lužina.

### Ispravno zbrinjavanje rabljene opreme.



Uređaj je označen simbolom prekržižene kante za smeće, u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Proizvodi označeni ovim simbolom ne smiju se bacati ili odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njihovog vijeka trajanja. Korisnik je dužan otpadnu električnu i elektroničku opremu zbrinuti predajom na za to predviđeno mjesto gdje se takav opasni otpad reciklira. Prikupljanje ove vrste otpada na odvojenim mjestima i odgovarajućim postupkom uporabe doprinose zaštiti prirodnih resursa. Pravilno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme ima blagotvoran učinak na ljudsko zdravlje i okoliš. Za informacije o tome gdje i kako odložiti otpadnu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, obratite se nadležnim lokalnim vlastima, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje ste kupili opremu.

### Pravilno odlaganje iskorištenih baterija



U skladu s EU Direktivom 2023/1542 o otpadnim baterijama i baterijama, ovaj proizvod je označen simbolom prekržižene kante za smeće. Simbol znači da se baterije korištene u ovom proizvodu ne smiju odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već da se s njima treba postupati u skladu s lokalnim direktivama i propisima. Baterije se ne smiju odlagati kao nerazvrstani gradski otpad. Korisnici baterija moraju koristiti mrežu za sakupljanje dostupnu za te artikle, koja omogućuje njihov povrat, recikliranje i odlaganje. Unutar EU prikupljanje i recikliranje baterija podliježu posebnim postupcima. Za više informacija o postupcima recikliranja baterija u vašem području, obratite se svom gradskom uredu, agenciji za gospodarenje otpadom ili odlagalištu.

### Izjava o usklađenosti s direktivama Europske unije



Telforceone SA ovime izjavljuje da je proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim odredbama takozvanih Direktiva. „novi pristup“ Europske unije.

# HU: FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Hisszük, hogy használata örömet okoz Önnek. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonságos használatához. Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót, hogy a termék használata során később is tájékozódhasson.

**A készlet tartalma:** LED napelemes lámpa, tűske, használati útmutató.

## Használat biztonsága:

- A megfelelő működés érdekében a készüléket jól napfényes helyre telepítse.
- Tartsa távol a készüléket tűztől. Ne merítse vízbe!
- Ne szerelje szét a készüléket. Ne javítsa meg saját maga a sérült terméket. Bármilyen átalakítás nyoma, a készülék szétszerelése a garancia elvesztését vonja maga után!
- A világító elemek cserélhetők.
- A készülék nem játék. Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi hajlamú személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyanok, akiknek nincs tapasztalatuk az elektronikus berendezések kezelésében. Csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják.

## Biztonsági szabályok az akkumulátor használatához

A készülék újratölthető akkumulátorral működik. Ne tegye ki az akkumulátort nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek (10°C / 50°F alatt vagy 45°C/113°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolhatja az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Ne tegye ki az akkumulátort folyadékok vagy fémtárgyak hatásának, mert az teljesen vagy részben károsíthatja az akkumulátort. Az akkumulátort csak a rendeltetésének megfelelően használja. Ne tegye tönkre, ne rongálja meg vagy dobja tűzbe az akkumulátort – ez veszélyes lehet és tüzet okozhat. A használt vagy sérült akkumulátort egy speciális tartályba dobja. Az akkumulátor túltöltése károsíthatja az akkumulátort. Ezért ne töltsen az akkumulátort a szükségesnél tovább. Nem megfelelő típusú akkumulátor behelyezése az akkumulátor felrobbanását okozhatja. Ne nyissa fel az akkumulátort. Az akkumulátort az utasításoknak megfelelően dobja ki. A készülékben lévő akkumulátor nem cserélhető, és a készülék szerves részét képezi. Ne próbálja meg kicserélni.

## KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

**Fontos:** Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. Kerülje az akkumulátor túlzott lemerülését. Ez károsíthatja vagy lerövidítheti az akkumulátor élettartamát. A napelem beépített fényérzékeny kapcsolóval rendelkezik, amely vezérli a készülék működését. Napközben a készülék kikapcsolt marad, és a panel tölti a beépített akkumulátort. Alkonyat után a fűzér világítási módba kapcsol. A készülék napközbeni működésének ellenőrzéséhez takarja le a napelem alján található alkonyat-érzékelőt. A beépített újratölthető akkumulátor körülbelül 8-10 órát vesz igénybe a teljes feltöltéshez. Ha túl gyenge a napfény, ez a folyamat tovább tarthat. A lámpa túltöltés, alacsony feszültség és rövidzárlat elleni védelemmel rendelkezik.

## Mérések és hely

Válassza ki a kívánt helyet a fűzér világító elemeinek.

Mérje meg a világítóelemek tökéletes elhelyezését, és mérje meg azt a helyet, ahol a napelemet fel kell szerelni.

## Győződjön meg arról, hogy:

- A napelem helye napközben jól megvilágított, árnyék nélkül.

- A napelem helyén nincs olyan környezeti világítás, amely akadályozná a készülék megfelelő működését.
- A napelem rögzítési felülete megfelelő anyagból készül, hogy biztonságosan rögzítse a panelt.

Példák a **megfelelő felületekre**, amelyek biztonságosan tartják a készüléket:

- Kemény fa (fali rögzítéshez),
- Betonfal (fali rögzítéshez),
- Szabályos talaj (a tüske számára).

Példák a **helytelen rögzítési felületre, amely nem tudja biztonságosan tartani** a készüléket:

- Előfordulhat, hogy a csapokkal ellátott csavarok nem tartanak, ha a hungarocellbe szerelik (fali tartóhoz),
- Puha, nedves talaj növényzet nélkül (a tüske számára),
- Kemény kő talaj, ahová a tuskét nem lehet behelyezni (a tüske számára).

**· A szerelési helyen ne legyen elektromos, víz-, gáz- vagy egyéb berendezés. A fúrás vagy a készülék felszerelése során keletkezett sérülésekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ha szükséges, forduljon szakemberhez a felszereléshez.**

· A napelem szerelési helye és a lámpa felszerelési helye közötti távolság nem haladhatja meg a kettőt összekötő kábel hosszát. Ügyeljen arra, hogy hagyjon némi lazát a kábelben, hogy lehetővé tegye a tágulást és összehúzódást a változó hőmérsékletek miatt a különböző évszakokban, valamint nappal és éjszaka.

### **Fali tartó**

A megfelelő hely kiválasztása után sikeresen megmérte a kábelvezetést, győződjön meg arról, hogy a rögzítési felület megfelelő, és nincs veszély, használja a panel alapját a fúrási helyek megjelölésére.

Helyezze a napelem panelt a kívánt helyre. Ceruzával jelölje meg, hol kell átfúrni a lyukakat a panel alján. Távolítsa el a napelem panelt. Fúrja ki a lyukakat, és helyezze be a mellékelt rögzítő dübeleket a lyukakba.

Helyezze vissza a napelem panelt ugyanarra a helyre, és csavarokkal csavarja be a lyukak csapjaiba. Állítsa be a napelem szögét és helyzetét úgy, hogy a nap felé nézzen.

Csatlakoztassa a napelem panelt és a fűzőkábel csatlakozóit. Rögzítse a csatlakozást a biztonsági anyával. Vezesse és rögzítse a kábelt a fűző kívánt helyéhez. Ellenőrizze, hogy van-e elég laza a kábel hőmérsékleti tágulásához és összehúzódásához.

### **Földi tartó**

Tolja be a tuskét a panel alapjába. Ennek szépen illeszkednie kell egymáshoz, és mérsékelt erőfeszítést igényel. Helyezze a készüléket a talajba, először tuskével körülbelül 15 cm-re, amíg a föld be nem takarja a lapos, kerek felületet. Állítsa be a napelem szögét és helyzetét.

Csatlakoztassa a napelem panelt és a fűzőkábel csatlakozóit. Rögzítse a csatlakozást a biztonsági anyával. Vezesse és rögzítse a kábelt a fűző kívánt helyéhez. Ellenőrizze, hogy van-e elég laza a kábel hőmérsékleti tágulásához és összehúzódásához.

## **MŰKÖDÉSI BEÁLLÍTÁSOK**

### **Töltés az első használat előtt**

Első használat - Töltse fel a készüléket úgy, hogy a kapcsolót OFF állásba állítja, és a napelemet min. 8 óra teljes napsütés (3 napos napon ajánlott).

## Műveletek

Nyomja meg az ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A készülék akkor töltődik, amikor a napelemet napsugárzás éri, függetlenül a ON/OFF kapcsoló állásától. A gomb be-/kikapcsolja a világító elemeket.

## Munkamódok:

Nyomja meg a MODE gombot a 4 munkamód közötti váltáshoz:

- Állandó fény,
- Lassan pislog,
- Gyorsan villog,
- Időszakos gyors villanás (figyelmeztető lámpa).

## Alkonyat érzékelő

A készülék beépített alkonyat-érzékelővel rendelkezik, amely a lámpa működését szabályozza. Ha a napfény intenzitása meghaladja a 100 luxot, a napelem feltölti a lámpa akkumulátorát. Amikor leszáll az éjszaka vagy a fényerősség 100 lux alá csökken, a lámpa automatikusan bekapcsol, az aktuálisan beállított üzemmódnak megfelelően.

## Tippek:

1. Ha a kapcsolót OFF állásban tartja azokon a napokon, amikor az eszköz nincs használatban, az segít fenntartani az akkumulátor jó állapotát.
2. A Li-Ion akkumulátor üzemi hőmérséklete  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , de az optimális működési hőmérséklet  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Javasoljuk, hogy a napelemet az akkumulátorral együtt helyezze el télen, amikor a hőmérséklet  $5^{\circ}\text{C}$  alá esik, hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.

**A készülékben lévő izzók cserélhetők.** Az izzó cseréjéhez az egyik kezével balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgatva csavarja ki, míg a másik kezével a fekete talpat fogja. Helyezze be az új izzót jobbra (az óramutató járásával megegyezően) csavarva. Ezt a műveletet soha ne végezze nedves vagy párás környezetben. Bármilyen karbantartási művelet elvégzésekor mindig használjon védőfelszerelést.

## Hibaelhárítás:

A lámpa nem kapcsol be, elhalványul vagy villog..	Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló BE állásban van, és a kábel csatlakozója a szolár panel és a világítási lánc között megfelelően van csatlakoztatva, és szorosan csavarja össze.  Győződjön meg arról, hogy az akkumulátort legalább 8 órán keresztül közvetlen napfénynek kitett napkollektorral töltötte, miközben a kapcsoló OFF állásban van.  Ügyeljen arra, hogy a napelem panel homlokzata déli fekvésű legyen, hogy a nap nagy részében közvetlen napfény érje az akkumulátor optimális töltése érdekében.  Töltés közben ügyeljen arra, hogy napközben ne takarja el árnyék a napelemet.  Ellenőrizze, hogy a napelem nincs-e fényforrás, például utcai lámpa közelében.  A napelem panel alján található szenzor-vevő érzékelheti a környezeti fényt.
---	---

	Állítsa be a panel elhelyezését úgy, hogy a környezeti fény ne érje az érzékelőt.
A lámpa nappal világít.	A napelem sötét vagy árnyékos helyen van. Helyezze át a napelem panelt úgy, hogy közvetlen napfényben legyen dél felé.
A fény gyorsan be- és kikapcsol, és/vagy a fény nem olyan erős, mint általában.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony lehet. Kapcsolja ki a készüléket, és töltsse az akkumulátort legalább 8 órán keresztül (ajánlott: 3 teljes nap), ügyelve arra, hogy a napelem ki legyen téve közvetlen napsugárzásnak, és a kapcsoló OFF állásban legyen.
Az egyik izzó nem világít.	Ellenőrizze, hogy az izzó megfelelően van-e becsavarva, és jól érintkezik-e.  Ellenőrizze, hogy a csatlakozás nem korrodált-e.  Lehet, hogy az izzót cserélni kell.

### Karbantartás és tisztítás

Tartsa a készüléket gyermekektől távol. Kerülje a nagyon magas hőmérsékletet; lerövidíthetik a készülék elektronikus alkatrészeinek élettartamát vagy megolvaszthatják a műanyag részeket. Tartsa tisztán a napelem panelt. A panelen lévő szennyeződés és por korlátozza az akkumulátor töltési hatékonyságát – ez az akkumulátor élettartamának lerövidüléséhez és a készülék meghibásodásához vezethet. A készülék tisztításához csak száraz és puha ruhát használjon. Ne használjon magas savas vagy lúgos koncentrációjú szereket.

### A használt berendezések szakszerű ártalmatlanítása



A készülék áthúzott szemetesekuka szimbólummal van megjelölve, összhangban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvvel (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket hasznos élettartamuk végén nem szabad kidobni vagy más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles megsemmisíteni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait úgy, hogy azokat egy kijelölt helyre szállítja, ahol az ilyen veszélyes hulladékot újrahasznosítják. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített gyűjtése és megfelelő hasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő újrahasznosítása jótékony hatással van az emberi egészségre és a környezetre. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak környezetbarát módon történő ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a megfelelő helyi hatósághoz, a hulladékgyűjtő ponthoz vagy ahhoz az értékesítési ponthoz, ahol a berendezést vásárolta.

### A használt akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása



Az akkumulátorokról és a használt akkumulátorokról szóló 2023/1542-es EU-irányelvnek megfelelően ez a termék áthúzott kerek kuka szimbólummal van megjelölve. A szimbólum azt jelenti, hogy a termékben használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az irányelvnek és a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. Az elemeket nem szabad válogatatlan kommunális hulladékként kidobni. Az akkumulátorhasználóknak a rendelkezésre álló gyűjtőhálózatot kell használniuk ezekhez az elemekhez, amely lehetővé teszi a visszaküldést, az újrahasznosítást és az ártalmatlanítást. Az EU-n belül az akkumulátorok begyűjtése és újrahasznosítása külön eljárás alá esik. Ha többet szeretne megtudni az Ön területén meglévő akkumulátor-újrahasznosítási eljárásokról, forduljon a városi hivatalhoz, a hulladékgazdálkodási ügynökséghez vagy a hulladéklerakóhoz.

## **Nyilatkozat az Európai Unió irányelveinek való megfelelésről**



A Telforceone SA kijelenti, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek és az úgynevezett irányelvek egyéb rendelkezéseinek. az Európai Unió „új megközelítése”.

## **IT: MANUALE D'USO**

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Crediamo che il suo utilizzo sarà un piacere per te. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto, in particolare le istruzioni per un utilizzo sicuro. Si prega di conservare queste istruzioni per l'uso per riferimento futuro durante l'utilizzo del prodotto.

**Il set include:** lampada solare a LED, picchetto, manuale d'uso.

### **Sicurezza d'uso:**

- Installare il dispositivo in un luogo ben illuminato dal sole per un corretto funzionamento.
- Tenere il dispositivo lontano dal fuoco. Non immergere in acqua!
- Non smontare il dispositivo. Non riparare da soli un prodotto danneggiato. Qualsiasi traccia di modifica o smontaggio del dispositivo comporta la perdita della garanzia!
- Gli elementi di illuminazione sono sostituibili.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate predisposizioni fisiche o mentali, nonché da persone che non hanno esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di persone responsabili della loro sicurezza.

### **Norme di sicurezza per l'uso della batteria**

Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 10°C/50°F o superiori a 45°C/113°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, poiché ciò potrebbe danneggiarla completamente o parzialmente. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco: ciò potrebbe essere pericoloso e causare un incendio. Smaltire la batteria usata o danneggiata in un contenitore speciale. Sovraccaricare la batteria può danneggiarla. Pertanto, non caricare la batteria più a lungo del necessario. L'installazione del tipo sbagliato di batteria potrebbe causare l'esplosione della batteria. Non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. La batteria nel dispositivo non è sostituibile ed è parte integrante del dispositivo. Non tentare di sostituirla.

### **INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO**

**Importante:** la batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo. Evitare di scaricare eccessivamente la batteria. Ciò potrebbe danneggiare o ridurre la durata della batteria. Il pannello solare ha un interruttore fotosensibile incorporato che controlla il funzionamento del dispositivo. Durante il giorno, il dispositivo rimane spento e il pannello carica la batteria incorporata. Dopo il tramonto, la ghirlanda passa alla modalità di illuminazione. Per controllare il funzionamento del dispositivo durante il giorno, coprire il sensore crepuscolare situato nella parte inferiore del pannello solare. La batteria ricaricabile incorporata impiega circa 8-10 ore per caricarsi completamente. Se la luce solare è troppo fioca, questo processo potrebbe richiedere più tempo. La lampada è dotata di protezione contro sovraccarico, bassa tensione e cortocircuito.

## Misurazioni e posizione

Scegli il punto desiderato per gli elementi di illuminazione della ghirlanda.

Misura il posizionamento perfetto per gli elementi di illuminazione e misura il punto in cui deve essere montato il pannello solare.

### Assicurati che:

- Il punto per il pannello solare sia ben illuminato dal sole durante il giorno senza ombre.
- Il punto per il pannello solare non abbia illuminazione ambientale che potrebbe impedire il corretto funzionamento del dispositivo.
- La superficie di montaggio per il pannello solare è realizzata con il materiale corretto per tenere il pannello saldamente.

Esempi di **superfici corrette che possono tenere** il dispositivo saldamente:

- Legno duro (per il montaggio a parete),
- Muro di cemento (per il montaggio a parete),
- Terreno normale (per il picchetto).

Esempi di **superficie di montaggio non corretta che non può tenere** il dispositivo saldamente:

- Le viti con perni potrebbero non tenere quando montate nel polistirolo (per il montaggio a parete),
- Terreno morbido e umido senza vegetazione (per il picchetto),
- Terreno di pietra dura in cui il picchetto non può essere inserito (per il picchetto).

**• Non devono essere presenti installazioni elettriche, idriche, del gas o di altro tipo nella posizione di montaggio. I danni causati durante la perforazione o il montaggio del dispositivo non sono coperti dalla garanzia del produttore. Se necessario, consultare un professionista per il montaggio.**

· La distanza tra la posizione di montaggio del pannello solare e la posizione di montaggio della luce non deve superare la lunghezza del cavo che collega i due. Assicurarsi di lasciare un po' di gioco nel cavo per consentire l'espansione e la contrazione dovute alle variazioni di temperatura durante le diverse stagioni e durante il giorno e la notte.

## Montaggio a parete

Una volta scelto il punto corretto, il percorso del cavo è stato misurato correttamente, assicurati che la superficie di montaggio sia adatta e che non ci siano pericoli, usa la base del pannello per contrassegnare i punti di foratura.

Posiziona il pannello solare nella posizione desiderata. Usa una matita per segnare dove forare i fori nella base del pannello. Rimuovi il pannello solare. Pratica i fori e inserisci gli ancoraggi di montaggio inclusi nei fori.

Riposiziona il pannello solare nello stesso punto e avvitalo usando le viti nei perni nei fori. Regola l'angolazione e il posizionamento del pannello solare in modo che sia rivolto verso il sole.

Collega insieme il pannello solare e i connettori del cavo della ghirlanda. Fissa la connessione con il dado di sicurezza. Guida e fissa il cavo alla destinazione desiderata delle ghirlande. Controlla se c'è abbastanza gioco per l'espansione e la contrazione della temperatura del cavo.

## Montaggio a terra

Spingi il picchetto nella base del pannello. Dovrebbe combaciare bene e richiedere uno sforzo moderato. Inserisci il dispositivo nel terreno, prima il picchetto per circa 15 cm finché non è coperto di terra fino alla superficie rotonda e piana. Regolare l'angolazione e il posizionamento del pannello solare.

Collegare insieme il pannello solare e i connettori del cavo della ghirlanda. Fissare la connessione con il dado di sicurezza. Guidare e fissare il cavo alla destinazione desiderata delle ghirlande. Controllare che vi sia abbastanza gioco per l'espansione e la contrazione della temperatura del cavo.

## IMPOSTAZIONI DI FUNZIONAMENTO

### Carica prima del primo utilizzo

Primo utilizzo: caricare il dispositivo spostando l'interruttore in posizione OFF e lasciando il pannello solare esposto al sole per almeno 8 ore di pieno sole (si consigliano 3 giorni al sole).

### Operazioni

Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo. Il dispositivo è in carica quando il pannello solare è esposto ai raggi solari, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore ON/OFF. Il pulsante accende/spegne l'alimentazione degli elementi di illuminazione.

### Modalità di lavoro:

Premi il pulsante MODE per passare tra 4 modalità di lavoro:

- Luce fissa,
- Lampeggio lento,
- Lampeggio veloce,
- Lampeggio veloce intermittente (spia di avvertimento).

### Sensore crepuscolare

Il dispositivo ha un sensore crepuscolare integrato che controlla il funzionamento della lampada. Quando l'intensità della luce solare supera i 100 lux, il pannello solare caricherà la batteria della lampada. Quando cala la notte o l'intensità della luce scende sotto i 100 lux, la lampada si accenderà automaticamente, in base alla modalità di funzionamento attualmente impostata.

### Suggerimenti:

1. *Mantenere l'interruttore in posizione OFF durante i giorni in cui il dispositivo non è in uso aiuterà a mantenere buone condizioni della batteria.*
2. *La temperatura di lavoro per la batteria agli ioni di litio è di -20-50 °C, ma la temperatura di lavoro ottimale è di 15-40 °C. Si consiglia di riporre il pannello solare con la batteria per il periodo invernale quando le temperature scendono sotto i 5 °C per prolungare la durata della batteria.*

**Le lampadine nel dispositivo sono sostituibili.** Per sostituire la lampadina, svitarla ruotandola verso sinistra (in senso antiorario) con una mano, mentre si tiene la base nera con l'altra. Installare la nuova lampadina avvitandola verso destra (in senso orario). Questa operazione non deve mai essere eseguita in un ambiente umido o bagnato. Quando si eseguono operazioni di manutenzione, utilizzare sempre un equipaggiamento protettivo.

### Risoluzione dei problemi:

La luce non si accende, si attenua o lampeggia.	Assicurati che l'interruttore sia in posizione ON e che il connettore sul cavo tra il pannello solare e la catena di illuminazione sia collegato correttamente e avvitato saldamente insieme.  Assicurati che la batteria sia stata caricata con il pannello solare alla luce solare diretta per almeno 8 ore con l'interruttore in posizione OFF.
---	--



	<p>Assicurati che la faccia del pannello solare sia rivolta a sud in modo che riceva la luce solare diretta per la maggior parte della giornata per una carica ottimale della batteria.</p> <p>Assicurati che il pannello solare non sia coperto da ombre durante il giorno durante la carica.</p> <p>Controlla che il pannello solare non sia vicino a una fonte di luce come un lampione.</p> <p>Il ricevitore del sensore situato nella parte inferiore del pannello solare potrebbe rilevare la luce ambientale.</p> <p>Regola la posizione del pannello per assicurarti che nessuna luce ambientale illumini il sensore.</p>
La luce si accende durante il giorno.	Il pannello solare è in un luogo buio o ombreggiato. Riposiziona il pannello solare in modo che sia alla luce solare diretta rivolto a sud.
La luce lampeggia rapidamente e/o la luce non è brillante come al solito.	La carica della batteria potrebbe essere bassa. Spegnerne il dispositivo e caricare la batteria per almeno 8 ore (consigliato: 3 giorni interi), assicurandosi che il pannello solare sia esposto alla luce solare diretta e che l'interruttore sia in posizione OFF.
Una delle lampadine non si accende.	<p>Controllare che la lampadina sia avvitata correttamente e faccia un buon contatto.</p> <p>Controllare che la connessione non sia corrosa.</p> <p>Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina.</p>

### Manutenzione e pulizia

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Evitare temperature molto elevate; potrebbero ridurre la durata dei componenti elettronici del dispositivo o fondere le parti in plastica. Mantenere pulito il pannello solare. Sporco e polvere sul pannello limitano l'efficienza di ricarica della batteria: ciò potrebbe ridurre la durata della batteria e causare guasti al dispositivo. Utilizzare solo un panno asciutto e morbido per pulire il dispositivo. Non utilizzare agenti con elevate concentrazioni acide o alcaline.

### Corretto smaltimento delle apparecchiature usate



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del cestino dei rifiuti barrato, in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). I prodotti contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti o smaltiti con altri rifiuti domestici al termine della loro vita utile. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi vengono riciclati. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e un corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un impatto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in modo sicuro per l'ambiente, contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.

### **Corretto smaltimento delle batterie usate**



In conformità alla Direttiva UE 2023/1542 su batterie e batterie usate, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del cestino dei rifiuti barrato. Il simbolo significa che le batterie utilizzate in questo prodotto non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma trattate in conformità con la direttiva e le normative locali. Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati. Gli utenti delle batterie devono utilizzare la rete di raccolta disponibile per questi articoli, che ne consente la restituzione, il riciclaggio e lo smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio delle batterie sono soggetti a procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio delle batterie esistenti nella tua zona, contatta l'ufficio comunale, l'agenzia di gestione dei rifiuti o la discarica.

### **Dichiarazione di conformità alle direttive dell'Unione Europea**



Telforceone SA dichiara con la presente che il prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni delle cosiddette Direttive. "nuovo approccio" dell'Unione Europea.

## **LT: NAUDOJIMO VADOVAS**

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį. Tikime, kad jo naudojimas jums bus malonumas. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, ypač saugaus naudojimo instrukcijas. Išsaugokite šias naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, kai naudosite gaminį.

**Komplekte:** LED saulės lempa, smaigalys, naudojimo vadovas.

### **Naudojimo saugumas:**

- Kad prietaisas tinkamai veiktų, įrenkite jį gerai apšviestoje vietoje.
- Saugokite įrenginį nuo ugnies. Nenardinkite į vandenį!
- Neardykite prietaiso. Netaisykite sugadinto gaminio patys. Dėl bet kokių modifikacijų pėdsakų, įrenginio išardymas praranda garantiją!
- Apšvietimo elementai keičiami.
- Prietaisas nėra žaislas. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prietaiso neturėtų naudoti žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotą fizinį ar protinį polinkį, taip pat asmenys, neturintys elektroninės įrangos valdymo patirties. Jie gali jį naudoti tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingų asmenų.

### **Akumulatoriaus naudojimo saugos taisyklės**

Įrenginys maitinamas įkraunama baterija. Stenkitės nelaikyti akumulatoriaus labai žemoje arba labai aukštoje temperatūroje (žemiau 10 °C / 50 °F arba aukštesnėje kaip 45 °C / 113 °F). Ekstremalios temperatūros gali turėti įtakos akumulatoriaus talpai ir tarnavimo laikui. Stenkitės, kad akumulatorius nepatektų į skysčius ar metalinius daiktus, nes tai gali visiškai arba iš dalies sugadinti akumuliatorių. Bateriją naudokite tik pagal paskirtį. Negadinkite, negadinkite ir nemeskite akumulatoriaus į ugnį – tai gali būti pavojinga ir sukelti gaisrą. Naudotą arba sugadintą akumuliatorių išmeskite į specialų konteinerį. Per didelis akumulatoriaus įkrovimas gali sugadinti akumuliatorių. Todėl nekraukite akumulatoriaus ilgiau nei būtina. Įdėjus netinkamo tipo akumuliatorių, baterija gali sprogti. Neatidarykite akumulatoriaus. Išmeskite akumuliatorių pagal instrukcijas. Įrenginyje esanti baterija nekeičiama ir yra neatskiriama įrenginio dalis. Nebandykite jo pakeisti.

## PRIETAISO MONTAVIMAS

**Svarbu:** prieš naudojant pirmą kartą, baterija turi būti visiškai įkrauta. Venkite per didelio akumuliatoriaus iškrovimo. Tai gali sugadinti bateriją arba sutrumpinti jos veikimo laiką. Saulės skydelyje yra įmontuotas šviesai jautrus jungiklis, kuris valdo įrenginio veikimą. Dienos metu prietaisas lieka išjungtas, o skydelis įkrauna įmontuotą bateriją. Sutemus girlianda persijungia į apšvietimo režimą. Norėdami patikrinti įrenginio veikimą dienos metu, uždenkite prieblandos jutiklį, esantį saulės baterijos apačioje. Integruota įkraunama baterija pilnai įkraunama maždaug per 8-10 valandų. Jei saulės šviesa per silpna, šis procesas gali užtrukti ilgiau. Lempa turi apsaugą nuo perkrovimo, žemos įtampos ir trumpojo jungimo.

Išmatavimai ir vieta

Pasirinkite norimą vietą girliandos apšvietimo elementams.

Išmatuokite tobulą apšvietimo elementų vietą ir išmatuokite vietą, kurioje bus montuojamas saulės kolektorius.

### Įsitikinkite, kad:

- Saulės skydelio vieta yra gerai apšviesta dienos metu ir nėra šešėlių.
- Saulės kolektorių taške nėra aplinkos apšvietimo, kuris galėtų trukdyti tinkamam įrenginio veikimui.
- Saulės kolektorių tvirtinimo paviršius pagamintas iš tinkamos medžiagos, kad skydas būtų tvirtai laikomas.

Tinkamų **paviršių, kuriuose galima** saugiai laikyti įrenginį, pavyzdžiai:

- Kietą medieną (sienos tvirtinimui),
- Betoninę sieną (sienos tvirtinimui),
- Įprastas gruntas (smailiui).

Neteisingo **tvirtinimo paviršiaus, kuris negali tvirtai** laikyti įrenginio, pavyzdžiai:

- Varžtai su kaišiais gali nesilaikyti, kai jie yra pritvirtinti prie polistirolo (skirta tvirtinti prie sienos),
- Minkšta, šlapia žemė be augmenijos (smailiai),
- Kietas akmeninis gruntas, kur negalima įkišti smaigalio (smailiui).

**• Montavimo vietoje neturi būti elektros, vandens, dujų ar kitų įrenginių. Gamintojo garantija netaikoma žalai, patirtai gręžiant arba montuojant įrenginį. Jei reikia, dėl montavimo kreipkitės į specialistą.**

• Atstumas tarp saulės kolektorių montavimo vietos ir šviesos montavimo vietos neturi viršyti juos jungiančio laido ilgio. Įsitikinkite, kad kabelis turi šiek tiek laisvumo, kad jis galėtų išsiplėsti ir susitraukti dėl kintančios temperatūros skirtingais metų laikais ir dieną bei naktį.

## Sieninis laikiklis

Pasirinkus tinkamą vietą, kabelio išvedimas buvo sėkmingai išmatuotas, įsitikinkite, kad montavimo paviršius yra tinkamas ir nėra pavojaus, naudokite skydo pagrindą gręžimo vietoms pažymėti.

Padėkite saulės bateriją norimoje vietoje. Pieštuku pažymėkite, kur reikia gręžti skylutes plokštės apačioje. Nuimkite saulės kolektorių. Išgręžkite skylutes ir į skylutes įkiškite pridedamus tvirtinimo inkarus.

Įdėkite saulės kolektorių atgal į tą pačią vietą ir varžtais įsukite jį į kaiščius skylėse.

Sureguliuokite saulės kolektorių kampą ir padėję taip, kad jis būtų nukreiptas į saulę.

Sujunkite saulės kolektorių ir girliandos kabelio jungtis. Pritvirtinkite jungtį apsaugine veržle. Nukreipkite ir pritvirtinkite kabelį į norimą girliandų vietą. Patikrinkite, ar kabelis yra pakankamai laisvas temperatūriniam plėtimuisi ir susitraukimui.

### **Antžeminis tvirtinimas**

Įstumkite smaigą į plokštės pagrindą. Tai turėtų gražiai derėti ir reikalauti vidutinių pastangų. Įstatykite prietaisą į žemę, pirmiausia smeigkite maždaug 15 cm, kol jis bus padengtas žeme iki plokščio apvalaus paviršiaus. Sureguliuokite saulės kolektorių kampą ir padėtį.

Sujunkite saulės kolektorių ir girliandos kabelio jungtis. Pritvirtinkite jungtį apsaugine veržle. Nukreipkite ir pritvirtinkite kabelį į norimą girliandų vietą. Patikrinkite, ar kabelis yra pakankamai laisvas temperatūriniam plėtimuisi ir susitraukimui.

### **VEIKIMO NUSTATYMAI**

#### **Įkrovimas prieš pirmąjį naudojimą**

Naudojimas pirmą kartą – Įkraukite prietaisą perjungdami jungiklį į OFF padėtį ir palikdami saulės kolektorių mažiausiai saulėje. 8 valandos pilnos saulės (rekomenduojama 3 dienas būti saulėje).

#### **Operacijos**

Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ON/OFF mygtuką. Įrenginys įkraunamas, kai saulės kolektorių veikia saulės spinduliai, neatsižvelgiant į ON/OFF jungiklio padėtį. Mygtukas įjungia / išjungia apšvietimo elementų maitinimą.

#### **Darbo režimai:**

Paspauskite MODE mygtuką, kad perjungtumėte 4 darbo režimus:

- Nuolatinė šviesa,
- Lėtai mirksi,
- Greitai mirksi,
- Nukartojantis greitas blyksnis (įspėjamoji lemputė).

#### **Sutemų jutiklis**

Įrenginyje yra įmontuotas prieblandos jutiklis, kuris valdo lempos veikimą. Kai saulės šviesos intensyvumas viršija 100 liuksų, saulės baterija įkraus lempos bateriją. Atėjus nakčiai arba šviesos intensyvumui nukritus žemiau 100 liuksų, lemputė įsijungs automatiškai, atsižvelgiant į šiuo metu nustatytą darbo režimą.

#### **Patarimai:**

1. *Laikydami jungiklį OFF padėtyje tomis dienomis, kai įrenginys nenaudojamas, padės išlaikyti gerą baterijos būklę.*
2. *Ličio jonų akumuliatoriaus darbinė temperatūra yra -20-50°C, tačiau optimali darbo temperatūra yra 15-40°C. Rekomenduojame saulės kolektorių su akumuliatoriumi laikyti žiemos metu, kai temperatūra nukrenta žemiau 5°C, kad pailgintumėte baterijos veikimo laiką.*

**Lemputės įrenginyje yra keičiamos.** Norėdami pakeisti lemputę, viena ranka atsukite ją sukdami į kairę (prieš laikrodžio rodyklę), kita ranka laikydami už juodo pagrindo. Įdėkite naują lemputę įsukdami į dešinę (pagal laikrodžio rodyklę). Šios operacijos niekada negalima atlikti drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Atlikdami bet kokius priežiūros darbus, visada naudokite apsaugines priemones.

#### **Trikčių šalinimas:**

<p>Šviesa neįsijungs, pritemsta arba mirksi.</p>	<p>Įsitikinkite, kad jungiklis yra ON padėtyje, o kabelio jungtis tarp saulės kolektorių ir apšvietimo grandinės yra tinkamai prijungta ir tvirtai prisukama.</p> <p>Įsitikinkite, kad akumuliatorius buvo įkrautas saulės kolektoriumi tiesioginiuose saulės spinduliuose bent 8 valandas, kai jungiklis yra OFF padėtyje.</p> <p>Įsitikinkite, kad saulės kolektoriaus paviršius yra nukreiptas į pietus, kad didžiąją dienos dalį patektų tiesioginiai saulės spinduliai, kad akumuliatorius būtų optimaliai įkrautas.</p> <p>Įsitikinkite, kad įkrovimo metu saulės baterijos nepadengta šešėliais.</p> <p>Patikrinkite, ar saulės baterijos nėra šalia šviesos šaltinio, pvz., gatvės lempos.</p> <p>Jutiklio imtuvas, esantis saulės skydelio apačioje, gali aptikti aplinkos šviesą. Sureguliuokite skydelio vietą taip, kad jutiklio nešviestų jokia aplinkos šviesa.</p>
<p>Šviesa užsidega dienos metu.</p>	<p>Saulės baterija yra tamsioje arba tamsesnėje vietoje. Perkelkite saulės kolektorių, kad jis būtų tiesioginiuose saulės spinduliuose, nukreiptas į pietus.</p>
<p>Šviesa greitai įsijungia ir išsijungia ir (arba) šviesa nėra tokia ryški kaip įprasta.</p>	<p>Akumuliatoriaus įkrova gali būti žema. Išjunkite įrenginį ir įkraukite bateriją mažiausiai 8 valandas (rekomenduojama: 3 pilnas dienas), įsitikinkite, kad saulės kolektorių veikia tiesioginiai saulės spinduliai, o jungiklis yra OFF padėtyje.</p>
<p>Viena iš lempučių neužsidega.</p>	<p>Patikrinkite, ar lemputė tinkamai prisukta ir ar gerai kontaktuoja.</p> <p>Patikrinkite, ar jungtis nėra korozijos.</p> <p>Gali tekti pakeisti lemputę.</p>

### Priežiūra ir valymas

Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Venkite labai aukštos temperatūros; jie gali sutrumpinti prietaiso elektroninių komponentų tarnavimo laiką arba išlydyti plastikines dalis. Laikykite saulės kolektorių švarų. Nešvarumai ir dulkės ant skydelio riboja akumuliatoriaus įkrovimo efektyvumą – tai gali sutrumpinti akumuliatoriaus veikimo laiką ir sugesti. Prietaisui valyti naudokite tik sausą ir minkštą šluostę. Nenaudokite didelės rūgštinės ar šarminės koncentracijos priemonių.

### Teisingas naudotos įrangos išmetimas



Prietaisas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu, pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Šiuo simboliu pažymėtų gaminių, pasibaigus jų naudojimo laikui, negalima išmesti arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo išmesti elektros ir elektroninės įrangos atliekas, pristatydamas jas į tam skirtą vietą, kur tokios pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas atskirose vietose ir tinkamas panaudojimo procesas prisideda prie gamtos išteklių apsaugos. Teisingas elektros ir elektroninės įrangos atliekų perdirbimas turi teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti elektros ir elektroninės įrangos atliekas, kreipkitės į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote įrangą.

### Teisingas naudotų baterijų išmetimas



Pagal ES direktyvą 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų šis gaminyje pažymėtas perbrauktu šiukšliadėžės simboliu. Simbolis reiškia, kad šiame gaminyje naudojamų baterijų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o apdoroti laikantis direktyvos ir vietinių taisyklių. Baterijų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Akumuliatorių naudotojai turi naudoti turimą šių elementų surinkimo tinklą, kuris leidžia juos grąžinti, perdirbti ir išmesti. ES baterijų surinkimui ir perdirbimui taikomos atskiros procedūros. Norėdami sužinoti daugiau apie jūsų vietovėje galiojančias baterijų perdirbimo procedūras, susisiekite su miesto biuru, atliekų tvarkymo institucija arba sąvartynu.

### Atitiktis Europos Sąjungos direktyvoms deklaracija



Telforceone SA pareiškia, kad gaminyje atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas vadinamųjų direktyvų nuostatas. Europos Sąjungos „naujas požiūris“.

## LV: LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka izvēlējāties mūsu produktu. Mēs ticam, ka tā lietošana jums sagādās prieku. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, jo īpaši drošas lietošanas instrukcijas. Lūdzu, saglabājiet šīs lietošanas instrukcijas turpmākai uziņai izstrādājuma lietošanas laikā.

**Komplektā ietilpst:** LED saules lampa, smaile, lietotāja rokasgrāmata.

### Lietošanas drošība:

- Uzstādiet ierīci labi saules apgaismotā vietā, lai tā darbotos pareizi.
- Sargājiet ierīci no uguns. Negrimt ūdenī!
- Neizjauciet ierīci. Nelabojiet bojātu izstrādājumu paši. Jebkuras modifikācijas pēdas, ierīces izjaukšana izraisa garantijas zaudēšanu!
- Apgaismojuma elementi ir maināmi.
- Ierīce nav rotaļlieta. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Ierīci nedrīkst lietot cilvēki (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām nosliecēm, kā arī personas, kurām nav pieredzes elektronisko iekārtu darbībā. Viņi to var lietot tikai tādu personu uzraudzībā, kuras ir atbildīgas par viņu drošību.

### Drošības noteikumi akumulatora lietošanai

Ierīci darbina atkārtoti uzlādējams akumulators. Nepakļaujiet akumulatoru ļoti zemas vai ļoti augstas temperatūras iedarbībai (zem 10°C / 50°F vai virs 45°C / 113°F). Ekstrēmas temperatūras var ietekmēt akumulatora jaudu un kalpošanas laiku. Nepakļaujiet akumulatoru šķidrumu vai metāla priekšmetu iedarbībai, jo tas var pilnībā vai daļēji sabojāt akumulatoru. Izmantojiet akumulatoru tikai paredzētajam mērķim. Neiznīciniet, nesabojājiet un nemetiet akumulatoru ugunī – tas var būt bīstami un izraisīt aizdegšanos. Izlietoto vai bojāto akumulatoru izmetiet īpašā konteinerā. Akumulatora pārlādēšana var sabojāt akumulatoru. Tāpēc neuzlādējiet akumulatoru ilgāk, nekā nepieciešams. Nepareiza tipa akumulatora ievietošana var izraisīt akumulatora eksploziju. Neatveriet akumulatoru. Izmetiet akumulatoru saskaņā ar instrukcijām. Ierīcē esošais akumulators nav nomaināms un ir neatņemama ierīces sastāvdaļa. Nemēģiniet to nomainīt.

### IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

**Svarīgi:** pirms pirmās lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē. Izvairieties no pārmērīgas akumulatora izlādes. Tas var sabojāt vai saīsināt akumulatora darbības laiku. Saules paneli

ir iebūvēts gaismjutīgs slēdzis, kas kontrolē ierīces darbību. Dienas laikā ierīce paliek izslēgta, un panelis uzlādē iebūvēto akumulatoru. Pēc krēslas vītne pārslēdzas uz apgaismojuma režīmu. Lai pārbaudītu ierīces darbību dienas laikā, aizsedziet krēslas sensoru, kas atrodas saules paneļa apakšā. Iebūvētā uzlādējamā akumulatora pilnīga uzlāde prasa apmēram 8-10 stundas. Ja saules gaismā ir pārāk vāja, šis process var aizņemt ilgāku laiku. Lampai ir aizsardzība pret pārlādēšanu, zemu spriegumu un īssavienojumu.

### **Mērījumi un atrašanās vieta**

Izvēlieties vajadzīgo vietu vītnes apgaismojuma elementiem.

Izmēriet perfektu apgaismojuma elementu izvietojumu un izmēriet vietu, kur jāuzstāda saules panelis.

#### **Pārliecinieties, ka:**

- Saules paneļa vieta dienas laikā ir labi apgaismota, bez ēnām.
- Saules paneļa vietai nav apkārtējā apgaismojuma, kas varētu kavēt pareizu ierīces darbību.
- Saules paneļa montāžas virsma ir izgatavota no pareiza materiāla, lai droši noturētu paneli.

**Pareizu virsmu piemēri**, kas var droši noturēt ierīci:

- Ciets koks (sienas stiprinājumam),
- Betona siena (sienas stiprinājumam),
- Regulāra zeme (smailei).

**Nepareizas montāžas virsmas piemēri, kas nevar droši noturēt ierīci:**

- Skrūves ar tapām var neturēties, ja tās ir piestiprinātas putupolistirolam (sienas stiprinājumam),
- Mīksta, mitra zeme bez veģetācijas (smailei),
- Ciets akmens grunts, kur smailei nevar ievietot (smailei).

**• Uzstādīšanas vietā nedrīkst būt elektriskās, ūdens, gāzes vai citas instalācijas. Uz bojājumiem, kas radušies ierīces urbšanas vai montāžas laikā, ražotāja garantija neattiecas. Ja nepieciešams, konsultējieties ar speciālistu par montāžu.**

• Attālums starp saules paneļa uzstādīšanas vietu un gaismas uzstādīšanas vietu nedrīkst pārsniegt kabeļa garumu, kas savieno abus. Noteikti atstājiet kabeli, lai tas varētu izplesties un sarauties, mainoties temperatūrai dažādos gadalaikos un dienas un nakts laikā.

### **Sienas stiprinājums**

Kad tika izvēlēta pareizā vieta, kabeļa maršruts tika veiksmīgi izmērīts, pārliecinieties, ka montāžas virsma ir piemērota un nav nekādu apdraudējumu, izmantojiet paneļa pamatni, lai atzīmētu urbšanas vietas.

Novietojiet saules paneli vēlamajā vietā. Izmantojiet zīmuli, lai atzīmētu, kur urbt cauri caurumiem paneļa pamatnē. Noņemiet saules paneli. Izurbiet caurumus un ievietojiet tajās komplektā iekļautos montāžas enkurus.

Novietojiet saules paneli atpakaļ tajā pašā vietā un, izmantojot skrūves, ieskrūvējiet to caurumos esošajās tapās. Pielāgojiet saules paneļa leņķi un novietojumu tā, lai tas būtu vērsti pret sauli.

Savienojiet kopā saules paneļa un vītnes kabeļa savienotājus. Nostipriniet savienojumu ar drošības uzgriezni. Virziet un nostipriniet kabeli vēlamajā vītņu galamērķī. Pārbaudiet, vai kabeļa temperatūras izplešanās un saraušanās dēļ ir pietiekami daudz vaļīguma.

## Zemes stiprinājums

Iespiediet smaili paneļa pamatnē. Tam vajadzētu labi saderēties un prasīt mērenu piepūli. Ievietojiet ierīci zemē, vispirms ar smaili apmēram 15 cm, līdz tā ir pārklāta ar zemi līdz plakanaī apaļai virsmai. Pielāgojiet saules paneļa leņķi un novietojumu.

Savienojiet kopā saules paneļa un vītnes kabeļa savienotājus. Nostipriniet savienojumu ar drošības uzgriezni. Virziet un nostipriniet kabeli vēlamajā vītņu galamērķī. Pārbaudiet, vai kabeļa temperatūras izplešanās un saraušanās dēļ ir pietiekami daudz vaļīguma.

## DARBĪBAS IESTATĪJUMI

### Uzlāde pirms pirmās lietošanas

Pirmā lietošanas reize – Uzlādējiet ierīci, pārslēdzot slēdzi pozīcijā OFF un atstājot saules paneli vismaz uz saules stariem. 8h pilnas saules (ieteicams 3 dienas saulē).

### Operācijas

Nospiediet ON/OFF pogu, lai ieslēgtu ierīci. Ierīce tiek uzlādēta, kad saules panelis ir pakļauts saules stariem, neatkarīgi no ON/OFF slēdža stāvokļa. Poga ieslēdz/izslēdz apgaismojuma elementu strāvu.

### Darba režīmi:

Nospiediet pogu MODE, lai pārslēgtos starp 4 darba režīmiem:

- Pastāvīga gaisma,
- Lēna mirgošana,
- Ātri mirgo,
- Periodējoša ātra zibspuldze (brīdinājuma gaisma).

### Krēslas sensors

Ierīcei ir iebūvēts krēslas sensors, kas kontrolē lampas darbību. Kad saules gaismas intensitāte pārsniedz 100 luksus, saules panelis uzlādēs lampas akumulatoru. Kad iestājas nakts vai gaismas intensitāte nokrītas zem 100 luksiem, lampa automātiski ieslēdzas atbilstoši pašreiz iestatītajam darbības režīmam.

### Padomi:

1. Turot slēdzi pozīcijā OFF dienās, kad ierīce netiek lietota, tas palīdzēs uzturēt labu akumulatora stāvokli.
2. Darba temperatūra Li-Ion akumulatoram ir -20-50°C, bet optimālā darba temperatūra ir 15-40°C. Mēs iesakām saules paneli ar akumulatoru novietot glabāšanā ziemas laikā, kad temperatūra nokrītas zem 5°C, lai pagarinātu akumulatora darbības laiku.

**Spuldzes ierīcē ir nomaināmas.** Lai nomainītu spuldzi, atskrūvējiet to, ar vienu roku griežot to pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam), bet ar otru roku turot pie melnās pamatnes. Uztādiat jauno spuldzi, ieskrūvējot pa labi (pulksteņrādītāja virzienā). Šo darbību nekādā gadījumā nedrīkst veikt mitrā vai mitrā vidē. Veicot jebkādas apkopes darbības, vienmēr izmantojiet aizsargaprīkojumu.

### Problēmu novēršana:

Gaisma neieslēgsies, samazinās vai nemirgo.	Pārliedcinieties, vai slēdzis ir pozīcijā ON un kabeļa savienotājs starp saules bateriju paneli un apgaismojuma ķēdi ir pareizi pievienots un cieši pieskrūvējiet kopā.  Pārliedcinieties, vai akumulators ir bijis uzlādēts ar saules paneli tiešos saules staros vismaz 8 stundas ar slēdzi pozīcijā OFF.  Pārliedcinieties, ka saules paneļa priekšpuse ir vērsta uz dienvidiem,
---	---




	<p>lai tā lielāko dienas daļu saņemtu tiešus saules starus, lai nodrošinātu optimālu akumulatora uzlādi.</p> <p>Uzlādes laikā pārlicinieties, vai saules panelis dienas laikā nav pārklāts ar ēnām.</p> <p>Pārbaudiet, vai saules panelis neatrodas gaismas avota, piemēram, ielas lampas, tuvumā.</p> <p>Sensora uztvērējs, kas atrodas saules paneļa apakšā, varētu noteikt apkārtējo gaismu.</p> <p>Pielāgojiet paneļa novietojumu, lai nodrošinātu, ka sensoru neapspīd apkārtējā gaisma.</p>
Gaisma ieslēdzas dienas laikā.	Saules panelis atrodas tumšā vai ēnainā vietā. Pārvietojiet saules paneli tā, lai tas būtu tiešā saules gaismā, kas vērstas uz dienvidiem.
Gaisma ātri iedegas un izslēdzas, un/vai gaisma nav tik spilgta kā parasti.	Akumulatora uzlādes līmenis var būt zems. Izslēdziet ierīci un uzlādējiet akumulatoru vismaz 8 stundas (ieteicams: 3 pilnas dienas), pārlicinoties, ka saules panelis ir pakļauts tiešiem saules stariem un slēdzis ir pozīcijā OFF.
Viena no spuldzēm neiedegas.	<p>Pārbaudiet, vai spuldze ir pareizi pieskrūvēta un nodrošina labu kontaktu.</p> <p>Pārbaudiet, vai savienojums nav sarūsējis.</p> <p>Spuldze var būt jānomaina.</p>

### Apkope un tīrīšana

Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Izvairieties no ļoti augstas temperatūras; tie var saīsināt ierīces elektronisko komponentu kalpošanas laiku vai izkausēt plastmasas daļas. Uzturiet saules paneli tīru. Netīrumi un putekļi uz paneļa ierobežo akumulatora uzlādes efektivitāti — tas var saīsināt akumulatora darbības laiku un ierīces kļūmi. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu un mikstu drāniņu. Neizmantojiet līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.

### Pareiza nolietotā aprīkojuma utilizācija



Ierīce ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktus, kas marķēti ar šo  simbolu, pēc to derīguma termiņa beigām nedrīkst izmest vai izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotājam ir pienākums atbrīvoties no elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, nogādājot tos norādītā vietā, kur šādi bīstamie atkritumi tiek pārstrādāti. Šāda veida atkritumu savākšana atsevišķās vietās un pareiza reģenerācijas process veicina dabas resursu aizsardzību. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi drošā veidā atbrīvoties no elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, lūdzu, sazinieties ar atbilstošo vietējo iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties iekārtu.

### Pareiza izlietoto bateriju utilizācija



Saskaņā ar ES direktīvu 2023/1542 par baterijām un izlietotajām baterijām šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu. Simbols nozīmē, ka šajā izstrādājumā izmantotās baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem, bet apstrādāt tās saskaņā ar direktīvu un vietējiem noteikumiem. Baterijas nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru lietotājiem ir jāizmanto pieejamais šo priekšmetu savākšanas tīkls, kas

nodrošina to atgriešanu, pārstrādi un utilizāciju. ES ietvaros akumulatoru savākšanai un pārstrādei piemēro atsevišķas procedūras. Lai uzzinātu vairāk par esošajām akumulatoru pārstrādes procedūrām jūsu reģionā, lūdzu, sazinieties ar pilsētas biroju, atkritumu apsaimniekošanas aģentūru vai poligonu.

### **Deklarācija par atbilstību Eiropas Savienības direktīvām**



Telforceone SA ar šo paziņo, ka produkts atbilst tā saukto direktīvu pamatprasībām un citiem noteikumiem. Eiropas Savienības "jaunā pieeja".

## **NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Wij geloven dat het gebruik ervan een plezier voor u zal zijn. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt, en met name de instructies voor veilig gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik tijdens het gebruik van het product.

**De set bevat:** LED-zonnelamp, spike, gebruikershandleiding.

### **Veiligheid van gebruik:**

- Installeer het apparaat op een goed verlichte plaats voor een goede werking.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur. Dompel het niet onder in water!
- Demonteer het apparaat niet. Repareer een beschadigd product niet zelf. Eventuele sporen van wijziging, demontage van het apparaat leiden tot verlies van garantie!
- De verlichtingselementen zijn vervangbaar.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Het apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale aanleg, evenals door personen die geen ervaring hebben met het bedienen van elektronische apparatuur. Zij mogen het alleen gebruiken onder toezicht van personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

### **Veiligheidsregels voor batterijgebruik**

Het apparaat wordt gevoed door een oplaadbare batterij. Stel de batterij niet bloot aan zeer lage of zeer hoge temperaturen (onder 10°C / 50°F of boven 45°C / 113°F). Extreme temperaturen kunnen de capaciteit en levensduur van de batterij beïnvloeden. Stel de batterij niet bloot aan vloeistoffen of metalen voorwerpen, omdat dit de batterij geheel of gedeeltelijk kan beschadigen. Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel. Vernietig, beschadig of gooi de batterij niet in het vuur - dit kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken. Gooi de gebruikte of beschadigde batterij weg in een speciale container. Overladen van de batterij kan de batterij beschadigen. Laad de batterij daarom niet langer op dan nodig is. Het installeren van het verkeerde type batterij kan ervoor zorgen dat de batterij explodeert. Open de batterij niet. Gooi de batterij weg volgens de instructies. De batterij in het apparaat is niet vervangbaar en is een integraal onderdeel van het apparaat. Probeer deze niet te vervangen.

### **INSTALLATIE VAN HET APPARAAT**

**Belangrijk:** De batterij moet volledig worden opgeladen voor het eerste gebruik. Vermijd overontlading van de batterij. Dit kan de batterij beschadigen of de levensduur ervan verkorten. Het zonnepaneel heeft een ingebouwde lichtgevoelige schakelaar die de werking van het apparaat regelt. Overdag blijft het apparaat uitgeschakeld en laadt het paneel de ingebouwde batterij op. Na zonsondergang schakelt de slinger over naar de verlichtingsmodus. Om de werking van het apparaat overdag te controleren, bedekt u de

schemersensor aan de onderkant van het zonnepaneel. Het duurt ongeveer 8-10 uur om de ingebouwde oplaadbare batterij volledig op te laden. Als het zonlicht te zwak is, kan dit proces langer duren. De lamp is beveiligd tegen overladen, lage spanning en kortsluiting.

### **Metingen en locatie**

Kies de gewenste plek voor de verlichtingselementen van de slinger.

Meet de perfecte plaatsing voor de verlichtingselementen en meet de plek waar het zonnepaneel moet worden gemonteerd.

### **Zorg ervoor dat:**

- De plek voor het zonnepaneel overdag goed verlicht is met zonlicht, zonder schaduwen.
- De plek voor het zonnepaneel geen omgevingslicht heeft dat de juiste werking van het apparaat zou kunnen belemmeren.
- Het montageoppervlak voor het zonnepaneel is gemaakt van het juiste materiaal om het paneel stevig vast te houden.

### **Voorbeelden van de juiste oppervlakken die het apparaat stevig kunnen vasthouden:**

- Hard hout (voor de muurbevestiging),
- Betonnen muur (voor de muurbevestiging),
- Normale grond (voor de spike).

### **Voorbeelden van een onjuist montageoppervlak dat het apparaat niet stevig kan vasthouden:**

- De schroeven met pinnen houden mogelijk niet vast wanneer ze in het piepschuim worden gemonteerd (voor de muurbevestiging),
- Zachte, natte grond zonder begroeiing (voor de spike),
- Harde stenen grond waar de spike niet in kan worden gestoken (voor de spike).

**• Er mogen zich geen elektrische, water-, gas- of andere installaties op de montagelocatie bevinden. Schade die is veroorzaakt tijdens het boren of monteren van het apparaat, valt niet onder de garantie van de fabrikant. Raadpleeg indien nodig een professional voor montage.**

· De afstand tussen de montagelocatie van het zonnepaneel en de montagelocatie van de lamp mag niet langer zijn dan de lengte van de kabel die de twee verbindt. Zorg ervoor dat u wat speling in de kabel laat om uitzetting en krimp toe te staan als gevolg van veranderende temperaturen tijdens verschillende seizoenen en overdag en 's nachts.

### **Muurbevestiging**

Zodra de juiste plek is gekozen, is de kabelgeleiding succesvol gemeten. Controleer of het montageoppervlak geschikt is en er geen gevaren zijn. Gebruik de paneelbasis om de boorplekken te markeren.

Plaats het zonnepaneel op de gewenste locatie. Markeer met een potlood waar u door de gaten in de basis van het paneel moet boren. Verwijder het zonnepaneel. Boor de gaten en plaats de meegeleverde bevestigingsankers in de gaten.

Plaats het zonnepaneel terug op dezelfde plek en schroef het met schroeven in de pennen in de gaten. Pas de hoek en positie van het zonnepaneel aan zodat het naar de zon is gericht.

Sluit het zonnepaneel en de kabelconnectoren van de slinger aan elkaar aan. Bevestig de verbinding met de veiligheidsmoer. Leid en bevestig de kabel naar de gewenste bestemming van de slingers. Controleer of er voldoende speling is voor de temperatuuruitzetting en -krimp van de kabel.

## Grondbevestiging

Duw de spike in de paneelbasis. Dit moet goed passen en matige inspanning vergen. Steek het apparaat in de grond, eerst de spike ongeveer 15 cm totdat het bedekt is met de grond tot het platte ronde oppervlak. Pas de hoek en de positie van het zonnepaneel aan. Verbind het zonnepaneel en de kabelconnectoren van de slinger met elkaar. Maak de verbinding vast met de veiligheidsmoer. Leid en bevestig de kabel naar de gewenste bestemming van de slingers. Controleer of er voldoende speling is voor de temperatuuruitzetting en -krimp van de kabel.

## BEDIENINGSINSTELLINGEN

### Opladen voor het eerste gebruik

Eerste gebruik - Laad het apparaat op door de schakelaar in de UIT-stand te zetten en het zonnepaneel minimaal 8 uur in de volle zon te laten staan (aanbevolen 3 dagen in de zon).

### Bediening

Druk op de ON/OFF-knop om het apparaat in te schakelen. Het apparaat wordt opgeladen wanneer het zonnepaneel wordt blootgesteld aan zonnestralen, ongeacht de stand van de ON/OFF-schakelaar. De knop schakelt de stroom naar de verlichtingselementen in/uit.

### Werkmodi:

Druk op de MODE-knop om te schakelen tussen 4 werkmodi:

- Stabiel licht,
- Langzaam knipperend,
- Snel knipperend,
- Intermitterend snel knipperend (waarschuwinglampje).

### Schemersensor

Het apparaat heeft een ingebouwde schemersensor die de werking van de lamp regelt. Wanneer de intensiteit van het zonlicht 100 lux overschrijdt, laadt het zonnepaneel de batterij van de lamp op. Wanneer de nacht valt of de lichtintensiteit onder 100 lux daalt, gaat de lamp automatisch aan, afhankelijk van de momenteel ingestelde bedrijfsmodus.

### Tips:

1. Door de schakelaar op UIT te zetten op dagen dat het apparaat niet wordt gebruikt, blijft de batterij in goede staat.
2. De werkteemperatuur voor de Li-Ion-batterij is -20-50°C, maar de optimale werkteemperatuur is 15-40°C. We raden aan om het zonnepaneel met de batterij op te bergen voor de winter wanneer de temperaturen onder de 5°C dalen om de levensduur van de batterij te verlengen.

**De lampen in het apparaat zijn vervangbaar.** Om de lamp te vervangen, draait u deze los door deze met één hand naar links (tegen de klok in) te draaien terwijl u de zwarte basis met de andere hand vasthoudt. Installeer de nieuwe lamp door deze naar rechts (met de klok mee) vast te draaien. Deze handeling mag nooit worden uitgevoerd in een vochtige of vochtige omgeving. Draag altijd beschermende kleding wanneer u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

### Problemen oplossen:

Het licht gaat niet aan, dimt of flikkert.	Zorg ervoor dat de schakelaar in de ON-stand staat en dat de connector op de kabel tussen het zonnepaneel en de verlichtingsketting correct is aangesloten en stevig is vastgeschroefd.
--	---

	<p>Zorg ervoor dat de batterij minimaal 8 uur is opgeladen met het zonnepaneel in direct zonlicht met de schakelaar in de OFF-stand.</p> <p>Zorg ervoor dat het zonnepaneel naar het zuiden is gericht, zodat het het grootste deel van de dag direct zonlicht ontvangt voor optimaal opladen van de batterij.</p> <p>Zorg ervoor dat het zonnepaneel overdag niet wordt bedekt door schaduwen tijdens het opladen.</p> <p>Controleer of het zonnepaneel zich niet in de buurt van een lichtbron bevindt, zoals een straatlantaarn.</p> <p>De sensorontvanger aan de onderkant van het zonnepaneel detecteert mogelijk omgevingslicht.</p> <p>Pas de plaatsing van het paneel aan om ervoor te zorgen dat er geen omgevingslicht op de sensor schijnt.</p>
Het licht gaat overdag aan.	Het zonnepaneel staat op een donkere of schaduwrijke plek. Plaats het zonnepaneel opnieuw in direct zonlicht gericht op het zuiden.
Het licht knippert snel aan en uit en/of het licht is niet zo helder als normaal.	De batterij is mogelijk bijna leeg. Schakel het apparaat uit en laad de batterij minimaal 8 uur op (aanbevolen: 3 volledige dagen), waarbij u ervoor zorgt dat het zonnepaneel wordt blootgesteld aan direct zonlicht en de schakelaar in de OFF-stand staat.
Een van de lampen brandt niet.	<p>Controleer of de lamp goed is vastgeschroefd en goed contact maakt.</p> <p>Controleer of de verbinding niet is gecorrodeerd.</p> <p>De lamp moet mogelijk worden vervangen.</p>

### Onderhoud en reiniging

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Vermijd zeer hoge temperaturen; deze kunnen de levensduur van de elektronische componenten van het apparaat verkorten of plastic onderdelen doen smelten. Houd het zonnepaneel schoon. Vuil en stof op het paneel verminderen de laadefficiëntie van de batterij - dit kan leiden tot een verkorte levensduur van de batterij en apparaatstoringen. Gebruik alleen een droge en zachte doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen middelen met een hoge concentratie zuur of alkali.

### Correcte verwijdering van gebruikte apparatuur



Het apparaat is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen na hun gebruiksperiode niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren door deze af te leveren bij een aangewezen punt waar dergelijk gevaarlijk afval wordt gerecycled. Het inzamelen van dit soort afval op aangewezen plaatsen en het op de juiste manier recyclen ervan draagt bij aan de bescherming van natuurlijke hulpbronnen. Correcte recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur heeft een positieve impact op de menselijke gezondheid en het milieu. Voor informatie over waar en hoe u gebruikte elektrische en elektronische apparatuur op een

milieuvriendingelike manier kunt afvoeren, dient u contact op te nemen met de lokale autoriteiten, een afvalinzamelingspunt of het verkooppunt waar u de apparatuur hebt gekocht.

### **Correcte afvoer van gebruikte batterijen**



In overeenstemming met EU-richtlijn 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen, is dit product gemarkeerd met het symbool van een doorgestreepte afvalbak. Het symbool betekent dat de batterijen die in dit product worden gebruikt, niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd, maar moeten worden verwerkt in overeenstemming met de richtlijn en de lokale regelgeving. Batterijen mogen niet met ongesorteerd gemeentelijk afval worden weggegooid. Gebruikers van batterijen moeten het beschikbare inzamelnetwerk gebruiken voor hun retournering, recycling en verwijdering. In de EU zijn de inzameling en recycling van batterijen onderworpen aan afzonderlijke procedures. Voor meer informatie over lokale procedures voor het recyclen van batterijen, dienen gebruikers contact op te nemen met het gemeentehuis, een afvalbeheerinstelling of een stortplaats.

### **Verklaring van overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie**



Telforceone SA verklaart hierbij dat het product voldoet aan de basisvereisten en andere bepalingen van de richtlijnen van de zogenaamde "nieuwe aanpak" van de Europese Unie.

## **NO: BRUKERHÅNDBOK**

Takk for at du valgte vårt produkt. Vi tror at bruken av den vil være en glede for deg. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet, og spesielt bruksanvisningen for sikker bruk. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse mens du bruker produktet.

**Settet inkluderer:** LED solcellelampe, pigg, brukerhåndbok.

### **Sikkerhet ved bruk:**

- Installer enheten på et godt solbelyst sted for riktig drift.
- Hold enheten unna brann. Ikke senk ned i vann!
- Ikke demonter enheten. Ikke reparer et skadet produkt selv. Eventuelle spor av modifikasjoner, demontering av enheten resulterer i tap av garantien!
- Lyselementene er utskiftbare.
- Enheten er ikke et leketøy. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn. Enheten skal ikke betjenes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske eller mentale disposisjoner, samt av personer som ikke har erfaring med bruk av elektronisk utstyr. De kan bare bruke den under tilsyn av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.

### **Sikkerhetsregler for batteribruk**

Enheten drives av et oppladbart batteri. Unngå å utsette batteriet for svært lave eller svært høye temperaturer (under 10 °C / 50 °F eller over 45 °C / 113 °F). Ekstreme temperaturer kan påvirke kapasiteten og levetiden til batteriet. Unngå å utsette batteriet for væsker eller metallgjenstander, da dette kan skade batteriet helt eller delvis. Bruk batteriet kun til det tiltenkte formålet. Ikke ødelegg, skade eller kast batteriet i brann - dette kan være farlig og forårsake brann. Kast det brukte eller skadede batteriet i en spesiell beholder. Overlading av batteriet kan skade batteriet. Lad derfor ikke batteriet lenger enn nødvendig. Installering av feil type batteri kan føre til at batteriet eksploderer.

Ikke åpne batteriet. Kast batteriet i henhold til instruksjonene. Batteriet i enheten er ikke utskiftbart og er en integrert del av enheten. Ikke forsøk å erstatte den.

## **INSTALLASJON AV ENHET**

**Viktig:** Batteriet bør være fulladet før første gangs bruk. Unngå overutlading av batteriet. Dette kan skade eller forkorte batteriets levetid. Solcellepanelet har en innebygd lysfølsom bryter som styrer driften av enheten. I løpet av dagen forblir enheten slått av og panelet lader det innebygde batteriet. Etter skumringen bytter kransen til belyningsmodus. For å kontrollere driften av enheten i løpet av dagen, dekk til skumringssensoren som er plassert nederst på solcellepanelet. Det innebygde oppladbare batteriet tar omtrent 8-10 timer å lade helt opp. Hvis sollyset er for svakt, kan denne prosessen ta lengre tid. Lampen har beskyttelse mot overlading, lavspenning og kortslutning.

### **Mål og plassering**

Velg ønsket sted for belyningselementene til kransen.

Mål den perfekte plasseringen for belyningselementene og mål punktet hvor solcellepanelet skal monteres.

#### **Pass på at:**

- Plassen for solcellepanelet er godt solbelyst om dagen uten skygger.
- Spot for solcellepanelet har ingen omgivelseslys som kan hindre riktig drift av enheten.
- Monteringsflaten for solcellepanelet er laget av riktig materiale for å holde panelet sikkert.

Eksempler **på korrekte overflater som** kan holde enheten sikkert:

- Hardt tre (for veggfestet),
- Betongvegg (for veggfeste),
- Vanlig grunn (for piggen).

Eksempler **på feil monteringsflate som ikke kan holde** enheten sikkert:

- Skruene med pinner holder kanskje ikke når de er montert i isopor (for veggfestet),
- Myk, våt mark uten vegetasjon (for piggen),
- Hard steingrunn der piggen ikke kan settes inn (for piggen).

**• Det skal ikke være elektriske, vann-, gass- eller andre installasjoner på monteringsstedet. Skader forårsaket under boring eller montering av enheten dekkes ikke av produsentens garanti. Rådfør deg om nødvendig med en fagmann for montering.**

• Avstanden mellom monteringsstedet for solcellepanelet og monteringsstedet for lyset må ikke overstige lengden på kablet som forbinder de to. Sørg for å etterlate litt slakk i kablet for å tillate utvidelse og sammentrekning på grunn av skiftende temperaturer under forskjellige årstider og på dag og natt.

### **Veggfeste**

Når riktig sted ble valgt, ble kabelføringen målt vellykket, sørg for at monteringsflaten er egnet og at det ikke er noen farer, bruk panelbasen til å markere borepunktene.

Plasser solcellepanelet på ønsket sted. Bruk en blyant for å markere hvor du skal bore gjennom hullene i bunnen av panelet. Fjern solcellepanelet. Bore hullene og sett inn de medfølgende monteringsankrene i hullene.

Plasser solcellepanelet tilbake på samme sted og skru det med skruer inn i pinnene i hullene. Juster vinkelen og plasseringen av solcellepanelet slik at det vender mot solen.

Koble solcellepanelet og kranskabelkontaktene sammen. Sikre forbindelsen med sikkerhetsmutteren. Før og fest kablet til ønsket destinasjon for kransene. Sjekk om det er nok slakk for temperaturutvidelsen og sammentrekningen av kablet.

## Jordfeste

Skyv piggen inn i panelbunnen. Dette skal passe godt sammen og kreve moderat innsats. Sett enheten inn i bakken, pigg først i ca. 15 cm til den er dekket av bakken til den flate, runde overflaten. Juster vinkelen og plasseringen av solcellepanelet.

Koble solcellepanelet og kranskabelkontaktene sammen. Sikre forbindelsen med sikkerhetsmutteren. Før og fest kabelen til ønsket destinasjon for kransene. Sjekk om det er nok slakk for temperaturutvidelsen og sammentrekningen av kabelen.

## DRIFTSINNSTILLINGER

### Lading før første gangs bruk

Første gangs bruk - Lad enheten ved å flytte bryteren til AV-posisjon og la solcellepanelet være utsatt for solen i min. 8 timer full sol (anbefalt 3 dager i solen).

### Drift

Trykk på ON/OFF-knappen for å slå på enheten. Enheten lades når solcellepanelet utsettes for solstråler, uavhengig av posisjonen til ON/OFF-bryteren. Knappen slår på/av strømmen til lyselementene.

### Arbeidsmoduser:

Trykk på MODE-knappen for å bytte mellom 4 arbeidsmoduser:

- Stadig lys,
- Blinker sakte,
- Blinker raskt,
- Gjennomgående hurtig blink (varsellys).

### Skumringssensor

Enheten har en innebygd skumringssensor som styrer lampens drift. Når sollysintensiteten overstiger 100 lux, vil solcellepanelet lade batteriet til lampen. Når natten faller på eller lysintensiteten faller under 100 lux, vil lampen slå seg på automatisk, i henhold til gjeldende driftsmodus.

### Tips:

1. Ved å holde bryteren i ON-posisjon på dager enheten ikke er i bruk, vil det bidra til å opprettholde god batteritilstand.
2. Arbeidstemperatur for Li-Ion batteri er  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , men optimal arbeidstemperatur er  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Vi anbefaler å plassere solcellepanelet med batteriet i vinteroppbevaring når temperaturen faller under  $5^{\circ}\text{C}$  for å forlenge batteriets levetid.

**Pærene i enheten er utskiftbare.** For å skifte ut pæren, skru den av ved å rotere den til venstre (mot klokken) med den ene hånden mens du holder den svarte sokkelen med den andre hånden. Installer den nye pæren ved å skru inn til høyre (med klokken). Denne operasjonen bør aldri utføres i fuktige eller fuktige omgivelser. Bruk alltid verneutstyr når du utfører vedlikeholdsoperasjoner.

### Feilsøking:

Lyset vil ikke slå seg på, dempes eller flimre.	Sørg for at bryteren er i PÅ-posisjon og at kontakten på kabelen mellom solcellepanelet og lyskjeden er riktig tilkoblet og skru godt sammen.  Sørg for at batteriet har blitt ladet med solcellepanel i direkte sollys i minst 8 timer med bryteren i AV-posisjon.
---	---



	<p>Pass på at solcellepanelet vender mot sør slik at det får direkte sollys det meste av dagen for optimal batterilading.</p> <p>Pass på at solcellepanelet ikke er dekket av skygger i løpet av dagen mens du lader.</p> <p>Sjekk at solcellepanelet ikke er i nærheten av en lyskilde som gatelykt.</p> <p>Sensormottakeren på bunnen av solcellepanelet kan oppdage omgivelseslys.</p> <p>Juster panelplasseringen for å sikre at ingen omgivelseslys skinner på sensoren.</p>
Lyset tennes i løpet av dagen.	Solcellepanel er på et mørkt eller skyggefullt sted. Flytt solcellepanelet slik at det står i direkte sollys vendt mot sør.
Lyset blinker raskt av og på og/eller lyset er ikke så sterkt som vanlig.	Batteriladingen kan være lav. Slå av enheten og lad batteriet i minst 8 timer (anbefalt: 3 hele dager), og pass på at solcellepanelet er utsatt for direkte sollys og at bryteren er i AV-posisjon.
En av pærene lyser ikke.	<p>Sjekk om pæren er riktig skrudd og har god kontakt.</p> <p>Sjekk om koblingen ikke er korrodert.</p> <p>Det kan hende at pæren må skiftes.</p>

### Vedlikehold og rengjøring

Oppbevar enheten utilgjengelig for barn. Unngå svært høye temperaturer; de kan forkorte levetiden til enhetens elektroniske komponenter eller smelte plastdelene. Hold solcellepanelet rent. Smuss og støv på panelet reduserer batteriets ladeeffektivitet – dette kan føre til forkortet batterilevetid og enhetsfeil. Bruk kun en tørr og myk klut til å rengjøre enheten. Ikke bruk midler med høy konsentrasjon av syre eller alkali.

## PL: INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Przed użyciem produktu prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi, a w szczególności instrukcji bezpiecznego użytkowania. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości podczas korzystania z produktu.

Zestaw zawiera: Lampa solarna LED, uchwyt montażowy, instrukcja użytkownika.

### Bezpieczeństwo użytkowania:

- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy je zainstalować w miejscu dobrze nasłonecznionym.
- Trzymać urządzenie z dala od ognia. Nie zanurzać w wodzie!
- Nie rozmontowywać urządzenia. Nie naprawiać samodzielnie uszkodzonego produktu. Wszelkie ślady modyfikacji, demontażu urządzenia skutkują utratą gwarancji!
- Elementy oświetleniowe są wymienne.

- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.

### **Zasady bezpieczeństwa dotyczące użytkowania baterii**

Urządzenie jest zasilane przez baterię nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii. Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterię używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczone, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyta lub uszkodzona baterie należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie baterii może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj baterii. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją. Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany.

### **INSTALACJA URZĄDZENIA**

**Ważne:** Bateria powinna być w pełni naładowana przed pierwszym użyciem. Unikaj nadmiernego rozładowywania baterii. Może to uszkodzić lub skrócić żywotność baterii. Panel słoneczny ma wbudowany przełącznik światłoczuły, który steruje pracą urządzenia. W ciągu dnia urządzenie pozostaje wyłączone, a panel ładuje wbudowaną baterię. Po zmierzchu girlanda przełącza się w tryb oświetlenia. Aby sprawdzić działanie urządzenia w ciągu dnia, należy zakryć czujnik zmierzchu znajdujący się na spodzie panelu słonecznego. Pełne naładowanie wbudowanej baterii trwa około 8-10 godzin. Jeśli światło słoneczne jest zbyt słabe, proces ten może potrwać dłużej. Lampa ma zabezpieczenie przed przeładowaniem, niskim napięciem oraz zwarcie.

### **Pomiary i lokalizacja**

Wybierz preferowane miejsce dla elementów oświetleniowych girlandy. Dokonaj pomiarów wybranego miejsca dla elementów oświetleniowych i miejsca, w którym ma zostać zamontowany panel słoneczny.

#### **Upewnij się, że:**

- Miejsce na panel słoneczny jest dobrze nasłonecznione w ciągu dnia i nie będzie zacienione.
- W miejscu montażu panelu słonecznego nie występuje oświetlenie otoczenia, które mogłoby zakłócać prawidłowe działanie urządzenia.
- Powierzchnia montażowa panelu słonecznego jest wykonana z odpowiedniego materiału, aby panel był bezpiecznie zamocowany.

**Przykłady odpowiednich powierzchni,** na których można bezpiecznie zamocować urządzenie:

- Drewno (do montażu ściennego)
- Ściana betonowa (do montażu ściennego)
- Ziemia (do montażu panela na szpikulcu)

**Przykłady nieprawidłowych powierzchni montażowych,** które nie zapewniają bezpiecznego umocowania urządzenia:

- Śruby z kołkami mogą nie trzymać się po zamontowaniu w styropianie (w przypadku montażu ściennego)

- Miękkie, mokre podłoże bez roślinności (w przypadku szpikulca)
- Twarde kamienne podłoże, w które nie można wbić szpikulca

**• W miejscu montażu nie powinno być żadnych instalacji elektrycznych, wodnych, gazowych ani innych. Uszkodzenia powstałe podczas wiercenia lub montażu urządzenia nie są objęte gwarancją producenta. W razie potrzeby skonsultuj się z profesjonalistą w celu zamontowania urządzenia.**

• Odległość między miejscem montażu panelu słonecznego a miejscem pierwszej żarówki nie może przekraczać długości kabla między panelem słonecznym a pierwszym elementem oświetleniowym. Upewnij się, że zostawiłeś trochę luzu na kablu, aby umożliwić rozszerzanie się i kurczenie w zmieniających się temperaturach w różnych porach roku i w ciągu dnia i nocy.

### **Montaż ścienny**

Po wybraniu właściwego miejsca, pomyślnym zmierzeniu trasy kabla oraz upewnieniu się, że powierzchnia montażowa jest odpowiednia i nie ma żadnych zagrożeń, użyj podstawy panelu, aby zaznaczyć miejsca wiercenia.

Umieść panel słoneczny w żądanym miejscu. Użyj ołówka, aby zaznaczyć miejsca wiercenia przez otwory w podstawie panelu. Zdejmij panel słoneczny. Wywierć otwory i włóż dołączone kołki montażowe do otworów.

Umieść panel słoneczny z powrotem w tym samym miejscu i przykręć go za pomocą śrub do kołków w otworach. Dostosuj kąt i położenie panelu słonecznego tak, aby był skierowany w stronę słońca.

Połącz złącza panela słonecznego i kabla girlandy razem. Zabezpiecz połączenie za pomocą nakrętki zabezpieczającej. Poprowadź i zabezpiecz kabel do wybranego miejsca docelowego girlandy. Sprawdź, czy jest wystarczająco dużo luzu na rozszerzanie się i kurczenie kabla pod wpływem temperatury.

### **Szpikulec do montażu w ziemi**

Wciśnij szpikulec w podstawę panelu. Wbij szpikulec z panelem w ziemię a następnie dostosuj kąt i położenie panela słonecznego.

Połącz panel słoneczny i złącza kabla girlandy. Zabezpiecz połączenie za pomocą nakrętki zabezpieczającej. Poprowadź i zabezpiecz kabel do wybranego miejsca docelowego girlandy. Sprawdź, czy jest wystarczająco dużo luzu na rozszerzanie się i kurczenie kabla pod wpływem temperatury.

## **USTAWIENIA DZIAŁANIA**

### **Ładowanie przed pierwszym użyciem**

Pierwsze użycie - Naładuj urządzenie, przesuwając przełącznik w pozycję OFF i pozostawiając panel słoneczny wystawiony na działanie słońca przez min. 8 godzin w pełnym słońcu (zalecane 3 dni na słońcu).

### **Operacje**

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie. Urządzenie jest ładowane, gdy panel słoneczny jest wystawiony na działanie promieni słonecznych, niezależnie od położenia przełącznika ON/OFF. Przycisk włącza/wyłącza zasilanie elementów oświetleniowych.

### **Tryby pracy:**

Naciśnij przycisk MODE, aby przełączać się między 4 trybami pracy:

- Światło stałe
- Wolne miganie
- Szybkie miganie
- Przerywane szybkie miganie (światło ostrzegawcze)

## Czujnik zmierzchu

Urządzenie ma wbudowany czujnik zmierzchu, który kontroluje działanie lampy. Gdy natężenie światła słonecznego przekroczy 100 luksów, panel słoneczny przejdzie w tryb ładowania baterii lampy. Gdy zapadnie noc lub natężenie światła spadnie poniżej 100 luksów, lampa włączy się automatycznie, zgodnie z aktualnie ustawionym trybem pracy.

## Wskazówki:

1. *Utrzymywanie przełącznika w pozycji OFF w dniach, w których urządzenie nie jest używane, pomoże utrzymać dobry stan baterii.*
2. *Temperatura pracy baterii litowo-jonowego wynosi -20-50°C, ale optymalna temperatura pracy wynosi 15-40°C. Zalecamy przechowywanie panelu słonecznego z baterią w okresie zimowym, gdy temperatura spadnie poniżej 5°C, aby wydłużyć żywotność baterii.*

**Żarówki w urządzeniu są wymienne.** Aby wymienić żarówkę, odkręć ją, obracając ją w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) jedną ręką, trzymając jednocześnie czarną podstawę drugą ręką. Zainstaluj nową żarówkę, wkręcając ją w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Ta czynność nigdy nie powinna być wykonywana w wilgotnym lub mokrym środowisku. Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych zawsze używaj sprzętu ochronnego.

## Rozwiązywanie problemów:

Światło się nie włącza, przygasa, bądź mruga.	<p>Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji ON, a złącze na kablu między panelem słonecznym a łańcuchem świetlnym jest prawidłowo podłączone i dobrze skręcone.</p> <p>Upewnij się, że bateria była ładowana z panelem słonecznym wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 8 godzin z przełącznikiem w pozycji OFF.</p> <p>Upewnij się, że panel słoneczny jest skierowany na południe, tak aby przez większość dnia otrzymywał bezpośrednie światło słoneczne w celu optymalnego naładowania baterii.</p> <p>Upewnij się, że w ciągu dnia podczas ładowania baterii na panel nie pada cień.</p> <p>Sprawdź, czy panel słoneczny nie znajduje się w pobliżu źródła światła, takiego jak latarnia uliczna.</p> <p>Odbiornik czujnika znajdujący się w dolnej części panelu słonecznego może wykrywać światło otoczenia.</p> <p>Dostosuj położenie panelu, aby upewnić się, że na czujnik nie pada światło otoczenia.</p>
Światło włącza się w trakcie dnia.	Panel słoneczny może być umieszczony w ciemnym lub zacienionym miejscu. Zamontuj panel w bardziej nasłonecznionym miejscu.
Światło szybko włącza się i wyłącza i/lub światło nie jest tak jasne, jak zwykle.	Poziom naładowania baterii może być niski. Wyłącz urządzenie i ładuj przez co najmniej 8h (rekomendowane: 3 całe dni). Upewnij się, że w panel słoneczny jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

<p>Jedna z żarówek nie świeci.</p>	<p>Sprawdź, czy żarówka jest prawidłowo przykręcona i dobrze styka.</p> <p>Sprawdź, czy połączenie nie jest skorodowane.</p> <p>Konieczna może być wymiana żarówki.</p>
------------------------------------	---

### Konserwacja i czyszczenie

Urządzenie przechowuj poza zasięgiem dzieci. Unikaj bardzo wysokich temperatur; mogą one powodować skrócenie żywotności elektronicznych komponentów urządzenia lub stopić części z tworzyw sztucznych. Utrzymuj panel solarny w czystości. Brud i kurz na panelu ograniczają wydajność ładowania baterii – może to prowadzić do skrócenia jego żywotności oraz awarii urządzenia. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

### Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

### Prawidłowa utylizacja zużytej baterii



Zgodnie z dyrektywą UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

### Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym Telforceone SA oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „nowego podejścia” Unii Europejskiej.

# PT: MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por escolher o nosso produto. Acreditamos que a sua utilização será um prazer para si. Leia atentamente as instruções de operação antes de utilizar o produto, em particular as instruções para uma utilização segura. Guarde estas instruções de operação para referência futura enquanto estiver a utilizar o produto.

**O conjunto inclui:** lâmpada solar LED, espigão e manual do utilizador.

## **Segurança de utilização:**

- Instale o dispositivo num local bem iluminado para um funcionamento adequado.
- Mantenha o dispositivo afastado do fogo. Não mergulhe em água!
- Não desmonte o aparelho. Não repare você mesmo um produto danificado. Quaisquer vestígios de modificação ou desmontagem do dispositivo resultam na perda da garantia!
- Os elementos de iluminação são substituíveis.
- O dispositivo não é um brinquedo. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. O dispositivo não deve ser operado por pessoas (incluindo crianças) com predisposições físicas ou mentais limitadas, bem como por pessoas que não tenham experiência na operação de equipamentos eletrónicos. Só podem utilizá-lo sob a supervisão de pessoas responsáveis pela sua segurança.

## **Regras de segurança para a utilização de baterias**

O dispositivo é alimentado por uma bateria recarregável. Evite expor a bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (abaixo de 10°C / 50°F ou acima de 45°C / 113°F). Temperaturas extremas podem afetar a capacidade e a vida útil da bateria. Evite expor a bateria a líquidos ou objetos metálicos, pois pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina. Não destrua, danifique ou atire a bateria para o fogo - pode ser perigoso e provocar um incêndio. Elimine a bateria usada ou danificada para um recipiente especial. Sobrecarregar a bateria pode danificá-la. Por isso, não carregue a bateria durante mais tempo do que o necessário. A instalação do tipo errado de bateria pode causar a explosão da bateria. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as instruções. A bateria do dispositivo não é substituível e é parte integrante do dispositivo. Não tente substituí-lo.

## **INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO**

**Importante:** A bateria deve estar totalmente carregada antes da primeira utilização. Evite descarregar demasiado a bateria. Isto pode danificar ou reduzir a vida útil da bateria. O painel solar possui um interruptor fotossensível integrado que controla o funcionamento do dispositivo. Durante o dia, o dispositivo permanece desligado e o painel carrega a bateria incorporada. Após o anoitecer, a grinalda muda para o modo de iluminação. Para verificar o funcionamento do dispositivo durante o dia, cubra o sensor crepuscular localizado na parte inferior do painel solar. A bateria recarregável integrada demora 8 a 10 horas a carregar completamente. Se a luz solar for muito fraca, este processo pode demorar mais tempo. A lâmpada possui proteção contra sobrecarga, baixa tensão e curto-circuito.

## **Medidas e localização**

Escolha o local pretendido para os elementos de iluminação da grinalda.

Meça o posicionamento perfeito para os elementos de iluminação e meça o local onde o painel solar será montado.

## **Certifique-se de que:**

- O local para o painel solar é bem iluminado durante o dia, sem sombras.

- O local para o painel solar não possui iluminação ambiente que possa impedir o correto funcionamento do dispositivo.
- A superfície de montagem do painel solar é feita do material correto para segurar o painel em segurança.

Exemplos de **superfícies corretas que podem segurar** o dispositivo em segurança:

- Madeira dura (para montagem na parede),
- Parede de betão (para montagem na parede),
- Moído regularmente (para o espigão).

Exemplos de **superfícies de montagem incorretas que não conseguem segurar** o dispositivo em segurança:

- Os parafusos com pinos podem não segurar quando montados no esferovite (para montagem na parede),
- Solo mole e húmido, sem vegetação (para a espiga),
- Moído em pedra dura onde o espigão não pode ser inserido (para o espigão).

**· Não devem existir instalações elétricas, de água, gás ou outras no local de montagem. Os danos causados durante a perfuração ou montagem do dispositivo não estão cobertos pela garantia do fabricante. Se necessário, consulte um profissional para a montagem.**

· A distância entre o local de montagem do painel solar e o local de montagem da luz não deve exceder o comprimento do cabo que liga os dois. Certifique-se de que deixa alguma folga no cabo para permitir a expansão e contração devido às mudanças de temperatura durante as diferentes estações e durante o dia e a noite.

### **Montagem na parede**

Assim que o local correto for escolhido e o encaminhamento do cabo for medido com sucesso, certifique-se de que a superfície de montagem é adequada e não existem riscos. Coloque o painel solar no local pretendido. Utilize um lápis para marcar onde fazer os furos na base do painel. Retire o painel solar. Faça os furos e insira as buchas de montagem incluídas nos furos.

Volte a colocar o painel solar no mesmo lugar e aparafuse-o utilizando parafusos nos pinos dos furos. Ajuste o ângulo e o posicionamento do painel solar de modo a que fique virado para o sol.

Ligue o painel solar e os conectores do cabo da grinalda. Fixe a ligação com a porca de segurança. Guie e fixe o cabo no destino desejado das grinaldas. Verifique se existe folga suficiente para a dilatação e contração térmica do cabo.

### **Montagem no solo**

Empurre o espigão para a base do painel. Isto deve encaixar bem e exigir um esforço moderado. Introduza o dispositivo no solo, perfurando primeiro cerca de 15 cm até que fique coberto de solo até à superfície plana e redonda. Ajuste o ângulo e o posicionamento do painel solar.

Ligue o painel solar e os conectores do cabo da grinalda. Fixe a ligação com a porca de segurança. Guie e fixe o cabo no destino desejado das grinaldas. Verifique se existe folga suficiente para a dilatação e contração térmica do cabo.

## CONFIGURAÇÕES DE OPERAÇÃO

### Carregar antes da primeira utilização

Primeira utilização - Carregue o dispositivo colocando o interruptor na posição OFF e deixando o painel solar exposto ao sol durante pelo menos 8h de sol (recomendado 3 dias de sol).

### Operações

Prima o botão ON/OFF para ligar o dispositivo. O dispositivo está a ser carregado quando o painel solar é exposto aos raios solares, independentemente da posição do interruptor ON/OFF. O botão de ligar/desligar a alimentação dos elementos de iluminação.

### Modos de trabalho:

Prima o botão MODE para alternar entre 4 modos de trabalho:

- Luz constante,
- Piscando lentamente,
- Piscando rapidamente,
- Pisca rápido intermitente (luz de aviso).

### Sensor de crepúsculo

O dispositivo possui um sensor crepuscular integrado que controla o funcionamento da lâmpada. Quando a intensidade da luz solar excede os 100 lux, o painel solar carrega a bateria da lâmpada. Quando a noite desce ou a intensidade da luz desce abaixo dos 100 lux, a lâmpada acende automaticamente, de acordo com o modo de funcionamento definido no momento.

### Dicas:

1. Manter o interruptor na posição OFF durante os dias em que o dispositivo não está a ser utilizado ajudará a manter boas condições da bateria.
2. A temperatura de trabalho para a bateria de iões de lítio é de -20-50°C, mas a temperatura de trabalho ideal é de 15-40°C. Recomendamos armazenar o painel solar juntamente com a bateria durante o inverno, quando as temperaturas descem abaixo dos 5 °C, para prolongar a vida útil da bateria.

**As lâmpadas do dispositivo são substituíveis.** Para substituir a lâmpada, desaperte-a rodando-a para a esquerda (sentido anti-horário) com uma mão enquanto segura a base preta com a outra mão. Instale a nova lâmpada aparafusando-a para a direita (sentido dos ponteiros do relógio). Esta operação nunca deve ser realizada em ambiente húmido ou abafado. Quando realizar qualquer operação de manutenção, utilize sempre equipamento de proteção.

### Resolução de problemas:

A luz não acende, nem escurece ou pisca.	Certifique-se de que o interruptor está na posição ON e que o conector no cabo entre o painel solar e a cadeia de iluminação está ligado corretamente e aparafusado firmemente.  Certifique-se de que a bateria foi carregada com o painel solar sob luz solar direta durante pelo menos 8 horas com o interruptor na posição OFF.  Certifique-se de que a face do painel solar está virada para sul para que receba luz solar direta durante a maior parte do dia e tenha um carregamento ideal da bateria.
--	--



	<p>Certifique-se de que o painel solar não fica coberto de sombras durante o dia durante o carregamento.</p> <p>Verifique se o painel solar não está perto de uma fonte de luz, como um poste de iluminação.</p> <p>O recetor do sensor localizado na parte inferior do painel solar pode estar a detetar luz ambiente. Ajuste o posicionamento do painel para garantir que não incide luz ambiente sobre o sensor.</p>
A luz acende durante o dia.	O painel solar está num local escuro ou sombreado. Reposicione o painel solar de modo a que fique exposto à luz solar direta, virado para sul.
A luz pisca rapidamente e/ou não é tão brilhante como o normal.	A carga da bateria pode estar baixa. Desligue o dispositivo e carregue a bateria durante um mínimo de 8 horas (recomendado: 3 dias completos), certificando-se de que o painel solar está exposto à luz solar direta e que o interruptor está na posição OFF.
Uma das lâmpadas não acende.	<p>Verifique se a lâmpada está corretamente aparafusada e se faz um bom contacto.</p> <p>Verifique se a ligação não está corroída.</p> <p>Pode ser necessário substituir a lâmpada.</p>

### Manutenção e limpeza

Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. Evite temperaturas muito elevadas; podem reduzir a vida útil dos componentes eletrónicos do dispositivo ou derreter peças de plástico. Mantenha o painel solar limpo. A sujidade e o pó no painel limitam a eficiência do carregamento da bateria - isto pode levar à redução da vida útil da bateria e à falha do dispositivo. Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o aparelho. Não utilize agentes com concentrações ácidas ou alcalinas elevadas.



### Eliminação correta de equipamentos usados

O dispositivo está marcado com um símbolo de papeleira riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Os produtos marcados com este símbolo não devem ser eliminados ou eliminados juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. O utilizador é obrigado a eliminar os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, entregando-os num local designado onde esses resíduos perigosos sejam reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em locais separados e o processo de valorização adequado contribuem para a protecção dos recursos naturais. A correta reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos tem um impacto benéfico na saúde humana e no ambiente. Para obter informações sobre onde e como eliminar os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos de uma forma ambientalmente segura, contacte a autoridade local apropriada, o ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o equipamento.

### Eliminação correta de baterias usadas



De acordo com a Diretiva da UE 2023/1542 sobre baterias e resíduos de baterias, este produto está marcado com o símbolo de um contentor de lixo com uma cruz. O símbolo significa que as baterias utilizadas neste produto não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico normal, mas sim tratadas de acordo com a directiva e os regulamentos locais. As baterias não devem ser eliminadas como lixo

municipal indiferenciado. Os utilizadores de baterias devem utilizar a rede de recolha disponível para estes artigos, o que possibilita a sua devolução, reciclagem e eliminação. Na UE, a recolha e reciclagem de baterias estão sujeitas a procedimentos separados. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias existentes na sua área, contacte a câmara municipal, a autoridade de gestão de resíduos ou o aterro sanitário.

### **Declaração de conformidade com as directivas da União Europeia**



A Telforceone SA declara que o produto cumpre os requisitos básicos e outras disposições das chamadas Diretivas. "nova abordagem" da União Europeia.

## **SV: ANVÄNDARMANUAL**

Tack för att du valde vår produkt. Vi tror att användningen kommer att vara ett nöje för dig. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten, och i synnerhet instruktionerna för säker användning. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens när du använder produkten.

**Setet innehåller:** LED solcellslampa, spik, användarmanual.

### **Säkerhet vid användning:**

- Installera enheten på en väl upplyst plats för korrekt funktion.
- Håll enheten borta från eld. Sänk inte ned i vatten!
- Ta inte isär enheten. Reparera inte en skadad produkt själv. Eventuella spår av modifiering, demontering av enheten leder till förlust av garantin!
- Belysningselementen är utbytbara.
- Enheten är inte en leksak. Förvara enheten utom räckhåll för barn. Enheten bör inte användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska eller mentala anlag, eller av personer som inte har någon erfarenhet av att använda elektronisk utrustning. De kan endast använda den under överinseende av personer som är ansvariga för deras säkerhet.

### **Säkerhetsregler för batterianvändning**

Enheten drivs av ett uppladdningsbart batteri. Undvik att utsätta batteriet för mycket låga eller mycket höga temperaturer (under 10°C / 50°F eller över 45°C / 113°F). Extrema temperaturer kan påverka batteriets kapacitet och livslängd. Undvik att utsätta batteriet för vätskor eller metallföremål, eftersom det kan skada batteriet helt eller delvis. Använd endast batteriet för dess avsedda ändamål. Förstör, skada eller kasta inte batteriet i en eld - det kan vara farligt och orsaka brand. Kassera det använda eller skadade batteriet i en speciell behållare. Överladdning av batteriet kan skada batteriet. Ladda därför inte batteriet längre än nödvändigt. Om du installerar fel typ av batteri kan batteriet explodera. Öppna inte batteriet. Kassera batteriet enligt instruktionerna. Batteriet i enheten är inte utbytbart och är en integrerad del av enheten. Försök inte byta ut den.

### **INSTALLATION AV ENHET**

**Viktigt:** Batteriet bör vara fulladdat före första användningen. Undvik överurladdning av batteriet. Detta kan skada eller förkorta batteriets livslängd. Solpanelen har en inbyggd ljuskänslig strömbrytare som styr enhetens funktion. Under dagen förblir enheten avstängd och panelen laddar det inbyggda batteriet. Efter skymningen växlar kransen till belysningsläge. För att kontrollera enhetens funktion under dagen, täck över skymningssensorn som finns längst ner på solpanelen. Det inbyggda uppladdningsbara batteriet tar cirka 8-10 timmar att ladda helt. Om solljuset är för svagt kan denna process ta längre tid. Lampan har skydd mot överladdning, lågspänning och kortslutning.

## Mått och plats

Välj önskad plats för kransens belysningsselement.

Mät den perfekta placeringen för belysningssementen och mät platsen där solpanelen ska monteras.

### Se till att:

- Platsen för solpanelen är väl solbelyst under dagen utan skuggor.
- Platsen för solpanelen har ingen omgivningsbelysning som kan hindra enhetens korrekta funktion.
- Monteringsytan för solpanelen är gjord av rätt material för att hålla panelen säkert.

Exempel på **korrekta ytor som** kan hålla enheten säkert:

- Hårt trä (för väggfäste),
- Betongvägg (för väggfäste),
- Vanligt mark (för spiken).

Exempel på **felaktig monteringsyta som inte kan** hålla enheten säkert:

- Skruvarna med stift kanske inte håller när de är monterade i frigolit (för väggfästet),
- Mjuk, våt mark utan vegetation (för spiken),
- Hård stenslipning där spiken inte kan sättas in (för spiken).

**• Det får inte finnas några el-, vatten-, gas- eller andra installationer på monteringsplatsen. Skador orsakade under borrning eller montering av enheten täcks inte av tillverkarens garanti. Rådgör vid behov med en fackman för montering.**

• Avståndet mellan monteringsplatsen för solpanelen och monteringsplatsen för ljuset får inte överstiga längden på kabeln som förbinder de två. Se till att lämna lite slack i kabeln för att möjliggöra expansion och sammandragning på grund av växlande temperaturer under olika årstider och under dag och natt.

## Väggfäste

När rätt plats väl valts mäts kabeldragningen framgångsrikt, se till att monteringsytan är lämplig och att det inte finns några risker använd panelbasen för att markera borrställena. Placera solpanelen på önskad plats. Använd en penna för att markera var du ska borra genom hålen i basen av panelen. Ta bort solpanelen. Borra hålen och sätt in de medföljande monteringsförankringarna i hålen.

Placera tillbaka solpanelen på samma plats och skruva fast den med skruvar i stiften i hålen. Justera vinkeln och placeringen av solpanelen så att den är vänd mot solen. Anslut solpanelen och girlandkabelns kontakter. Säkra anslutningen med säkerhetsmuttern. Styr och fäst kabeln till den önskade destinationen för girlangerna. Kontrollera om det finns tillräckligt med slack för temperaturexpansion och sammandragning av kabeln.

## Markfäste

Tryck in spiken i panelbasen. Detta ska passa ihop fint och kräva måttlig ansträngning. Sätt in enheten i marken, spika först i cirka 15 cm tills den är täckt av marken till den plana runda ytan. Justera vinkeln och placeringen av solpanelen.

Anslut solpanelen och girlandkabelns kontakter. Säkra anslutningen med säkerhetsmuttern. Styr och fäst kabeln till den önskade destinationen för girlangerna. Kontrollera om det finns tillräckligt med slack för temperaturexpansion och sammandragning av kabeln.

## DRIFTINSTÄLLNINGAR

### Laddning före första användning

Första användning - Ladda enheten genom att ställa omkopplaren till OFF-läget och lämna solpanelen exponerad för solen i min. 8 timmars full sol (rekommenderas 3 dagar i solen).

### Operationer

Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten. Enheten laddas när solpanelen utsätts för solstrålar, oavsett läget på ON/OFF-knappen. Knappen sätter på/stänger av strömmen till belysningsselementen.

### Arbetslägen:

Tryck på MODE-knappen för att växla mellan 4 arbetslägen:

- Stadigt ljus,
- Blinkar långsamt,
- Blinkar snabbt,
- Oblandad snabb blix (varningslampa).

### Skymningssensor

Enheten har en inbyggd skymningssensor som styr lampans funktion. När solljusintensiteten överstiger 100 lux laddar solpanelen lampans batteri. När natten faller eller ljusintensiteten sjunker under 100 lux, tänds lampan automatiskt, enligt det för närvarande inställda driftläget.

### Tips:

1. Att hålla strömbrytaren i OFF-läge under dagar som enheten inte används kommer att bidra till att upprätthålla ett gott batteritillstånd.
2. Arbetstemperatur för Li-Ion batteri är -20-50°C, men optimal arbetstemperatur är 15-40°C. Vi rekommenderar att du placerar solpanelen med batteriet i vinterförvaring när temperaturen faller under 5°C för att förlänga batteriets livslängd.

**Lamporna i enheten är utbytbara.** För att byta ut glödlampan skruva loss den genom att vrida den åt vänster (moturs) med ena handen medan du håller i den svarta basen med den andra handen. Montera den nya glödlampan genom att skruva in åt höger (medurs). Denna operation bör aldrig utföras i fuktig eller fuktig miljö. Använd alltid skyddsutrustning när du utför underhållsarbeten.

### Felsökning:

Ljuset kommer inte att tändas, dämpas eller flimrar.	<p>Se till att strömbrytaren är i läge ON och att kontakten på kabeln mellan solpanelen och belysningskedjan är korrekt ansluten och skruva fast ordentligt.</p> <p>Se till att batteriet har laddats med solpanelen i direkt solljus i minst 8 timmar med strömbrytaren i läge OFF.</p> <p>Se till att solpanelens framsida är vänd mot söder så att den får direkt solljus under större delen av dagen för optimal batteriladdning.</p> <p>Se till att solpanelen inte täcks av skuggor under dagen under laddning.</p> <p>Kontrollera att solpanelen inte är nära en ljuskälla som till exempel gatlykta.</p>
--	--

	Sensormottagaren som finns på botten av solpanelen kan upptäcka omgivande ljus. Justera panelens placering för att säkerställa att inget omgivande ljus lyser på sensorn.
Ljuset tänds under dagen.	Solpanelen står på en mörk eller skuggad plats. Placera om solpanelen så att den står i direkt solljus i söderläge.
Ljuset blinkar snabbt på och av och/eller ljuset är inte lika starkt som vanligt.	Batteriladdningen kan vara låg. Stäng av enheten och ladda batteriet i minst 8 timmar (rekommenderas: 3 hela dagar), se till att solpanelen utsätts för direkt solljus och att strömbrytaren är i läge OFF.
En av glödlamporna lyser inte.	Kontrollera om glödlampnan är rätt skruvad och har bra kontakt. Kontrollera om anslutningen inte är korroderad. Glödlampnan kan behöva bytas ut.

### Underhåll och rengöring

Förvara enheten utom räckhåll för barn. Undvik mycket höga temperaturer; de kan förkorta livslängden på enhetens elektroniska komponenter eller smälta plastdelar. Håll solpanelen ren. Smuts och damm på panelen minskar batteriets laddningseffektivitet – detta kan leda till förkortad batterilivslängd och enhetsfel. Använd endast en torr och mjuk trasa för att rengöra enheten. Använd inte medel med en hög koncentration av syra eller alkali.

### Korrekt kassering av använd utrustning



Enheten är märkt med symbolen för en överkorsad avfallsbehållare i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter märkta med denna symbol ska inte slängas tillsammans med hushållsavfallet efter deras användningstid. Användare är skyldiga att kassera avfall från elektrisk och elektronisk utrustning genom att leverera den till en anvisad plats där sådant farligt avfall återvinns. Att samla in dessa typer av avfall på anvisade områden och korrekt återvinna dem bidrar till att skydda naturresurserna. Korrekt återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning har en positiv inverkan på människors hälsa och miljön. För information om var och hur man säkert gör sig av med använd elektrisk och elektronisk utrustning på ett miljövänligt sätt, bör användaren kontakta de lokala myndigheterna, ett avfallsinsamlingsställe eller försäljningsstället där utrustningen köptes.

### Korrekt kassering av använt batteri



I enlighet med EU-direktiv 2023/1542 om batterier och förbrukade batterier är denna produkt märkt med symbolen för en överkryssad papperskorg. Symbolen betyder att batterierna som används i denna produkt inte ska slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan ska hanteras i enlighet med direktivet och lokala föreskrifter. Batterier får inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall. Användare av batterier måste använda det tillgängliga insamlingsnätverket för återvinning, återvinning och kassering. Inom EU är insamling och återvinning av batterier föremål för separata procedurer. För att lära sig mer om lokala batteriåtervinningsprocedurer bör användare kontakta kommunkontoret, en avfallshanteringsinstitution eller en deponi.

## Försäkran om överensstämmelse med EU-direktiv



Telforceone SA förklarar härmed att produkten överensstämmer med de grundläggande kraven och andra bestämmelser i direktiven för den så kallade "nya metoden" i Europeiska Unionen.

## SK: POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Veríme, že jeho používanie bude pre vás potešením. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a najmä návod na bezpečné používanie. Uschovajte si tieto prevádzkové pokyny pre budúce použitie pri používaní produktu.

**Sada obsahuje:** LED solárnu lampu, bodec, používateľská príručka.

### Bezpečnosť používania:

- Pre správnu prevádzku nainštalujte zariadenie na dobre slnečnom mieste.
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa. Neponárajte do vody!
- Zariadenie nerozoberajte. Poškodený výrobok sami neopravujte. Akékoľvek stopy úprav, demontáže zariadenia majú za následok stratu záruky!
- Svetelné prvky sú vymeniteľné.
- Zariadenie nie je hračka. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí. Zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými alebo duševnými predispozíciami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti s obsluhou elektronických zariadení. Môžu ho používať len pod dohľadom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.

### Bezpečnostné pravidlá pre používanie batérie

Zariadenie je napájané nabíjateľnou batériou. Batériu nevystavujte veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 10 °C / 50 °F alebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Batériu nevystavujte kvapalinám alebo kovovým predmetom, pretože to môže úplne alebo čiastočne poškodiť batériu. Batériu používajte iba na určený účel. Batériu neničte, nepoškodzujte ani nehádzte do ohňa – môže to byť nebezpečné a spôsobiť požiar. Použitý alebo poškodený akumulátor zlikvidujte v špeciálnej nádobe. Prebíjanie batérie môže poškodiť batériu. Batériu preto nenabíjajte dlhšie, ako je potrebné. Inštalácia nesprávneho typu batérie môže spôsobiť výbuch batérie. Neotvárajte batériu. Batériu zlikvidujte podľa pokynov. Batéria v zariadení nie je vymeniteľná a je neoddeliteľnou súčasťou zariadenia. Nepokúšajte sa ho vymeniť.

### INŠTALÁCIA ZARIADENIA

**Dôležité:** Pred prvým použitím by mala byť batéria úplne nabitá. Zabráňte nadmernému vybitiu batérie. Môže to poškodiť alebo skrátiť životnosť batérie. Solárny panel má zabudovaný fotosenzitívny spínač, ktorý ovláda činnosť zariadenia. Počas dňa zostáva zariadenie vypnuté a panel nabíja vstavanú batériu. Po zotmení sa girlanda prepne do režimu osvetlenia. Ak chcete skontrolovať činnosť zariadenia počas dňa, zakryte snímač súmraku umiestnený v spodnej časti solárneho panela. Plné nabitie vstavanej nabíjateľnej batérie trvá približne 8-10 hodín. Ak je slnečné svetlo príliš slabé, tento proces môže trvať dlhšie. Svietidlo má ochranu proti prebitiu, nízkemu napätiu a skratu.

### Miery a umiestnenie

Vyberte požadované miesto pre osvetľovacie prvky girlandy. Zmerajte dokonalé umiestnenie osvetľovacích prvkov a zmerajte miesto, kde sa má solárny panel namontovať.

### **Uistite sa, že:**

- Miesto pre solárny panel je počas dňa dobre osvetlené slnkom bez tieňov.
- Miesto pre solárny panel nemá žiadne okolité osvetlenie, ktoré by mohlo brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Montážna plocha pre solárny panel je vyrobená zo správneho materiálu, aby panel bezpečne držal.

Príklady **správnych povrchov**, ktoré môžu zariadenie bezpečne držať:

- tvrdé drevo (na upevnenie na stenu),
- Betónová stena (na upevnenie na stenu),
- Pravidelná zem (pre hrot).

Príklady **nesprávneho montážneho povrchu**, ktorý nemôže bezpečne držať zariadenie:

- Skrutky s kolíkmi nemusia držať pri montáži do polystyrénu (pre montáž na stenu),
- Mäkká, mokrá pôda bez vegetácie (pre hrot),
- Brúsenie z tvrdého kameňa, kde sa hrot nedá zasunúť (pre hrot).

**• V mieste montáže by nemali byť žiadne elektrické, vodovodné, plynové ani iné inštalácie. Na poškodenie spôsobené pri vŕtaní alebo montáži zariadenia sa nevzťahuje záruka výrobcu. V prípade potreby sa o montáži poraďte s odborníkom.**

• Vzdialenosť medzi miestom montáže solárneho panelu a miestom montáže svetla nesmie presiahnuť dĺžku kábla spájajúceho tieto dva panely. Uistite sa, že v kábli ponechávate určitú vôľu, aby sa umožnilo rozťahovanie a zmršťovanie v dôsledku meniacich sa teplôt počas rôznych ročných období a počas dňa a noci.

### **Držiak na stenu**

Po výbere správneho miesta bolo vedenie káblov úspešne zamerané, uistite sa, že montážny povrch je vhodný a že nehrozí žiadne nebezpečenstvo, použite základňu panelu na označenie miest vŕtania.

Umiestnite solárny panel na požadované miesto. Ceruzkou si označte, kde sa majú vyvŕtať otvory v základni panelu. Odstráňte solárny panel. Vyvŕtajte otvory a vložte do nich priložené montážne kotvy.

Umiestnite solárny panel späť na to isté miesto a zaskrutkujte ho pomocou skrutiek do kolíkov v otvoroch. Nastavte uhol a polohu solárneho panelu tak, aby smeroval k slnku. Spojte solárny panel a konektory kábla girlandy dohromady. Zaistite spojenie pomocou bezpečnostnej matice. Vedte a zaistite kábel na požadované miesto girlandy. Skontrolujte, či je dostatočná vôľa pre teplotnú expanziu a kontrakciu kábla.

### **Upevnenie na zem**

Zatlačte hrot do základne panelu. Malo by to do seba pekne zapadať a malo by to vyžadovať mierne úsilie. Zasuňte zariadenie do zeme, zapichnete ho najskôr asi 15 cm, až kým nebude zakryté zemou až po plochý okrúhly povrch. Nastavte uhol a polohu solárneho panelu.

Spojte solárny panel a konektory kábla girlandy dohromady. Zaistite spojenie pomocou bezpečnostnej matice. Vedte a zaistite kábel na požadované miesto girlandy. Skontrolujte, či je dostatočná vôľa pre teplotnú expanziu a kontrakciu kábla.

## **PREVÁDZKOVÉ NASTAVENIA**

### **Nabíjanie pred prvým použitím**

Prvé použitie - Nabite zariadenie prepnutím vypínača do polohy OFF a solárny panel nechajte na slnku min. 8 hodín plného slnka (odporúčané 3 dni na slnku).

## Operácie

Stlačením tlačidla ON/OFF zariadenie zapnete. Zariadenie sa nabíja, keď je solárny panel vystavený slnečnému žiareniu, bez ohľadu na polohu vypínača ON/OFF. Tlačidlo zapína/vypína napájanie svetelných prvkov.

## Pracovné režimy:

Stlačením tlačidla MODE prepínate medzi 4 pracovnými režimami:

- Stále svetlo,
- Pomalé blikanie,
- Rýchle blikanie,
- Prerušované rýchle blikanie (výstražné svetlo).

## Senzor súmraku

Zariadenie má zabudovaný súmrakový senzor, ktorý riadi činnosť lampy. Keď intenzita slnečného svetla presiahne 100 luxov, solárny panel dobije batériu lampy. Keď nastane noc alebo intenzita svetla klesne pod 100 luxov, svietidlo sa automaticky zapne podľa aktuálne nastaveného prevádzkového režimu.

## Tipy:

1. *Ponechaním vypínača v polohe OFF počas dní, keď sa zariadenie nepoužíva, pomôže udržať dobrý stav batérie.*
2. *Pracovná teplota Li-Ion batérie je -20-50°C, ale optimálna pracovná teplota je 15-40°C. Odporúčame umiestniť solárny panel s batériou na zimu, keď teploty klesnú pod 5°C, aby sa predĺžila životnosť batérie.*

**Žiarovky v zariadení sú vymeniteľné.** Ak chcete žiarovku vymeniť, odskrutkujte ju otáčaním dolava (proti smeru hodinových ručičiek) jednou rukou, pričom druhou rukou držte čiernu základňu. Nainštalujte novú žiarovku zaskrutkovaním doprava (v smere hodinových ručičiek). Táto operácia by sa nikdy nemala vykonávať vo vlhkom alebo vlhkom prostredí. Pri vykonávaní akejkoľvek údržby vždy používajte ochranné pomôcky.

## Riešenie problémov:

Svetlo sa nerozsvieti, stlmí sa ani neblíkajú.	<p>Uistite sa, že je prepínač v polohe ON a konektor na kábli medzi solárnym panelom a svetelnou reťazou je správne pripojený a pevne zoskrutkovaný.</p> <p>Uistite sa, že batéria bola nabíjaná solárnym panelom na priamom slnečnom svetle aspoň 8 hodín s vypínačom v polohe OFF.</p> <p>Uistite sa, že strana solárneho panelu je otočená na juh, aby naň väčšinu dňa dopadalo priame slnečné svetlo pre optimálne nabíjanie batérie.</p> <p>Počas nabíjania sa uistite, že solárny panel nie je počas dňa zatienený.</p> <p>Skontrolujte, či sa solárny panel nenachádza v blízkosti svetelného zdroja, ako je napríklad pouličná lampa.</p> <p>Senzorový prijímač umiestnený v spodnej časti solárneho panelu by mohol detegovať okolité svetlo.</p>
--	--



	Upravte umiestnenie panela tak, aby na snímač nesvietilo žiadne okolité svetlo.
Svetlo sa rozsvieti počas dňa.	Solárny panel je na tmavom alebo tienenom mieste. Premiestnite solárny panel tak, aby bol vystavený priamemu slnečnému žiareniu smerom na juh.
Svetlo sa rýchlo zapína a vypína a/alebo svetlo nie je také jasné ako zvyčajne.	Nabitie batérie môže byť nízke. Vypnite zariadenie a nabíjajte batériu minimálne 8 hodín (odporúčané: 3 celé dni), uistite sa, že solárny panel je vystavený priamemu slnečnému žiareniu a spínač je v polohe OFF.
Jedna zo žiaroviek sa nerozsvieti.	Skontrolujte, či je žiarovka správne zaskrutkovaná a či má dobrý kontakt.  Skontrolujte, či spojenie nie je skorodované.  Možno bude potrebné vymeniť žiarovku.

### Údržba a čistenie

Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Vyhnite sa veľmi vysokým teplotám; môžu skrátiť životnosť elektronických komponentov zariadenia alebo roztaviť plastové časti. Udržujte solárny panel čistý. Nečistoty a prach na paneli obmedzujú účinnosť nabíjania batérie – to môže viesť k skráteniu životnosti batérie a poruche zariadenia. Na čistenie zariadenia používajte iba suchú a mäkkú handričku. Nepoužívajte prostriedky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.

### Správna likvidácia použitého zariadenia



Zariadenie je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Výrobky označené týmto symbolom by sa po skončení životnosti nemali likvidovať ani likvidovať s iným domovým odpadom. Používateľ je povinný zlikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené miesto, kde sa takýto nebezpečný odpad recykluje. Zber tohto druhu odpadu na oddelených miestach a správny proces zhodnocovania prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má priaznivý vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o tom, kde a ako zlikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spôsobom bezpečným pre životné prostredie, získate na príslušnom miestnom úrade, v mieste zberu odpadu alebo na predajnom mieste, kde ste zariadenie zakúpili.

### Správna likvidácia použitých batérií



V súlade so smernicou EÚ 2023/1542 o batériách a použitých batériách je tento produkt označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Tento symbol znamená, že batérie použité v tomto produkte by sa nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa s nimi zaobchádzať v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. Batérie sa nesmú likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Používatelia batérií musia pre tieto položky využívať dostupnú zbernú sieť, ktorá umožňuje ich vrátenie, recykláciu a likvidáciu. V rámci EÚ podlieha zber a recyklácia batérií samostatným postupom. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií vo vašej oblasti, obráťte sa na mestský úrad, úrad pre odpadové hospodárstvo alebo na skládku.

## **Vyhlasenie o súlade so smernicami Európskej únie**



Telforceone SA týmto vyhlasuje, že výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými ustanoveniami smerníc tzv. „nový prístup“ Európskej únie.

## **SL: PRIROČNIK ZA UPORABO**

Hvala, ker ste izbrali náš izdelek. Verjamemo, da vam bo njegova uporaba v veselje. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo, še posebej navodila za varno uporabo. Med uporabo izdelka shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.

**Komplet vsebuje:** LED solarno svetilko, konico, priročnik za uporabo.

### **Varnost uporabe:**

- Napravo namestite na dobro osončeno mesto za pravilno delovanje.
- Napravo hranite stran od ognja. Ne potaplajte v vodo!
- Naprave ne razstavljajte. Poškodovanega izdelka ne popravljajte sami. Kakršne koli sledi spreminjanja, razstavljanja naprave vodijo do izgube garancije!
- Svetlobni elementi so zamenljivi.
- Naprava ni igrača. Napravo hranite izven dosega otrok. Naprave ne smejo upravljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi ali duševnimi predispozicijami ter osebe, ki nimajo izkušenj z uporabo elektronske opreme. Uporabljajo ga lahko samo pod nadzorom oseb, odgovornih za njihovo varnost.

### **Varnostna pravila za uporabo baterije**

Napravo napaja polnilna baterija. Izogibajte se izpostavljanju baterije zelo nizkim ali zelo visokim temperaturam (pod 10 °C / 50 °F ali nad 45 °C / 113 °F). Ekstremne temperature lahko vplivajo na zmogljivost in življenjsko dobo baterije. Izogibajte se izpostavljanju baterije tekočinam ali kovinskim predmetom, saj lahko to popolnoma ali delno poškoduje baterijo. Baterijo uporabljajte le za predvideni namen. Baterije ne uničujte, poškodujte ali mečite v ogenj – to je lahko nevarno in povzroči požar. Izrabljeno ali poškodovano baterijo odvrzite v poseben zabojnik. Prekomerno polnjenje baterije lahko poškoduje baterijo. Zato baterije ne polnite dlje, kot je potrebno. Namestitev napačne vrste baterije lahko povzroči, da baterija eksplodira. Ne odpirajte baterije. Baterijo zavrzite v skladu z navodili. Baterija v napravi ni zamenljiva in je sestavni del naprave. Ne poskušajte ga zamenjati.

### **NAMESTITEV NAPRAVE**

**Pomembno:** Baterijo je treba pred prvo uporabo povsem napolniti. Izogibajte se prekomernemu praznjenju baterije. To lahko poškoduje ali skrajša življenjsko dobo baterije. Solarni panel ima vgrajeno fotoobčutljivo stikalo, ki nadzoruje delovanje naprave. Čez dan ostane naprava izklopljena in plošča polni vgrajeno baterijo. Po mraku girlanda preklopi v način osvetlitve. Če želite preveriti delovanje naprave podnevi, pokrijte senzor mraka, ki se nahaja na dnu solarne plošče. Vgrajena polnilna baterija potrebuje približno 8-10 ur, da se popolnoma napolni. Če je sončna svetloba prešibka, lahko ta postopek traja dlje. Svetilka ima zaščito pred prenapolnjenostjo, nizko napetostjo in kratkim stikom.

### **Mere in lokacija**

Izberite zeleno mesto za svetlobne elemente girlande.

Izmerite popolno postavitev svetlobnih elementov in izmerite mesto namestitve solarne plošče.

**Prepričajte se, da:**

- Mesto sončne celice je podnevi dobro osvetljeno s soncem in brez senc.
- Mesto za solarni panel nima ambientalne osvetlitve, ki bi lahko ovirala pravilno delovanje naprave.
- Montažna površina za solarno ploščo je narejena iz ustreznega materiala, ki varno drži ploščo.

Primeri **pravilnih površin**, ki lahko varno držijo napravo:

- trd les (za pritrditev na steno),
- Betonska stena (za stensko montažo),
- Navadna podlaga (za konico).

Primeri **napačne montažne površine, ki ne more varno držati naprave:**

- Vijaki z zatiči morda ne bodo držali, ko so nameščeni v stiropor (za stensko montažo),
- mehka, mokra tla brez vegetacije (za konico),
- Trdo kamnito brušenje, kjer se konice ne da vstaviti (za konico).

**• Na mestu montaže ne sme biti električne, vodne, plinske ali druge napeljave. Poškodbe, nastale med vrtanjem ali montažo naprave, niso zajete v garanciji proizvajalca. Po potrebi se za montažo posvetujte s strokovnjakom.**

• Razdalja med mestom namestitve solarne plošče in mestom namestitve luči ne sme presegati dolžine kabla, ki povezuje oba. Prepričajte se, da je kabel ohlapen, da se omogoči raztezanje in krčenje zaradi spreminjanja temperature v različnih letnih časih ter podnevi in ponoči.

### **Stenski nosilec**

Ko je bilo izbrano pravilno mesto, je bila napeljava kabla uspešno izmerjena, se prepričajte, da je montažna površina ustrežna in ni nobenih nevarnosti, uporabite podlago plošče, da označite mesta vrtanja.

Postavite sončno ploščo na zeleno mesto. S svinčnikom označite, kje izvrtati luknje na dnu plošče. Odstranite sončno ploščo. Izvrtajte luknje in vanje vstavite priložena pritrdilna sidra. Namestite sončno ploščo nazaj na isto mesto in jo z vijaki privijte v zatiče v luknjah.

Prilagodite kot in položaj sončne plošče tako, da bo obrnjena proti soncu.

Povežite sončno ploščo in priključke kabla girlande skupaj. Povezavo zavarujte z varnostno matico. Vodite in pritrdite kabel do zelenega cilja girland. Preverite, ali je dovolj ohlapnosti za temperaturno raztezanje in krčenje kabla.

### **Pritrditev na tla**

Potisnite konico v podnožje plošče. To bi se moralo lepo ujemati in zahtevalo zmeren napor. Napravo vstavite v tla, najprej zabodite za približno 15 cm, dokler ni pokrita z zemljo do ravne okrogle površine. Prilagodite kot in položaj solarne plošče.

Povežite sončno ploščo in priključke kabla girlande skupaj. Povezavo zavarujte z varnostno matico. Vodite in pritrdite kabel do zelenega cilja girland. Preverite, ali je dovolj ohlapnosti za temperaturno raztezanje in krčenje kabla.

## **NASTAVITVE DELOVANJA**

### **Polnjenje pred prvo uporabo**

Prva uporaba - Napravo napolnite tako, da stikalo premaknete v položaj OFF in pustite solarno ploščo izpostavljeno soncu min. 8h polnega sonca (priporočeno 3 dni na soncu).

### **Operacije**

Pritisnite gumb ON/OFF, da vklopite napravo. Naprava se polni, ko je solarna plošča izpostavljena sončnim žarkom, ne glede na položaj stikala za ON/OFF. Gumb za vklop/izklop svetlobnih elementov.

### Načini dela:

Pritisnite gumb MODE za preklop med 4 načini dela:

- Stalna svetloba,
- Počasno utripanje,
- Hitro utripanje,
- Občasno hitro utripanje (opozorilna lučka).

### Senzor mraka

Naprava ima vgrajen senzor mraka, ki nadzoruje delovanje svetilke. Ko intenzivnost sončne svetlobe preseže 100 luksov, bo solarna plošča napolnila baterijo svetilke. Ko pade noč ali jakost svetlobe pade pod 100 luksov, se bo svetilka samodejno vklopila, glede na trenutno nastavljen način delovanja.

### Nasveti:

1. Če držite stikalo v položaju OFF med dnevi, ko naprava ni v uporabi, boste pomagali ohraniti dobro stanje baterije.
2. Delovna temperatura za Li-Ion baterijo je  $-20-50^{\circ}\text{C}$ , optimalna delovna temperatura pa je  $15-40^{\circ}\text{C}$ . Priporočamo, da solarni panel z baterijo postavite v skladišče za zimski čas, ko temperature padejo pod  $5^{\circ}\text{C}$ , da podaljšate življenjsko dobo baterije.

**Žarnice v napravi so zamenljive.** Če želite zamenjati žarnico, jo odvijte tako, da jo z eno roko zavrtite v levo (v nasprotni smeri urinega kazalca), medtem ko z drugo roko držite črno podlago. Namestite novo žarnico tako, da jo privijete v desno (v smeri urinega kazalca). Tega postopka nikoli ne izvajajte v mokrem ali mokrem okolju. Pri izvajanju vzdrževalnih del vedno uporabljajte zaščitno opremo.

### Odpravljanje težav:

Luč se ne prižge, zatemni ali utripa.	<p>Prepričajte se, da je stikalo v položaju ON in da je konektor na kablu med solarno ploščo in svetlobno verigo pravilno povezan in trdno privijte skupaj.</p> <p>Prepričajte se, da se je baterija polnila s solarno ploščo na neposredni sončni svetlobi vsaj 8 ur s stikalom v položaju OFF.</p> <p>Prepričajte se, da je sprednja stran solarne plošče obrnjena proti jugu, tako da je večji del dneva izpostavljen neposredni sončni svetlobi za optimalno polnjenje baterije.</p> <p>Prepričajte se, da solarna plošča podnevi med polnjenjem ni prekrita s sencami.</p> <p>Prepričajte se, da solarna plošča ni blizu vira svetlobe, kot je ulična svetilka.</p> <p>Senzorski sprejemnik, ki se nahaja na dnu solarne plošče, bi lahko zaznaval svetlobo okolice. Prilagodite postavitev plošče, da zagotovite, da na senzor ne sveti svetloba iz okolja.</p>
Luč se prižge čez dan.	Solarna plošča je v temnem ali zasenčenem prostoru. Namestite sončno ploščo tako, da bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi, obrnjena proti jugu.
Luč hitro utripa in/ali svetloba ni tako svetla kot običajno.	Baterija je morda nizka. Izklopite napravo in polnite baterijo najmanj 8 ur (priporočeno: 3 cele dni), pazite, da bo solarna plošča izpostavljen neposredni sončni svetlobi in da je stikalo v položaju OFF.

Ena od žarnic ne sveti.	Preverite, ali je žarnica pravilno privita in ima dober kontakt. Preverite, ali povezava ni zarjavela. Morda bo treba zamenjati žarnico.
-------------------------	--

### Vzdrževanje in čiščenje

Napravo hranite izven dosega otrok. Izogibajte se zelo visokim temperaturam; lahko skrajšajo življenjsko dobo elektronskih komponent naprave ali stopijo plastične dele. Solarni panel naj bo čist. Umazanija in prah na plošči omejujeta učinkovitost polnjenja baterije – to lahko povzroči krajšo življenjsko dobo baterije in okvaro naprave. Za čiščenje naprave uporabljajte le suho in mehko krpo. Ne uporabljajte sredstev z visoko kislino ali alkalno koncentracijo.

### Pravilno odlaganje rabljene opreme



Naprava je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka, v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Izdelkov, označenih s tem simbolom, po koncu njihove življenjske dobe ne smete zavreči ali zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabnik je dolžan rabljeno električno in elektronsko opremo odstraniti tako, da jo odda na za to določeno mesto, kjer se nevarni odpadki reciklirajo. Zbiranje tovrstnih odpadkov na ločenih mestih in ustrezen postopek predelave prispevata k varovanju naravnih virov. Pravilno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme blagodejno vpliva na zdravje ljudi in okolje. Za informacije o tem, kje in kako odložiti odpadno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, se obrnite na ustrezno lokalno oblast, zbirno mesto za odpadke ali prodajno mesto, kjer ste kupili opremo.

### Pravilno odlaganje izrabljenih baterij



V skladu z Direktivo EU 2023/1542 o baterijah in odpadnih baterijah je ta izdelek označen s simbolom prečrtanega smetnjaka. Simbol pomeni, da baterij, uporabljenih v tem izdelku, ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih ravnati v skladu z direktivo in lokalnimi predpisi. Baterij ne smete odvreči med neločene komunalne odpadke. Uporabniki baterij morajo za te predmete uporabiti razpoložljivo zbirno mrežo, ki omogoča njihovo vračilo, recikliranje in odlaganje. Znotraj EU sta zbiranje in recikliranje baterij predmet ločenih postopkov. Če želite izvedeti več o obstoječih postopkih recikliranja baterij na vašem območju, se obrnite na mestni urad, agencijo za ravnanje z odpadki ali odlagališče.

### Izjava o skladnosti z direktivami Evropske unije



Telforceone SA izjavlja, da je izdelek skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi določbami tako imenovanih direktiv. »nov pristop« Evropske unije.

## SR: УПУТСТВО ЗА КОРИСТУВАЧА

Хвала вам што сте одабрали наш производ. Верујемо да ће вам његово коришћење бити задовољство. Пажљиво прочитајте упутства за употребу пре употребе производа, а посебно упутства за безбедну употребу. Сачувајте ово упутство за употребу за будућу употребу током коришћења производа.

**Комплет укључује:** ЛЕД соларну лампу, шиљак, упутство за употребу.

### **Безбедност употребе:**

- Инсталирајте уређај на добро осветљено место за правилан рад.
- Држите уређај даље од ватре. Не потапајте у воду!
- Немојте растављати уређај. Не поправљајте сами оштећени производ. Сви трагови модификације, растављање уређаја резултирају губитком гаранције!
- Елементи осветљења су заменљиви.
- Уређај није играчка. Држите уређај ван домашаја деце. Уређајем не би требало да рукују особе (укључујући децу) са ограниченим физичким или менталним предиспозицијама, као ни особе које немају искуства у руковању електронском опремом. Могу га користити само под надзором људи одговорних за њихову безбедност.

### **Безбедносна правила за употребу батерија**

Уређај се напаја помоћу пуњиве батерије. Избегавајте излагање батерије веома ниским или веома високим температурама (испод 10°C / 50°F или изнад 45°C / 113°F). Екстремне температуре могу утицати на капацитет и животни век батерије. Избегавајте излагање батерије течностима или металним предметима, јер то може потпуно или делимично оштетити батерију. Користите батерију само за оно за шта је намењена. Немојте уништавати, оштетити или бацати батерију у ватру – то може бити опасно и изазвати пожар. Истрошену или оштећену батерију одложите у посебан контејнер. Прекомерно пуњење батерије може оштетити батерију. Због тога не пуните батерију дуже него што је потребно. Постављање погрешног типа батерије може довести до експлозије батерије. Не отварајте батерију. Батерију одложите према упутствима. Батерија у уређају није заменљива и саставни је део уређаја. Не покушавајте да га замените.

### **ИНСТАЛАЦИЈА УРЕЂАЈА**

**Важно:** Батерију треба потпуно напунити пре прве употребе. Избегавајте претерано пражњење батерије. Ово може оштетити или скратити животни век батерије. Соларни панел има уграђен фотоосетљиви прекидач који контролише рад уређаја. Током дана, уређај остаје искључен, а панел пуни уграђену батерију. Након сумрака, вијенац прелази у режим осветљења. Да бисте проверили рад уређаја током дана, покријте сензор сумрака који се налази на дну соларне плоче. Уграђеној пуњивој батерији је потребно око 8-10 сати да се потпуно напуни. Ако је сунчева светлост сувише слаба, овај процес може потрајати дуже. Лампа има заштиту од препуњавања, ниског напона и кратког споја.

### **Мерења и локација**

Изаберите жељено место за светлосне елементе венца.

Измерите савршен положај за елементе осветљења и измерите место на коме ће се монтирати соларни панел.

#### **Уверите се да:**

- Место за соларни панел је добро осветљено током дана без сенки.
- Место за соларни панел нема амбијентално осветљење које би могло да омета исправан рад уређаја.
- Монтажна површина за соларни панел је направљена од исправног материјала да безбедно држи панел.

Примери **исправних површина** које могу безбедно да држе уређај:

- тврдо дрво (за зидни носач),
- Бетонски зид (за зидни носач),

- Регуларно тло (за шиљак).

Примери **неправилне монтажне површине која не може безбедно** да држи уређај:

- Вијци са иглама можда неће држати када се монтирају у стиропор (за зидни носач),
- меко, влажно тло без вегетације (за клас),
- Тврдо камено тло где се шиљак не може убацити (за шиљак).

**• На месту монтаже не би требало да постоје електричне, воде, гасне или друге инсталације. Оштећења настала током бушења или монтаже уређаја нису покривена гаранцијом произвођача. Ако је потребно, консултујте професионалца за монтажу.**

• Растојање између места за монтажу соларног панела и места за монтажу светла не сме бити веће од дужине кабла који повезује ова два. Уверите се да оставите мало лабавости кабла како бисте омогућили ширење и контракцију услед промене температура током различитих годишњих доба и током дана и ноћи.

### **Зидни носач**

Када је изабрано тачно место, успешно је измерена инсталација каблова, уверите се да је површина за монтажу прикладна и да нема опасности, користите основу плоче за обележавање места за бушење.

Поставите соларни панел на жељену локацију. Користите оловку да означите где да избушите рупе на дну плоче. Уклоните соларни панел. Избушите рупе и уметните приложене монтажне анкере у рупе.

Вратите соларни панел на исто место и зашрафите га помоћу шрафова у игле у рупама. Подесите угао и положај соларног панела тако да буде окренут према сунцу. Повежите конекторе за соларни панел и каблове за венац. Осигурајте везу сигурносном навртком. Водите и причврстите кабл до жељеног одредишта венаца. Проверите да ли постоји довољно лабавости за температурно ширење и контракцију кабла.

### **Гроунд моунт**

Гурните шиљак у основу плоче. Ово би требало да се лепо уклопи и захтева умерен напор. Убаците уређај у земљу, прво шиљајте око 15 цм док не буде прекривен земљом до равне округле површине. Подесите угао и положај соларног панела.

Повежите конекторе за соларни панел и каблове за венац. Осигурајте везу сигурносном навртком. Водите и причврстите кабл до жељеног одредишта венаца. Проверите да ли постоји довољно лабавости за температурно ширење и контракцију кабла.

### **ПОСТАВКЕ РАДА**

#### **Пуњење пре прве употребе**

Прва употреба - Напуните уређај тако што ћете пребацивати прекидач у положај OFF и оставити соларни панел изложен сунцу на мин. 8 сати пуног сунца (препоручено 3 дана на сунцу).

#### **Операције**

Притисните дугме ON/OFF да бисте укључили уређај. Уређај се пуни када је соларни панел изложен сунчевим зрацима, без обзира на положај прекидача за ON/OFF. Дугме укључује/искључује напајање светлосних елемената.

#### **Режими рада:**

Притисните дугме MODE да бисте се пребацивали између 4 режима рада:

- Стално светло,

- Споро трептање,
- Брзо трептање,
- Повремено брзи блиц (светло упозорења).

### Сензор сумрака

Уређај има уграђен сензор сумрака који контролише рад лампе. Када интензитет сунчеве светлости пређе 100 лукса, соларни панел ће напунити батерију лампе. Када падне ноћ или интензитет светлости падне испод 100 лукса, лампа ће се аутоматски укључити, у складу са тренутно подешеним режимом рада.

### Савети:

1. Одржавање прекидача у положају OFF током дана када се уређај не користи помоћи ће одржавању доброг стања батерије.
2. Радна температура за Ли-Ион батерију је -20-50°C, али оптимална радна температура је 15-40°C. Препоручујемо да соларни панел са батеријом ставите у складиште за зимско време када температуре падну испод 5°C како би се продужио век трајања батерије.

**Сијалице у уређају су заменљиве.** Да бисте заменили сијалицу, одвртите је ротирајући је лево (у смеру супротном од казаљке на сату) једном руком док другом руком држите црно постоље. Уградите нову сијалицу тако што ћете заврнути удесно (у смеру казаљке на сату). Ова операција никада не би требало да се изводи у влажном или влажном окружењу. Приликом обављања било каквих операција одржавања увек користите заштитну опрему.

### Решавање проблема:

<p>Светло се неће укључити, пригушити или треперити.</p>	<p>Уверите се да је прекидач у положају ON и да је конектор на каблу између соларног панела и ланца осветљења правилно повезан и чврсто зашрафите.</p> <p>Уверите се да је батерија напуњена соларним панелом на директној сунчевој светлости најмање 8 сати са прекидачем у положају OFF.</p> <p>Уверите се да је лице соларног панела окренуто према југу тако да прима директну сунчеву светлост током већег дела дана за оптимално пуњење батерије.</p> <p>Уверите се да соларни панел није прекривен сенкама током дана током пуњења.</p> <p>Проверите да соларни панел није близу извора светлости као што је улична лампа.</p> <p>Сензорски пријемник који се налази на дну соларне плоче могао би да детектује амбијентално светло. Подесите положај панела како бисте осигурали да сензор не сија амбијентално светло.</p>
<p>Светло се пали током дана.</p>	<p>Соларни панел је на тамном или засјењеном мјесту. Поставите соларни панел тако да буде на директној сунчевој светлости окренут према југу.</p>
<p>Светло се брзо пали и гаси и/или светло није тако</p>	<p>Напуњеност батерије је можда ниска. Искључите уређај и пуните батерију најмање 8 сати (препоручено: 3 пуна дана), водећи рачуна да соларни панел буде изложен директној сунчевој</p>



світло као обично.	світлости и да је прекидач у положају OFF.
Једна од сијалица не светли.	<p>Проверите да ли је сијалица правилно причвршћена и да ли има добар контакт.</p> <p>Проверите да ли веза није кородирана.</p> <p>Можда је потребно заменити сијалицу.</p>

### **Одржавање и чишћење**

Држите уређај ван домашаја деце. Избегавајте веома високе температуре; могу скратити век електронских компоненти уређаја или истопити пластичне делове. Одржавајте соларни панел чистим. Прљавштина и прашина на плочи смањују ефикасност пуњења батерије – то може довести до скраћеног века трајања батерије и квара уређаја. За чишћење уређаја користите само суву и меку крпу. Немојте користити средства са високом концентрацијом киселине или алкалија.

## **УА: ИНСТРУКЦИЈА КОРИСТУВАЧА**

Дякуємо, що вибрали наш продукт. Ми віримо, що його використання буде для Вас приємним. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням продукту, зокрема інструкції щодо безпечного використання. Будь ласка, збережіть ці інструкції з експлуатації для подальшого використання під час використання продукту.

У набір входить: світлодіодна сонячна лампа, шип, інструкція користувача.

### **Безпека використання:**

- Для належної роботи встановлюйте пристрій у добре освітленому сонцем місці.
- Тримайте пристрій подалі від вогню. Не занурюйте у воду!
- Не розбирайте пристрій. Не ремонтуйте пошкоджений виріб самостійно. Будь-які сліди модифікації, розбирання пристрою призводять до втрати гарантії!
- Елементи освітлення змінні.
- Пристрій не є іграшкою. Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці. Пристроєм не повинні користуватися люди (включаючи дітей) з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду роботи з електронним обладнанням. Користуватися ним можна лише під наглядом осіб, відповідальних за їх безпеку.

### **Правила безпеки при експлуатації акумулятора**

Пристрій живиться від акумуляторної батареї. Уникайте впливу на батарею дуже низьких або дуже високих температур (нижче 10°C / 50°F або вище 45°C / 113°F). Екстремальні температури можуть вплинути на ємність і термін служби акумулятора. Уникайте контакту акумулятора з рідинами або металевими предметами, оскільки це може повністю або частково пошкодити акумулятор. Використовуйте акумулятор лише за призначенням. Не знищуйте, не пошкоджуйте та не кидайте батарею у вогонь - це може бути небезпечно та спричинити пожежу. Викидайте використаний або пошкоджений акумулятор у спеціальний контейнер. Перезарядження акумулятора може його пошкодити. Тому не заряджайте батарею довше, ніж це необхідно. Встановлення акумулятора неправильного типу може призвести до вибуху акумулятора. Не відкривайте батарею. Утилізуйте батарею відповідно до

інструкцій. Акумулятор в пристрої не змінний і є невід'ємною частиною пристрою. Не намагайтеся його замінити.

## **ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ**

**Важливо:** перед першим використанням акумулятор слід повністю зарядити. Уникайте надмірного розрядження акумулятора. Це може пошкодити або скоротити термін служби батареї. Сонячна панель має вбудований світлочутливий перемикач, який керує роботою пристрою. Протягом дня пристрій залишається вимкненим, а панель заряджає вбудований акумулятор. Після настання сутінків гірлянда переходить в режим освітлення. Щоб перевірити роботу приладу вдень, накрийте датчик сутінків, розташований внизу сонячної панелі. Повна зарядка вбудованої акумуляторної батареї займає близько 8-10 годин. Якщо сонячне світло занадто слабке, цей процес може тривати довше. Лампа має захист від перезаряду, низької напруги і короткого замикання.

## **Розміри та розташування**

Виберіть потрібне місце для освітлення елементів гірлянди. Виміряйте ідеальне розташування для елементів освітлення та виміряйте місце, де буде встановлена сонячна панель.

### **Переконайтеся, що:**

- Місце для сонячної батареї добре освітлюється сонцем протягом дня без тіні.
- Місце для сонячної панелі не має зовнішнього освітлення, яке могло б перешкоджати правильній роботі пристрою.
- Монтажна поверхня для сонячної панелі зроблена з відповідного матеріалу для надійного утримання панелі.

**Приклади правильних поверхонь**, які можуть надійно утримувати пристрій:

- Тверда деревина (для настінного кріплення)
- Бетонна стіна (для настінного кріплення)
- Звичайний ґрунт (для шипа)

**Приклади неправильної монтажної поверхні**, яка не може надійно утримувати пристрій:

- Гвинти зі шпильками можуть не триматися під час монтажу в пінопласт (для настінного кріплення)
- М'яка, волога земля без рослинності (для колоса)
- Твердий кам'яний ґрунт, де неможливо вставити шип

**• У місці встановлення не повинно бути електричних, водопровідних, газових чи інших установок. Пошкодження, спричинені під час свердління або монтажу пристрою, не покриваються гарантією виробника. При необхідності зверніться до фахівця для монтажу.**

• Відстань між місцем встановлення сонячної панелі та місцем встановлення світильника не має перевищувати довжину кабелю, що з'єднує їх. Обов'язково залиште деяку слабину кабелю, щоб забезпечити розширення та звуження через зміну температури в різні пори року та вдень і вночі.

## **Настінне кріплення**

Після вибору правильного місця прокладання кабелю було успішно виміряно, переконайтеся, що монтажна поверхня підходить і немає небезпеки, скористайтеся основою панелі, щоб позначити місця свердління.

Розмістіть сонячну панель у потрібному місці. За допомогою олівця позначте, де просвердлити отвори в основі панелі. Зніміть сонячну панель. Просвердліть отвори та вставте в отвори монтажні анкери, що входять у комплект.

Знову помістіть сонячну панель на те саме місце та вкрутіть її гвинтами в шпильки в отворах. Відрегулюйте кут і положення сонячної панелі так, щоб вона була спрямована до сонця.

З'єднайте разом роз'єми кабелю сонячної панелі та гірлянди. Закріпіть з'єднання за допомогою захисної гайки. Проведіть і закріпіть кабель до потрібного місця розташування гірлянд. Перевірте, чи достатньо слабини для температурного розширення та звуження кабелю.

### **Грунтовий шип**

Просуньте шип в основу панелі. Це має гарно поєднуватися і потребуватиме помірних зусиль. Вставте пристрій у землю, спочатку вставте шип приблизно на 15 см, поки він не покриється землею до плоскої круглої поверхні. Відрегулюйте кут і положення сонячної панелі.

З'єднайте разом роз'єми кабелю сонячної панелі та гірлянди. Закріпіть з'єднання за допомогою захисної гайки. Проведіть і закріпіть кабель до потрібного місця розташування гірлянд. Перевірте, чи достатньо слабини для температурного розширення та звуження кабелю.

## **НАЛАШТУВАННЯ РОБОТИ**

### **Зарядка перед першим використанням**

Перше використання - зарядіть пристрій, перевівши перемикач у положення OFF. і залишивши сонячну панель на сонці протягом хв. 8 годин повного сонця (рекомендовано 3 дні на сонці).

### **Операції**

Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути пристрій. Пристрій заряджається, коли сонячна панель піддається впливу сонячних променів, незалежно від положення перемикача ON/OFF. Кнопка вмикає/вимикає живлення елементів освітлення.

### **Режими роботи:**

Натисніть кнопку MODE для перемикання між 4 режимами роботи:

- Постійне світло
- Повільне моргання
- Швидке моргання
- Переривчасте швидке спалахування (сигналізація)

### **Датчик сутінків**

Пристрій має вбудований датчик сутінків, який контролює роботу світильника. Коли інтенсивність сонячного світла перевищує 100 люкс, сонячна панель заряджатиме акумулятор лампи. Коли настає ніч або інтенсивність світла падає нижче 100 люкс, лампа вмикається автоматично, відповідно до поточного встановленого режиму роботи.

### **Поради:**

1. Утримання перемикача в положенні OFF протягом днів, коли пристрій не використовується, допоможе підтримувати хороший стан батареї.
2. Робоча температура літій-іонного акумулятора -20-50°C, але оптимальна робоча температура становить 15-40°C. Ми рекомендуємо зберігати сонячну панель з

батареєю на зимовий час, коли температура опускається нижче 5°C, щоб продовжити термін служби батареї.

**Лампочки в приладі змінні.** Щоб замінити лампочку, відкрутіть її, повертаючи ліворуч (проти годинникової стрілки) однією рукою, утримуючи чорну основу іншою рукою. Встановіть нову лампочку, загвинтивши вправо (за годинниковою стрілкою). Цю операцію ніколи не слід виконувати у вологому середовищі. При виконанні будь-яких робіт з технічного обслуговування завжди використовуйте захисне спорядження.

#### Усунення несправностей:

Світло не вмикається, тьмяніє або блимає	<p>Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні ON, а роз'єм на кабелі між панеллю сонячних батарей і ланцюгом освітлення під'єднано правильно та надійно закрутіть разом.</p> <p>Переконайтеся, що акумулятор заряджався за допомогою сонячної панелі під прямим сонячним промінням протягом щонайменше 8 годин з перемикачем у положенні OFF.</p> <p>Переконайтеся, що панель сонячних батарей спрямована на південь, щоб вона отримувала пряме сонячне світло протягом більшої частини дня для оптимального заряджання акумулятора.</p> <p>Переконайтеся, що сонячна панель не покривається тінями протягом дня під час зарядки.</p> <p>Переконайтеся, що сонячна панель не знаходиться поблизу джерела світла, наприклад вуличного ліхтаря.</p> <p>Приймач датчика, розташований у нижній частині сонячної панелі, міг виявляти навколишнє освітлення. Відрегулюйте розташування панелі так, щоб на датчик не потрапляло зовнішнє світло.</p>
Світло вмикається вдень.	Сонячна панель знаходиться в темному або затіненому місці. Перемістіть сонячну панель так, щоб вона була під прямими сонячними променями на південь.
Світло швидко вмикається та вимикається та/або світло не таке яскраве, як зазвичай.	Можливо низький заряд акумулятора. Вимкніть пристрій і заряджайте акумулятор щонайменше 8 годин (рекомендовано: 3 повних дні), переконавшись, що сонячна панель піддається впливу прямих сонячних променів, а перемикач знаходиться в положенні OFF.
Одна з лампочок не горить.	<p>Перевірте, чи лампочка закручена правильно та має хороший контакт.</p> <p>Перевірте, чи з'єднання не заржавіло.</p> <p>Можливо, потрібно замінити лампочку.</p>

#### Технічне обслуговування та очищення

Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці. Уникайте дуже високих температур; вони можуть скоротити термін служби електронних компонентів пристрою або розплавити пластикові частини. Тримайте сонячну панель в чистоті. Бруд і пил на панелі обмежують ефективність зарядки батареї - це може призвести до скорочення терміну служби батареї та виходу пристрою з ладу. Для очищення

пристрою використовуйте лише суху та м'яку тканину. Не використовуйте засоби з високою кислотною або лужною концентрацією.



EN: Product packaging can be recycled according to local regulations.

BG: Опаковката на продукта може да се рециклира в съответствие с местните разпоредби.

CZ: Obal produktu lze recyklovat v souladu s místními předpisy.

DE: Die Produktverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

EE: Toote pakendeid saab vastavalt kohalikele eeskirjadele taaskasutada.

ES: El embalaje del producto se puede reciclar de acuerdo con las normativas locales.

FI: Tuotepakkaukset voidaan kierrättää paikallisten määräysten mukaisesti.

FR: L'emballage du produit peut être recyclé conformément aux réglementations locales.

GR: Η συσκευασία του προϊόντος μπορεί να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

HR: Pakiranje proizvoda može se reciklirati u skladu s lokalnim propisima.

HU: A termék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható.

IT: L'imballaggio del prodotto può essere riciclato secondo le normative locali.

LT: Gaminio pakuotę galima perdirbti laikantis vietinių taisyklių.

LV: Produkta iepakojumu var pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

NL: Productverpakkingen kunnen worden gerecycled volgens de lokale regelgeving.

NO: Produktemballasje kan resirkuleres i henhold til lokale forskrifter.

PL: Opakowanie produktu można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

PT: A embalagem do produto pode ser reciclada de acordo com as normas locais.

RO: Ambalajul produsului poate fi reciclat conform reglementărilor locale.

SE: Produktförpackningar kan återvinnas enligt lokala bestämmelser.

SK: Obal produktu je možné recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.

SL: Embalažo izdelka je mogoče reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi.

SR: Паковање производа може се рециклирати у складу са локалним прописима.

UA: Упаковка продукту може бути перероблена відповідно до місцевих норм.



EN: Symbol for corrugated cardboard (packaging material).

BG: Символ за велпапе (опаковъчен материал).

CZ: Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál).

DE: Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).

EE: Lainepapi (pakkematerjali) sümbol.

ES: Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje).

FI: Aaltopahvin symboli (pakkausmateriaali).

FR: Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage).

GR: Σύμβολο για κυματοειδές χαρτόνι (υλικό συσκευασίας).

HR: Simbol za valoviti karton (materijal za pakiranje).

HU: Hullámkarton szimbólum (csomagolóanyag).

IT: Simbolo per cartone ondulato (materiale di imballaggio).

LT: Gofruoto kartono simbolis (pakavimo medžiaga).

LV: Gofrētā kartona simbols (iepakojuma materiāls).

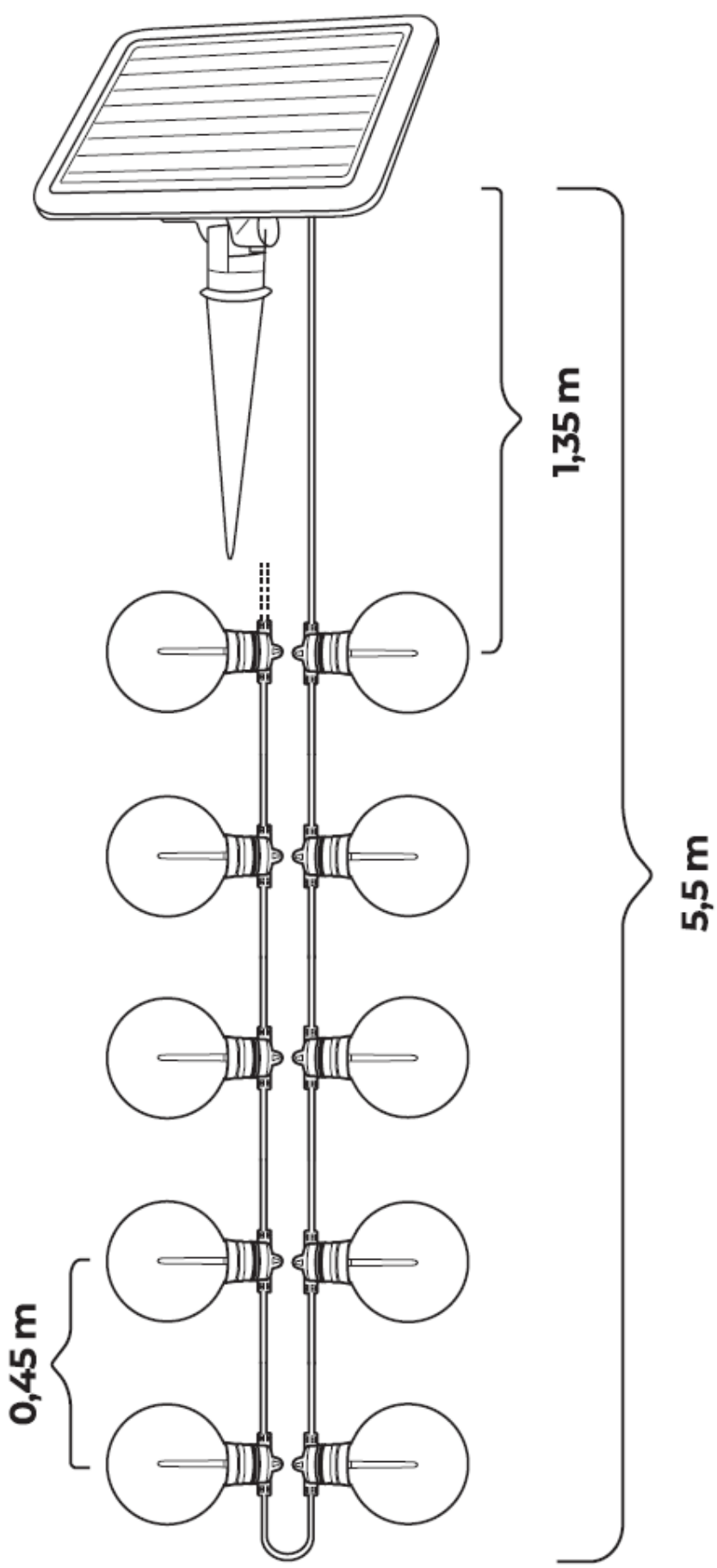
NL: Symbool voor golfkarton (verpakkingsmateriaal).

NO: Symbol for bølgepapp (emballasjemateriale).

PL: Symbol oznaczający tekturę falistą (materiał opakowania).

PT: Símbolo para cartão canelado (material de embalagem).

RO: Simbol pentru carton ondulat (material de ambalare).  
SE: Symbol för wellpapp (förpackningsmaterial).  
SK: Symbol pre vlnitú lepenku (obalový materiál).  
SL: Simbol za valovit karton (embalažni material).  
SR: Символ за валовити картон (материјал за паковање).  
UA: Символ для гофрованого картону (пакувальний матеріал)





**Specification / Спецификация / Specifikace / Spezifikation / Spetsifikatsioon / Προσδιορισμός / Especificación / Spécification / Specifikáció / Specifica / Specificakija / Specificākija / Specificacja / Especificação / Caietul de sarcini / Špecifikácia / Specifikacija / Специфікація:**



Transparent / Прозрачен / Průhledná / Transparente / Lābipaistev / Läpinäkyvä / Διαφανής / Prozirna / Átlátszó / Trasparente / Skaidri / Caurspīdīga / Gjennomsiktig / Przezroczysta / Priehľadná / Prozorna / Прозирна / Прозора 300lm (10 x 30lm)

Golden / Златна / Goldene / Zlatá / Kuldne / Dorado / Zlata / Kultainen / Doré / Χρυσή / Zlatna / Arany / Dorata / Auksinė / Zelta / Gouden / Gylden / Złota / Dourado / Aur / Золота 240lm (10 x 24lm)



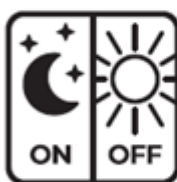
18650 3,7V = 2200mAh Li-Ion, 8,14Wh



6-10h



Polysilicon 5,5V, 1,5W, 120



IP44



E12 G40 3V

Transparent / Прозрачен / Průhledná / Transparente / Lābipaistev / Läpinäkyvä / Διαφανής / Prozirna / Átlátszó / Trasparente / Skaidri / Caurspīdīga / Gjennomsiktig / Przezroczysta / Priehľadná / Prozorna / Прозирна / Прозора 30lm 2700K

Golden / Златна / Goldene / Zlatá / Kuldne / Dorado / Zlata / Kultainen / Doré / Χρυσή / Zlatna / Arany / Dorata / Auksinė / Zelta / Gouden / Gylden / Złota / Dourado / Aur / Золота 24lm 2200K

**Προδycent/Výrobce/Produzent/Tootja/Producer/Productor/Tuottaja/Producteur/Παραγωγός/Proizvođač/  
Termelő/Produttore/Gamintojas/Ražotājs/Producent/Produsent/Produtor/Producător/Προϊζvoήач/Προδyсер:**

**Telforceone S.A.**

Ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław

Πολша/Polsko/Polen/Poola/Poland/Polonia/Puola/Pologne/Πολωνία  
/Poljska/Lengyelország/Lenkija/Polija/Polska/Polónia/Polsko/Πολьска/Польша

Email: kontakt@foreverlight.eu

Tel: (+48) 71 327 20 00

Προϊζvedeno v Kιтай/Vyrobeno v Číně/In China hergestellt/Valmistatud Hiinas/Made in China/Hecho en china/  
Valmistettu Kiinassa/Fabriquė en Chine/Κατασκευάζεται στην Κίνα/Proizvedeno u Kini/Kínában készült/Pagaminta Kinijoje/  
Ražots Kīnā/Gemaakt in China/Laget i Kina/Wyprodukowane w Chinach/Fabricado na china/Fabricate în China/Tillverkad  
i Kina/Vyrobené v Číne/Izdelano na Kitajskem/Προϊζvedeno y Kινι/Зроблено в Kιтай



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !